



838

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3230

REGULATION GAZETTE No. 3230

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 193]

PRETORIA, 10 JULIE 1981
JULY

[No. 7658

GOEWERMENSKENNISGEWING

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
AANGELEENTHEDE**

No. R. 1418

10 Julie 1981

**WET OP LANDELIKE KLEURLINGGEBIEDE, 1979,
VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLING-
RAAD.—REGULASIES**

Die Minister van Binnelandse Aangeleenthede het kragtens die bepalings van artikel 44 (b) van die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1979 (Wet 1 van 1979), van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, gelees met artikel 2 (4) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Kleurlingraad, 1980 (Wet 24 van 1980)—

(a) die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1375 van 15 September 1965, gewysig deur regulasies 9 tot en met 28 te herroep; en

(b) die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

INDELING VAN REGULASIES

1. Hierdie regulasies is soos volg ingedeel:

Hoofstuk I Woordomskrywing (regulasie 2).

Hoofstuk II Afbakening van wyke (regulasie 3).

Hoofstuk III Kiesers en kieserslyste (regulasies 4–15).

Hoofstuk IV Raadslede (regulasies 16–19).

Hoofstuk V Verkiesing van raadslede (regulasies 20–34).

Hoofstuk VI Verkiesingsbeampies, kandidate se agente en bodes (regulasies 35–38).

Hoofstuk VII Voorbereiding van verkiesing (regulasies 39–43).

Hoofstuk VIII Beheer oor, voorbereiding en oopmaak van stemburo (regulasies 44–51).

Hoofstuk IX Hou van stemming (regulasies 52–63).

Hoofstuk X Sluiting van stemming en verpakking en aflewering van verkiesingsmateriaal (regulasies 64–66).

Hoofstuk XI Tel van stemme en verklaring van uitslag (regulasies 67–75).

709—A

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. R. 1418

10 July 1981

**RURAL COLOURED AREAS LAW, 1979, OF THE
COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUN-
CIL.—REGULATIONS**

The Minister of Internal Affairs has, in terms of section 44 (b) of the Rural Coloured Areas Law, 1979 (Law 1 of 1979), of the Coloured Persons Representative Council, read with section 2 (4) of the South African Coloured Persons Council Act, 1980 (Act 24 of 1980)—

(a) amended the regulations promulgated by Government Notice R. 1375 of 15 September 1965, by repealing regulations 9 up to and including 28; and

(b) promulgated the regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

DIVISION OF REGULATIONS

1. These regulations are divided as follows:

Chapter I Definitions (regulation 2).

Chapter II Delimitation of wards (regulation 3).

Chapter III Voters and voters' roll (regulations 4–15).

Chapter IV Members of a board (regulations 16–19).

Chapter V Election of board (regulations 20–34).

Chapter VI Election officers, candidates' agents and messengers (regulations 35–38).

Chapter VII Preparation for election (regulations 39–43).

Chapter VIII Control, preparation and opening of polling station (regulations 44–51).

Chapter IX Conduct of poll (regulations 52–63).

Chapter X Close of polling and making up and delivery of election material (regulations 64–66).

Chapter XI Counting of votes and declaration of result (regulations 67–75).

7658—1

Hoofstuk XII Nagaan van en beskikking oor verkiesingsmateriaal en algemene bepalings (regulasies 76-86).

Hoofstuk XIII Die byeenroeping van, die prosedure op en die hou van vergaderings van die raad en komitees (regulasies 87-140).

Hoofstuk XIV Algemeen (regulasies 141-147).

HOOFSTUK I

WOORDOMSKRYWING

2. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“aangewese lid” die lid wat ingevolge artikel 17 (6) (b) van die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1964 (Wet 49 van 1964), soos gewysig by artikel 6 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Kleurlingraad, 1980 (Wet 24 van 1980), aangewys is om, soos by daardie artikels bepaal, die bevoegdheid uit te oefen en die werksaamhede en pligte te verrig wat met landelike gebiede, nedersettings en landbou vir Kleurling in verband staan;

“belasting” enige belasting ingevolge die Wet gehef en sluit dit alle gelde in wat aan die raad verskuldig en betaalbaar is vir dienste gelewer, of huurgeld vir grond en geboue;

“die Wet” die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1979 (Wet 1 van 1979), van die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika;

“fiktiewe persoon” ’n bestorwe boedel, ’n maatskappy kragtens enige wet as sodanig geïnkorporeer of geregistreer, ’n vennootskap, enige vereniging van persone met regspraakbaarheid of ’n boedel wat afgestaan is tot voordeel van skuldeisers, maar omvat dit nie die Staat of ’n plaaslike owerheid nie;

“hersieningshof” ’n hersieningshof ingevolge regulasie 8 saamgestel;

“kieser” enige persoon wie se naam op die kieserslys van ’n raadsgebied voorkom, buiten in die hoedanigheid van die verteenwoordiger van ’n fiktiewe persoon of van ’n kieser wat oorlede is of beperkte handelingsbevoegdheid het;

“Kieser se verteenwoordiger” enige persoon wie se naam voorkom op die kieserslys as die verteenwoordiger wat gemagtig is om te stem namens ’n fiktiewe persoon of namens ’n kieser wat oorlede is of beperkte handelsbevoegdheid het;

“nominasiedag” die dag ingevolge regulasie 22 (3) bepaal;

“raad” ’n advies- of bestuursraad ingevolge artikel 15 of 17 van die Wet saamgestel;

“sluitingsdag” die dag veertien dae voor nominasiedag;

“volle dag” ’n tydperk van 24 uur wat om middernag begin en nie ’n Saterdag, Sondag of openbare feesdag is nie, soos in of kragtens die Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet 5 van 1952), soos gewysig, genoem of geproklameer.

HOOFSTUK II

AFBAKENING VAN WYKE

3. (1) ’n Raad kan behoudens die bepalings van artikel 17 (6) van die Wet—

(a) ’n raadsgebied in wyke verdeel of herverdeel en die grense van sodanige wyke omskryf, verander of heromskryf; of

(b) enige wyk of wyke in die raadsgebied afskaf.

(2) Sodanige verdeling word binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie regulasies gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken vanaf die jongste afbakening van wyke.

Chapter XII Checking and disposal of election material and general provisions (regulations 76-86).

Chapter XIII The convening of, the procedure at and the conduct of meetings of the board and committees (regulations 87-140).

Chapter XIV General (regulations 141-147).

CHAPTER I

DEFINITIONS

2. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“board” means an advisory or management board constituted in terms of section 15 or 17 of the Law;

“clear day” means a period of 24 hours commencing at midnight and not being a Saturday, Sunday or public holiday referred to in or proclaimed under the Public Holidays Act, 1952 (Act 5 of 1952), as amended;

“closing day” means the day 14 days prior to nomination day;

“designated member” means the member designated under section 17 (6) (b) of the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964), as amended by section 6 of the South African Coloured Persons Act, 1980 (Act 24 of 1980), to exercise and perform the powers, functions and duties incidental to rural areas, settlements and agriculture for Coloureds;

“fictitious person” means a deceased estate, a company incorporated or registered as such under any law, a partnership, any corporate association of persons or an estate which has been as signed for the benefit of creditors, but does not include the State or a local authority;

“nomination day” means the day appointed in terms of regulation 22 (3);

“rates” means any rates levied in terms of the Law and includes all moneys due and payable to the board for services rendered or rental for land and buildings;

“revision court” means a revision court constituted in terms of regulation 8;

“the Law” means the Rural Coloured Areas Law, 1979 (Law 1 of 1979), of the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa;

“voter” means any person whose name appears on the voters’ roll of a board area otherwise than in the capacity of the representative of a fictitious person or of a voter who is deceased or under a legal disability;

“voters’ representative” means any person whose name appears on a voters’ roll as the representative authorised to vote on behalf of a fictitious person or of a voter who is deceased or under a legal disability.

CHAPTER II

DELIMITATION OF WARDS

3. (1) A board may, subject to the provisions of section 17 (6) of the Law—

(a) divide or redivide a board area into wards and define, alter or redefine the boundaries of such wards; or

(b) abolish any ward or wards in the board area.

(2) Such division shall be made within three months after the date of publication of these regulations and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards.

(3) Vir doeleindes van so 'n verdeling word die kwota van 'n wyk verkry deur die totale getal kiesers in die raadsgebied, soos vasgestel uit 'n ondersoek van die geldende kieserslys, te deel deur die getal wyke waarin die betrokke gebied verdeel word.

(4) Elke wyk se grense word so vasgestel dat die getal kiesers so na moontlik met die kwota vir elke wyk gelykstaan: Met dien verstande dat geen wyk se kwota meer as 15 persent bo of meer as 15 persent benede die kwota mag wees nie.

(5) Die grense van elke wyk moet deur die raad omskryf en die indeling moet bekendgemaak word by wyse van 'n kennisgewing wat by die kantoor van die raad opgeplak word.

HOOFSTUK III KIESERS EN KIESERSLYSTE

Kwalifikasies van kiesers

4. (1) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies het—

(a) elke Kleurlingwoner van 'n raadsgebied wat 'n Suid-Afrikaanse burger bo die ouderdom van 21 jaar is en sy of haar gade; asook

(b) 'n fiktiewe persoon;

wat op die eerste dag van Januarie van enige jaar die eienaar is van onroerende goed binne 'n raadsgebied of wat met toestemming van die raad onroerende goed binne sodanige raadsgebied okkupeer en wat nie aan enige van die onbevoegdhede genoem in regulasie 5 onderhewig is nie, die reg om as kieser op die kieserslys van 'n raadsgebied geregistreer te word of, as sodanige raadsgebied in wyke verdeel is, vir elke wyk waarin onroerende goed besit of geokkupeer word.

(2) Die verantwoordelikheid om as kieser geregistreer te word en om bewys te lewer dat hy daarop geregtig is om as kieser geregistreer te word of te bly, rus op die persoon wat daarop aanspraak maak om aldus geregistreer te word of te bly.

Onbevoegdhede van kiesers

5. Niemand is geregtig om as kieser geregistreer te word of te bly of om te stem nie indien hy—

(a) in die Republiek of in die gebied Suidwes-Afrika of in 'n nasionale staat skuldig bevind is—

(i) aan hoogverraad; of

(ii) aan moord; of

(iii) aan 'n misdryf ingevolge die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), of die Wet op Terrorisme, 1967 (Wet 83 van 1967), of in die geval van 'n nasionale staat, aan 'n misdryf ingevolge 'n wet wat in daardie staat van toepassing is en ten doel het die bekamping van Kommunisme of terrorisme, ten opsigte waarvan hy gevonnissen is tot 'n tydperk van gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete;

(b) in die Republiek of in die gebied Suidwes-Afrika of in 'n nasionale staat skuldig bevind is aan 'n misdryf [uitgesonderd 'n misdryf bedoel in paragraaf (a) hierbo] ten opsigte waarvan hy gevonnissen is tot 'n tydperk van gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete; of

(c) beveel is om kragtens die Wet op Rehabilitasiesentrums vir Kleurlinge, 1971 (Wet 1 van 1971), van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, of, in die geval van 'n nasionale staat, kragtens 'n wet wat in daardie staat van toepassing is en ten doel het die bekamping van die misbruik van afhanklikheidsvormende middels en alkoholiese drank, aangehou te word; of

(3) For the purpose of any such division, the quota of a ward shall be obtained by dividing the total number of voters in the board area, as ascertained from an examination of the current voters' roll, by the number of wards into which the area is to be divided.

(4) The boundaries of the wards shall be divided in such a manner that the number of voters will be as nearly as may be equal to the quota of each ward: Provided that the quota of a ward may not be greater than 15 per cent more or 15 per cent less than the quota.

(5) The board shall describe the boundaries of every ward and notice of the division shall be given by means of a notice posted at the office of the board.

CHAPTER III VOTERS AND VOTERS' ROLL

Qualifications of voters

4. (1) Subject to the provisions of these regulations—

(a) every Coloured inhabitant of a board area who is a South African citizen over the age of 21 years, and his or her spouse, as well as;

(b) a fictitious person;

who on the first day of January in any year is the owner of immovable property within a board area, or who, with the consent of the board, occupies immovable property within such board area, and who is not subject to any of the disqualifications mentioned in regulation 5, shall have the right to be registered as a voter on the voters' roll for such board area or, if such board area is divided into wards, for each ward in which he so owns or occupies immovable property.

(2) The responsibility to register as a voter and of furnishing proof that he is entitled to be or to remain registered as a voter, shall rest on the person claiming to be or remain so registered.

Disqualification of voters

5. No person shall be entitled to be or to remain registered as a voter or to vote if he—

(a) has been convicted in the Republic or in the Territory of South-West Africa or in a national state—

(i) of treason; or

(ii) of murder; or

(iii) of an offence under the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), or the Terrorism Act, 1967 (Act 83 of 1967), or, in the case of a national state, of an offence under any law which is applicable in that state and has as its object the combating of Communism or terrorism, in respect of which he has been sentenced to a period of imprisonment without the option of a fine; or

(b) has been convicted in the Republic or in the Territory of South-West Africa or in a national state of an offence [except an offence referred to in paragraph (a) above] in respect of which he has been sentenced to a period of imprisonment without the option of a fine; or

(c) has been ordered to be detained under the Coloured Persons Rehabilitation Centres Law, 1971 (Law 1 of 1971), of the Coloured Persons Representative Council, or, in the case of a national state, under any law which is applicable in that state and has as its object the combating of the abuse of dependence-producing drugs and alcoholic liquor; or

(d) ingevolge 'n bevel van 'n hof onbevoeg, kranksinnig, geestelik gekrenk of gebrekkig verklaar is; of

(e) in gebreke gebly het om sy belasting wat aan die raad verskuldig en betaalbaar is, voor of op die voorgeskrewe datum te betaal;

Opstel van voorlopige lys

6. Elke raad moet jaarliks voor die 15de dag van Mei of 'n ander datum soos deur die aangewese lid gelas, 'n lys laat opstel wat die name bevat van persone wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om as kiesers van sodanige raadsgebied geregistreer te wees, en sodanige lys moet—

(a) in alfabetiese volgorde volgens familienaam wees;

(b) 'n onderskeidingsnommer bevat ten opsigte van elke sodanige naam;

(c) die ligging van die onroerende goed ten opsigte waarvan elke sodanige naam ingesluit is en of die betrokke persoon die eienaar of okkuperder daarvan is, aandui; en

(d) indien van toepassing, verdeel wees in dele volgens die wyke waarin die Raadsgebied verdeel is.

Eise en besware

7. (1) Die raad moet, onmiddellik nadat die voorlopige lys opgestel is, 'n kennisgewing by sy kantoor en op sodanige ander plek binne sy gebied as wat hy gerieflik ag, opplak—

(a) waarin vermeld word dat 'n afskrif van sodanige lys gedurende kantoorure ter insae is by die raaskantoor en (indien die raad aldus besluit) op die ander plek of plekke wat die raad bepaal, gedurende 'n tydperk van 14 dae vanaf 'n datum in sodanige kennisgewing bepaal;

(b) waarin elke persoon wie se naam nie op sodanige lys voorkom nie en wat daarop geregtig is om as kieser geregistreer te word en elke persoon wat beswaar het teen die registrasie van enige persoon wie se naam op sodanige lys voorkom, versoek word om 'n skriftelike eis op vorm BV 33 (A of B) of 'n skriftelike beswaar op vorm BV 34 (na gelang van die geval) by die raad in te dien voor die verstryking van die tydperk in paragraaf (a) genoem; en

(c) waarin 'n dag, wat minstens 10 dae en hoogstens 14 dae moet wees na die verstryking van die tydperk in paragraaf (a) genoem, en die uur en plek vasgestel word vir die sitting van die hersieningshof om sodanige eise en besware aan te hoor.

(2) Die raad moet, onmiddellik na die verstryking van die tydperk in subregulasie (1) (a) genoem, 'n lys opstel waarin die naam en besonderhede van elke eiser en elke beswaarmaker uiteengesit word.

(3) Die lys ingevolge subregulasie (2) opgestel, lê ter insae gedurende kantoorure by die raad se kantoor vir 'n tydperk van sewe dae onmiddellik voor die dag wat vir die sitting van die hersieningshof vasgestel is.

(4) Die raad moet minstens vier dae voor die dag vasgestel vir die sitting van die hersieningshof, aan elke persoon wie se naam op die voorlopige lys voorkom en teen wie se inskrywing 'n beswaar ingedien is, 'n kennisgewing beteken waarin die gronde vir sodanige beswaar en die datum waarop dit deur die hersieningshof oorweeg sal word, uiteengesit word.

(5) Die nie-ontvangs van sodanige kennisgewing maak nie die kieserslys of enige verrigting of beslissing van die hersieningshof ongeldig nie.

(d) is subject to an order of any court declaring him to be disqualified, of unsound mind or mentally disordered or defective; or

(e) has failed to pay his rates which are due and payable to the board, on or before the prescribed date.

Compilation of preliminary roll

6. Every board shall annually before the 15 day of May or such other date as the designated member may direct, cause to be compiled a list containing the names of persons entitled to be registered as voters of such board area in terms of these regulations and such list shall—

(a) be in alphabetical order according to surnames;

(b) contain a distinctive number in respect of each such name;

(c) disclose the situation of the immovable property in respect whereof each such name is included and whether the person concerned is the owner or occupier thereof; and

(d) if applicable, be divided into parts according to the wards into which the Board Area is divided.

Claims and objections

7. (1) The board shall, immediately after the preliminary roll has been made, publish a notice posted at the office of the board and such other place within the area which is regarded as convenient—

(a) stating that a copy of such roll may be inspected during office hours at the office of the board and (if the board so decides) at such other place or places as the board may appoint, during a period of 14 days from a date specified in such notice;

(b) calling upon every person whose name does not appear on such roll and who is entitled to be registered as a voter and every person who has any objection to the registration of any person whose name appears on such roll to lodge a written claim on form BV 33 (A or B) or a written objection on form BV 34 (as the case may be) with the board before the expiry of the period referred to in paragraph (a); and

(c) fixing a day, being not less than 10 days and not more than 14 days after the expiry of the period referred to in paragraph (a), and the hour and place for the sitting of the revision court to hear such claims and objections.

(2) The board shall, immediately after the expiry of the period referred to in subregulation (1) (a), prepare a list setting out the name of and particulars relating to every claimant and every objector.

(3) The list prepared in terms of subregulation (2) may be inspected during office hours at the office of the board for a period of seven days immediately preceding the day fixed for the sitting of the revision court.

(4) The board shall, not less than four days before the day fixed for the sitting of the revision court, serve on every person whose name appears on the preliminary roll and to whose enrolment an objection has been lodged a notice setting out the grounds of such objection and the date on which it will be considered by the revision court.

(5) The non-receipt of such notice shall not invalidate the voters' roll or any proceeding or decision of the revision court.

Samestelling van hersieningshof

8. (1) Die hersieningshof bestaan uit—
- (a) die kiesbeampte; en
 - (b) twee raadslede deur die raad benoem.
- (2) Die raad stel voorts plaasvervangers aan om die plek in te neem van enige lid van die hersieningshof wat nie 'n hofsitting kan bywoon nie en bepaal die volgorde van voorrang van sodanige plaasvervangers.
- (3) Die kiesbeampte is voorsitter van die hersieningshof. Indien die kiesbeampte afwesig is, kies die lede van die hersieningshof een uit hul midde om voorsitter te wees.
- (4) Wanneer 'n verandering in die lidmaatskap van die hersieningshof plaasvind, word enige gedeeltelik behandelde eis of beswaar op versoek van die eiser of beswaarmaker *de novo* behandel.

Oorweging van kieserslys deur hersieningshof

9. (1) Op die dag, uur en plek vasgestel ingevolge regulasie 7 (1) (c) hou die hersieningshof sitting om eise om en besware teen die registrasie van persone as kiesers aan te hoor en daaroor te beslis.
- (2) Die hersieningshof moet—
- (a) tot, of in, die voorlopige lys die naam byvoeg of opneem van elke persoon ten opsigte van wie daar teen genoeë van die hof bewys is dat hy daarop geregtig is om as kieser geregistreer te word of die name van alle sodanige persone plaas op 'n aanvullende lys wat aan die bepalinge van regulasie 6 voldoen en sodanige lys aan die voorlopige lys heg;
 - (b) van of uit die voorlopige lys die naam skrap of verwyder van elke persoon ten opsigte van wie daar teen genoeë van die hof bewys is dat hy nie daarop geregtig is om as kieser geregistreer te word nie; en
 - (c) enige fout verbeter of enige weglating aanvul wat dit vir hom blyk voorgekom het in enige inskrywing in die voorlopige lys met betrekking tot die besonderhede ingevolge regulasie 6 vereis.
- (3) Die hersieningshof oorweeg geen eis of beswaar nie tensy—
- (a) sodanige eis of beswaar op die voorgeskrewe vorms ingedien is; en
 - (b) (i) sodanige eis of beswaar deur die raad ontvang is voor die verstryking van die tydperk in regulasie 7 (1) (a) genoem; of
 - (ii) by versuim van nakoming van subparagraaf (i), die hersieningshof daarvan oortuig is dat daar buitengewone omstandighede is wat die oorweging van die eis of beswaar regverdig; en
 - (c) die eiser aanwesig is om sy eis te staaf nadat 'n kennisgewing waarby sy bywoning vereis word, aan hom beteken is deur die raad minstens vier dae voor die dag wat vir die oorweging van sy eis vasgestel is; en
 - (d) die beswaarmaker aanwesig is om sy beswaar te staaf.
- (4) Die raad of sy verteenwoordiger is daarop geregtig om aanwesig te wees en gehoor te word op alle sittings van die hersieningshof.
- (5) Iedereen wie se eis of beswaar deur die hersieningshof oorweeg kan word en iedereen wat enige sodanige eis of beswaar bestry, is daarop geregtig om persoonlik of deur 'n verteenwoordiger wat skriftelik daartoe gemagtig is, aangehoor te word en om getuienis mondeling af te lê en getuies op te roep.
- (6) Alle getuienis wat voor die hersieningshof afgelê word moet afgelê word onder eed of plegtige verklaring deur die voorsitter afdeneem.

Constitution of revision court

8. (1) The revision court shall consist of—
- (a) the returning officer; and
 - (b) two members of the board nominated by the board.
- (2) The board shall further appoint alternates to take the place of any member of the revision court who is unable to attend a sitting of the revision court and shall determine the order of precedence of such alternates.
- (3) The returning officer shall be chairman of the revision court. Should the returning officer be absent the members of the revision court shall elect one of their number to be chairman thereof.
- (4) Whenever a change in the membership of the revision court takes place any partially heard claim or objection shall, at the request of the claimant or objector, be dealt with *de novo*.

Consideration of voters' roll by revision court

9. (1) On the day and at the hour and place fixed in terms of regulation 7 (1) (c) the revision court shall sit to consider and determine claims for and objections to the enrolment of persons as voters.
- (2) The revision court shall—
- (a) add to or insert in the preliminary roll the name of every person shown to its satisfaction to be entitled to be enrolled as a voter or place the names of all such persons on a supplementary list complying with the provisions of regulation 6 and attach such list to the preliminary roll;
 - (b) delete or remove from the preliminary roll the name of every person shown to its satisfaction not to be entitled to be enrolled as a voter; and
 - (c) correct any error or supply any omission which may appear to it to have occurred in any entry in the preliminary roll with regard to the particulars required in terms of regulation 6.
- (3) The revision court shall not consider any claim or objection unless—
- (a) such claim or objection has been lodged on the prescribed forms; and
 - (b) (i) such claim or objection was in the hands of the board before the expiry of the period referred to in regulation 7 (1) (a); or
 - (ii) failing compliance with subparagraph (i), the revision court is satisfied that there are exceptional circumstances warranting the consideration of the claim or objection; and
 - (c) the claimant attends to substantiate his claim after a notice requiring his attendance has been served on him by the board not less than four days before the day fixed for the consideration of his claim; and
 - (d) the objector attends to substantiate his objection.
- (4) The board or its representative shall be entitled to attend and be heard at all sittings of the revision court.
- (5) Any person whose claim or objection may be considered by the revision court and any person opposing any such claim or objection shall be entitled to be heard in person or by a representative authorised thereto in writing and to give and call evidence *viva voce*.
- (6) All evidence given before the revision court shall be given on oath or affirmation administered by the chairman.

(7) Sittings van die hersieningshof is vir die publiek en die pers toeganklik.

(8) Die hersieningshof kan van tyd tot tyd verdaag al na hy dienstig ag.

Finale kieserslys

10. (1) Die voorlopige lys soos deur die hersieningshof ingevolge regulasie 9 gewysig, word deur die voorsitter onderteken en is, behoudens die bepalings van regulasies 11 en 12, daarna die kieserslys vir die raad totdat 'n nuwe kieserslys vir sodanige gebied wettig opgestel is.

(2) Enige dokument wat voorgee om die kieserslys, soos onderteken deur die voorsitter van die hersieningshof ingevolge subregulasie (1), of 'n juiste afskrif van sodanige lys te wees, is, tensy daar bewys word dat sodanige dokument nie sodanige kieserslys of sodanige juiste afskrif, na gelang van die geval, is nie, afdoende bewys dat die persone wie se name daarop voorkom, daarop geregtig is om enige reg by hierdie regulasies aan kiesers verleen, uit te oefen.

Hersiening van kieserslys

11. (1) In elke jaar, uitgesonderd 'n jaar waarin 'n kieserslys ingevolge regulasie 6 opgestel moet word, laat elke raad die kieserslys deur 'n hersieningshof hersien en moet die raad vir die doel ingevolge regulasie 7 (1) kennis gee voor die 15de dag van Mei of voor 'n ander datum wat die aangewese lid gelas.

(2) Die bepalings van regulasies 7 (2), (3) en (4), 8, 9 en 10 is op elke sodanige hersiening van toepassing asof die kieserslys 'n voorlopige lys is.

(3) Dit is die plig van die raad om besware in te dien teen die behoud op die kieserslys van die name van alle persone wat na sy wete nie meer daarop geregtig is om as kiesers geregistreer te wees nie.

(4) As geen eise of besware by die raad ingedien word binne die tydperk in regulasie 7 (1) (a) genoem nie, moet die raad deur middel van 'n kennisgewing wat by die raadskantoor opgeplak word, die sitting van die hersieningshof aflas.

Foute, versuime en aansuiwerings

12. (1) Indien, om enige rede, iets wat regtens gedoen moet word in verband met die opstel, hersiening of aansuiwering van 'n kieserslys, verkeerd gedoen word of nie gedoen word nie of nie binne die voorgeskrewe tydperk gedoen word nie, maak dit die kieserslys nie ongeldig nie en kan die aangewese lid in ooreenstemming met die beginsels in hierdie regulasies bepaal, aan die raad of die hersieningshof of albei die opdragte gee wat hy goedgevind om sodanige fout te verbeter of versuim te herstel of om sodanig te handel of te doen op of gedurende die tyd wat hy bepaal en kan hy gelas dat 'n hersieningshof saamgestel word om die saak ingevolge regulasie 9 te behandel.

(2) Die raad moet die wysigings wat nodig is ten gevolge van enige optrede ingevolge regulasie 3, in die kieserslys aanbring.

Uitgawes vir regsgedinge

13. 'n Raad kan die uitgawes aangaan wat hy nodig ag in verband met enige regsgedinge wat ontstaan uit die opstel, hersiening of wysiging van enige kieserslys.

Verteenwoordigers van kiesers

14. (1) Die raad moet van tyd tot tyd op die kieserslys die naam aanteken van die verteenwoordiger van 'n fiktiewe persoon wat geregistreer is as 'n kieser, 'n oorlede kieser of 'n kieser met beperkte handelingsbevoegdheid.

(7) Sittings of the revision court shall be open to the public and the press.

(8) The revision court may adjourn from time to time as it may deem expedient.

Final voters' roll

10. (1) The preliminary roll as amended by the revision court in terms of regulation 9 shall be signed by the chairman and shall, subject to the provisions of regulations 11 and 12, thereupon be the voters' roll for the board until a new voters' roll has been lawfully compiled for such area.

(2) Any document purporting to be the voters' roll as signed by the chairman of the revision court in terms of subregulation (1) or a true copy of such roll shall, unless it is proved that such document is not such voters' roll or such true copy, as the case may be, be conclusive proof that the persons whose names appear therein are entitled to exercise any right conferred on voters by these regulations.

Revision of voters' roll

11. (1) In every year, other than a year in which a voters' roll is required to be compiled in terms of regulation 6, every board shall cause the voters' roll to be revised by a revision court and the board shall for such purpose give notice in terms of regulation 7 (1) before the fifteenth day of May or such other date as the designated member may direct.

(2) The provisions of regulations 7 (2), (3) and (4), 8, 9 and 10 shall apply to every such revision as if the voters' roll were a preliminary roll.

(3) It shall be the duty of the board to lodge objections to the retention on the voters' roll of the names of all persons who to its knowledge are no longer entitled to be enrolled as voters.

(4) If no claims or objections are lodged with the board within the period referred to in regulation 7 (1) (a) the board shall, by notice posted at the office of the board, cancel the sitting of the revision court.

Errors, omissions and adjustments

12. (1) If for any reason anything required by law to be done in connection with the compilation, revision or adjustment of a voters' roll is erroneously done or omitted to be done or not done within the prescribed time, the voters' roll shall not be invalidated thereby and the designated member may, in accordance with the principles laid down in these regulations, give such instructions as he may deem fit to the board or the revision court or both to rectify such error or omission or to do such thing at or during a time stipulated by him and he may direct that a revision court be constituted to deal with the matter in terms of regulation 9.

(2) The board shall make such amendments to the voters' roll as may be necessary in consequence of anything done in terms of regulation 3.

Expenditure on legal proceedings

13. A board may incur such expenditure as it may consider necessary in connection with any legal proceedings arising out of the making, revision or amendment of any voters' roll.

Representatives of voters

14. (1) The board shall from time to time record in the voters' roll the name of the representative of a fictitious person which is registered as a voter, a deceased voter or a voter under any legal disability.

(2) Enige fiktiewe persoon wat die naam van sy verteenwoordiger op die kieserslys wil laat aanteken of dit deur die naam van 'n ander verteenwoordiger wil laat vervang, moet skriftelik by die raad aansoek doen en moet in sodanige aansoek die naam en adres van sodanige verteenwoordiger vermeld en die hoedanigheid soos in subregulasie 3 (b) uiteengesit, waarin hy sodanige fiktiewe persoon verteenwoordig.

(3) Niemand mag 'n fiktiewe persoon verteenwoordig nie tensy—

(a) die aansoek in subregulasie (2) genoem, deur die raad ontvang is uiterlik op die dag wat ooreenstem met die dag van enige verkiesing of stemming per stembus waarop sodanige fiktiewe persoon wil stem in die week onmiddellik voor die week waarin sodanige laasgenoemde dag val;

(b) hy, in die geval van—

(i) 'n uitgestorwe boedel, die eksekuteur of administrateur daarvan is;

(ii) 'n maatskappy kragtens enige wet as sodanig geïnkorporeer of geregistreer, 'n direkteur of voltydse werknemer daarvan is;

(iii) 'n vennootskap, 'n vennoot of voltydse werknemer daarvan is;

(iv) 'n boedel wat tot voordeel van skuldeisers afge staan is, die regverkrygende daarvan is;

(v) 'n vereniging met regspersoonlikheid, 'n lid van die beherende liggaam of 'n voltydse werknemer daarvan is; of

(vi) 'n fiktiewe persoon wat ingevolge of kragtens enige wet voorlopig of finaal gesekwestreer, gelikwider of onder geregtelike bestuur geplaas is, die trustee, likwidaatour of geregtelike bestuurder daarvan, na gelang van die geval, is; en

(c) hy 'n bevoegde persoon is.

(4) Die eksekuteur of administrateur van die boedel van 'n oorlede kieser wat as kieser geregistreer is en die regsvertteenwoordiger van enige kieser met beperkte handelingsbevoegdheid wat voor of op die dag wat ooreenstem met die dag van enige verkiesing of stemming per stembus waarop hy wil stem namens sodanige boedel of kieser in die week onmiddellik voor die week waarin sodanige laasgenoemde dag val, die raad oortuig van sy aanstelling as sodanig, is, indien hy 'n bevoegde persoon is, daarop geregtig om sy naam op die kieserslys te laat aanteken as die verteenwoordiger wat gemagtig is om namens sodanige boedel of kieser op sodanige verkiesing of stemming per stembus te stem.

Misdrywe

15. Iedereen wat—

(a) enige valse inligting verstrek in enige eis of beswaar ingevolge regulasie 7 ingedien of met betrekking tot enige besonderhede vir die opstel van 'n kieserslys vereis;

(b) weier of versuim om enige inligting met betrekking tot enige sodanige besonderhede te verstrek;

(c) valse getuienis aflê voor of die verrigtinge onderbreek of versteur van 'n hersieningshof; of

(d) 'n hersieningshof met minagting behandel; is skuldig aan 'n misdryf.

HOOFTUK IV

RAADSLEDE

Bevoegheid van lede

16. (1) Elke persoon wat 'n kieser is en wat op sluitingsdag en op stemdag nie kragtens subregulasie (2) onbevoeg is nie, is bevoeg om as raadslid genomineer en verkies te word.

(2) Any fictitious person which desires to have the name of its representative recorded on the voters' roll or to have the name of another representative substituted therefor, shall apply in writing to the board and shall in such application specify the name and address of such representative and the capacity as set out in subregulation (3) (b) in which he represents such fictitious person.

(3) No person may represent a fictitious person unless—

(a) the application referred to in subregulation (2) has been received by the board not later than the day corresponding to the day of any election or poll at which such fictitious person desired to vote in the week immediately preceding the week in which such last-mentioned day falls;

(b) he is, in the case of—

(i) a deceased estate, the executor or administrator thereof;

(ii) a company incorporated or registered as such under any law, a director or full-time employee thereof;

(iii) a partnership, a partner or full-time employee thereof;

(iv) an estate which has been assigned for the benefit of creditors, the assignee thereof;

(v) a corporate association, a member of the controlling body or full-time employee thereof; or

(vi) a fictitious person which has in terms of or under any law been provisionally or finally sequestrated, liquidated or placed under judicial management, the trustee, liquidator or judicial manager thereof, as the case may be; and

(c) he is a qualified person.

(4) The executor or administrator of the estate of a deceased voter who was registered as a voter and the legal representative of any voter who is under any legal disability who, on or before the day corresponding to the day of any election or poll at which he desires to vote on behalf of such estate or voter in the week immediately preceding the week in which such last-mentioned day falls, satisfies the board of his appointment as such shall, if he is a qualified person, be entitled to have his name recorded on the voters' roll as the representative authorised to vote on behalf of such estate or voter at such election or poll.

Offences

15. Any person who—

(a) furnishes any false information in any claim or objection lodged in terms of regulation 7 or in regard to any particulars required for the compilation of a voters' roll;

(b) refuses or fails to furnish any information in regard to any such particulars;

(c) gives false evidence before or interrupts or disturbs the proceedings of a revision court; or

(d) treats a revision court with contempt;

shall be guilty of an offence.

CHAPTER IV

MEMBERS OF A BOARD

Qualifications of members

16. (1) Every person who is a voter and who on election day and on closing day is not disqualified under subregulation (2) shall be eligible to be nominated and elected as a member of the board.

(2) Geen persoon kan as lid genomineer of verkies word nie indien—

(a) hy 'n lid van 'n raad is, tensy hy hom weens sy naderende aftreding verkiesbaar of herverkiesbaar stel;

(b) hy 'n ongerehabiliteerde bankroetier is;

(c) hy binne die voorafgaande twee jaar sy boedel oor-gegee het;

(d) sy amp van lid van 'n raad binne die voorafgaande drie jaar weens sy skuldigbevinding aan 'n misdaad vakant verklaar is;

(e) hy enige agterstallige belasting aan die raad verskuldig is;

(f) hy 'n winsbetrekking onder die Staat beklee, tensy skriftelike bewys voorgelê word van of namens die hoof van die departement, administrasie of liggaam waarin, waarop of waaronder sodanige betrekking beklee word, dat daar geen wetlike bepaling is waarby hy belet of verhinder word om lid van 'n raad te wees op grond daarvan dat hy sodanige amp beklee nie, of dat vergunning verleen is dat hy as lid van 'n raad mag dien;

(g) hy 'n winsbetrekking onder die raad beklee, tensy hy in die openbare belang skriftelik deur die aangewese lid van hierdie bepaling vrygestel is.

Omstandighede waaronder raadslede hul setels ontruim

17. (1) 'n Raadslid ontruim sy setel wanneer—

(a) sy ampstermyn verstryk;

(b) hy sterf;

(c) hy sy skriftelike bedanking by die sekretaris van die raad indien;

(d) hy ingevolge hierdie regulasies aan 'n misdryf skuldig bevind word;

(e) hy nie meer 'n inwoner van die gebied is nie;

(f) 'n finale bevel uitgevaardig word waarby sy boedel as insolvent gesekwestreer word;

(g) hy sy boedel oorgee;

(h) hy skuldig bevind en gevonnissen word tot gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete;

(i) hy sonder verlof van drie agtereenvolgende gewone vergaderings van die raad afwesig was;

(j) hy afwesig was met of sonder verlof van die raad van meer as ses gewone vergaderings gedurende enige tydperk van 12 agtereenvolgende maande, en die eerste sodanige tydperk word bereken vanaf die datum waarop hy sy amp as lid aanvaar het;

(k) sodanige vakature deur 'n hof verklaar word nadat bewys is dat sodanige lid ten tyde van sy verkiesing nie ooreenkomstig hierdie regulasies bevoeg was nie;

(l) hy opgehou het om 'n Suid-Afrikaanse burger te wees;

(m) hy 'n winsbetrekking onder die raad aanvaar;

(n) hy self of deur sy gade, vennoot of sakegenoot 'n regstreekse of onregstreekse geldelike belang het by, of regstreeks of onregstreeks betrokke is by of deel in die winste of voordele van, enige kontrak met of werk wat gedoen word of gedoen moet word vir die raad: Met dien verstande dat die voorafgaande bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van—

(i) enige kontrak wat aangegaan word of werk wat onderneem word deur 'n maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging wat ingevolge enige wet as sodanig geïnkorporeer of geregistreer is, bloot omdat sodanige lid of sy gade, vennoot of sakegenoot 'n direkteur, aandeelhouer, effekthouer, werknemer of agent van sodanige maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging is, tensy sodanige maatskappy 'n private maatskappy is soos omskryf

(2) No person shall be eligible to be nominated or elected as a member if—

(a) he is a member of a board, unless owing to his impending retirement, he is seeking election or re-election;

(b) he is an unrehabilitated insolvent;

(c) within the preceding two years he has assigned his estate;

(d) within the preceding three years his office of member of a board has been declared vacant owing to his conviction of a crime;

(e) he owes any arrear rates to the board;

(f) he holds an office of profit under the State, unless he submits written proof by or on behalf of the head of the department, administration or body in, under or on which such office is being held that there is no provision in law debarring him on account of his holding such office from being a member of a board or that he has been granted permission to serve as a member of a board;

(g) he holds an office of profit under the board unless he has, in the public interest, been exempted from this provision in writing by the designated member.

Circumstances under which members of a board shall vacate their seats

17. (1) A member of the board shall vacate his seat if—

(a) his term of office expires;

(b) he dies;

(c) he tenders his resignation in writing to the secretary of the board;

(d) he is convicted of an offence in terms of these regulations;

(e) he is no longer an inhabitant of the area;

(f) a final order sequestrating his estate as insolvent is made;

(g) he assigns his estate;

(h) he is convicted and sentenced to imprisonment without the option of a fine;

(i) he has been absent without leave from three consecutive ordinary meetings of the board;

(j) he has been absent with or without leave of the board from more than six ordinary meetings during any period of 12 consecutive months, the first such period to be calculated from the date on which he assumed office as a member;

(k) such a vacancy is declared by a court on proof that at the time of his election such member was not qualified in terms of these regulations;

(l) he ceases to be a South African citizen;

(m) he assumes an office of profit under the board;

(n) he by himself, or through his spouse, partner or business associate, has a direct or indirect pecuniary interest in or is directly or indirectly concerned in or participating in the profits or benefits of any contract with or work being done or to be done for the board: Provided that the foregoing provisions of this paragraph shall not apply in respect of—

(i) any contract entered into or work undertaken by a company, co-operative company or co-operative society incorporated or registered as such in terms of any law, merely by reason of the fact that such member or his spouse, partner or business associate is a director, shareholder, stockholder, employee or agent of such company, co-operative company or co-operative society, unless

in artikel 20 van die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), of sodanige lid of alleen is besit is van, of tesame met sy gade of minderjarige kinders of albei, beheer het oor meer as een helfte van die aandele of effekte van so 'n maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging;

(ii) enige toekenning of lening deur die raad aan 'n organisasie, bloot omdat sodanige persoon of sy gade, vennoot of sakegenoot 'n lid of komiteelid van sodanige organisasie is;

(iii) die aankoop van enigiets wat deur die raad per openbare konkurrensie verkoop word;

(iv) die aankoop deur die raad van enigiets op 'n vendusie;

(v) die lewering van goedere of dienste wat gewoonlik deur die raad aan die publiek verskaf of gelever word teen 'n bedrag wat by wet of by besluit van die raad vasgestel word;

(vi) die aankoop of hou van effekte van die raad; of

(vii) die bestaan of uitvoering van 'n kontrak of die verrigting van werk ten opsigte waarvan hy kragtens subregulasie (2) vrygestel is;

(o) hy 'n winsbetrekking onder die Staat aanvaar tensy skriftelike bewys voorgelê is van of namens die hoof van die departement, administrasie of liggaam waarin, waarop of waaronder sodanige betrekking beklee word, dat daar geen wetlike bepaling is waarby hy belet of verhinder word om lid van 'n raad te wees op grond daarvan dat hy sodanige amp beklee nie, of dat vergunning verleen is dat hy as lid van 'n raad mag dien;

(p) hy, na die oordeel van die aangewese lid—

(i) weier om hom aan die bepalings van die Wet te onderwerp, of daaraan te voldoen;

(ii) die gesag van die raad op enige wyse ondermyn;

(iii) onbevoeg is om sy pligte as raadslid op 'n bevredigende en waardige wyse te behartig;

(q) hy in gebreke gebly het om sy belasting wat aan die raad verskuldig en betaalbaar is, voor of op die voorgeskrewe datum te betaal.

(2) (a) Die aangewese lid kan, voordat 'n lid 'n betrekking soos vermeld in subregulasie (m) aanvaar of voordat 'n kontrak of werk soos vermeld in subregulasie (n) aangegaan word, op aansoek van die lid hom van die bepalings van enige van sodanige subregulasies vrystel.

(b) Enige sodanige aansoek moet gedoen word deur bemiddeling van die raad, wat die aansoek moet aanstuur tesame met die opmerkings wat hy wenslik ag.

(3) Enige vakature ingevolge hierdie regulasie moet deur die raad verklaar word binne sewe dae nadat hy bewus geword het dat die vakature plaasgevind het, deur 'n kennisgewing te dien effekte by die kantoor van die raad op te plak. Die raad stuur onverwyld aan die kiesbeamppte 'n afskrif van sodanige kennisgewing tesame met 'n volledige uiteensetting van die omstandighede.

Uittredende lid kan weer verkies word

18. 'n Lid wat sy amp ontruim weens die verstryking van sy ampstermyn, kan behoudens die bepalings van regulasie 16 weer as lid verkies word.

Misdrywe deur lede

19. (1) 'n Lid wat in sy hoedanigheid van lid 'n vergadering van die raad bywoon of aan die verrigtinge daarvan deelneem—

(a) gedurende die bespreking van of stemming oor 'n saak waarby hy self of deur sy gade, vennoot of sakegenoot regstreeks of onregstreeks enige geldelike belang het; of

such company is a private company as defined in section 20 of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), or such member either by himself owns, or together with his spouse or minor children or both controls, more than one half of the shares or stock of such company, co-operative company or co-operative society;

(ii) any grant or loan by the board to an organisation merely by reason of the fact that such person or his spouse, partner or business associate is a member or a committee member of such organisation;

(iii) the purchase of anything sold by the board by public competition;

(iv) the purchase by the board of anything at an auction sale;

(v) the supply of goods or services commonly supplied or rendered by the board to the public at a charge fixed by law or resolution of the board;

(vi) the purchase or holding of board stock; or

(vii) the existence or carrying out of a contract, or the performance of work, in respect of which he has been exempted in terms of subregulation (2);

(o) he assumes an office of profit under the State, unless he satisfies the board by submitting written proof signed on behalf of the head of the department, administration or body in, under or on which such office is being held that there is no provision in law debarring him on account of his holding such office from being a member of the board or that he has been granted permission to serve as a member of the board;

(p) he, in the opinion of the designated member—

(i) refuses to subject himself to the provisions of the Law or to comply therewith;

(ii) undermines the authority of the board in any way;

(iii) is unfit to perform his duties as a member of the board in a satisfactory and dignified manner;

(q) he has failed to pay on or before the prescribed date any rates which have been due and payable to the board.

(2) (a) The designated member may, prior to a member accepting an office as is referred to in subregulation (m) or prior to such a contract or work as is referred to in subregulation (n) being entered into, on application by the member exempt him from the provisions of such subregulations.

(b) Any such application shall be made through the board, which shall forward the application together with such comments as it may deem desirable.

(3) Any vacancy in terms of this regulation shall be declared by the board within seven days of its becoming aware that the vacancy has occurred by affixing a notice to that effect at the office of the board. The board shall forthwith forward to the returning officer a copy of such notice, together with a full exposition of the circumstances.

Retiring member eligible for re-election

18. A member who vacates his office owing to the expiry of his term of office shall, subject to the provisions of regulation 16, be eligible to be re-elected as a member.

Offences by members

19. (1) A member who in his capacity as a member attends a meeting of the board or takes part in the proceedings thereof—

(a) during the discussion of or voting on any matter in which he has directly or indirectly, by himself or through his spouse, partner or business associate, any pecuniary interest; or

(b) gedurende enige bespreking of stemming met betrekking tot enige voorgename of hangende regsgeding waarin die raad 'n party is of kan word en waarby sodanige lid self of deur sy gade, vennoot of sakegenoot regstreeks of onregstreeks enige belang het; of

(c) as hy ten tyde van sy benoeming, verkiesing of aanstelling nie ooreenkomstig hierdie regulasies bevoeg was nie of te eniger tyd daarna opgehou het om bevoeg te wees,

is skuldig aan 'n misdryf tensy daar bewys word dat hy nie geweet het dat hy sodanige belang gehad het of dat hy aldus onbevoeg was nie: Met dien verstande dat, vir die toepassing van paragraaf (a), 'n lid geag word nie 'n geldelike belang te hê nie by enige saak rakende of met betrekking tot—

(i) 'n maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging wat ingevolge enige wet geïnkorporeer of geregistreer is, bloot omdat sodanige lid of sy gade, vennoot of sakegenoot 'n direkteur, aandeelhouer, effekthouer, werknemer of agent van sodanige maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging is, tensy sodanige maatskappy 'n private maatskappy is soos omskryf in artikel 20 van die Maatskappijwet, 1973, of sodanige lid of alleen in besit is van, of tesame met sy gade of minderjarige kinders of albei, beheer het oor meer as 5 persent van die aandele of effekte van sodanige maatskappy, koöperatiewe maatskappy of koöperatiewe vereniging; of

(ii) enige toekenning of lening deur die raad aan 'n organisasie bloot omdat sodanige lid of sy gade, vennoot of sakegenoot 'n lid of komiteelid van sodanige organisasie is.

(2) 'n Lid wat regstreeks of onregstreeks as regspraktisyn teen die raad optree in enige regsgeding ingestel deur, in opdrag van of teen die raad, is skuldig aan 'n misdryf.

(3) 'n Lid wat in sy hoedanigheid van lid 'n vergadering van die raad bywoon of aan die verrigtinge daarvan deelneem nadat hy kragtens subregulasie (1) of (2) skuldig bevind is, ongeag of 'n appèl teen sodanige skuldigbevinding aangeteken is of nie, is skuldig aan 'n misdryf: Met dien verstande dat die voorgaande bepalinge van hierdie subregulasie nie van toepassing is in die geval van 'n lid wat 'n appèl teen sy skuldigbevinding kragtens subregulasie (1) of (2) aangeteken het nie as die hof wat hom skuldig bevind het, aan hom magtiging verleen het om sy funksies as lid uit te voer, hangende die uitslag van sodanige appèl.

HOOFSTUK V

VERKIESING VAN RAADSLEDE

Kiesbeampte

20. Die streekvertegenwoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede in wie se regsgebied 'n landelike Kleurlinggebied geleë is, of sy gevolmagtigde, is die kiesbeampte by elke verkiesing van raadslede in sodanige gebied.

Verkiesing volgens wyke

21. In 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is—

(a) geskied verkiesings volgens wyke en kan 'n persoon wat bevoeg is om tot 'n lid verkies te word, tot lid vir enige een van die wyke verkies word; en

(b) het elke wyk twee lede.

Eerste, tweejaarlikse en ander algemene verkiesings

22. (1) 'n Algemene verkiesing vir die totale getal verkose lede van 'n raad word op 26 Augustus 1981 gehou, asook—

(a) in geval van die samestelling van 'n raad ingevolge artikel 14 (c) of 16 (2) van die Wet;

(b) during any discussion or voting relating to any intended or pending legal proceedings to which the board is or may become a party and in which such member has directly or indirectly, by himself or through his spouse, partner or business associate, any interest; or

(c) if at the time of his nomination, election or appointment he was not, or at any time thereafter ceased to be, qualified in terms of these regulations;

shall be guilty of an offence unless it is proved that he did not know that he had such interest or that he was so disqualified: Provided that for the purpose of paragraph (a) a member shall not be deemed to have a pecuniary interest in any matter affecting or relating to—

(i) a company, co-operative company or co-operative society incorporated or registered in terms of any law, merely by reason of the fact that such member or his spouse, partner or business associate is a director, shareholder, stockholder, employee or agent of such company, co-operative company or co-operative society, unless such company is a private company as defined in section 20 of the Companies Act, 1973, or such member either by himself owns, or together with his spouse or minor children or both controls, more than 5 per cent of the shares or stock of such company, co-operative company or co-operative society; or

(ii) any grant or loan by the board to an organisation merely by reason of the fact that such member or his spouse, partner or business associate is a member or committee member of such organisation.

(2) A member who directly or indirectly acts as a lawyer against the board in any legal proceedings instituted by, at the instance of or against the board, shall be guilty of an offence.

(3) A member who in his capacity as a member attends a meeting of the board or takes part in the proceedings thereof after his conviction under subregulation (1) or (2), whether or not an appeal has been noted against such conviction, shall be guilty of an offence: Provided that the foregoing provisions of this subregulation shall not apply in the case of a member who has noted an appeal against his conviction under subregulation (1) or (2) if the court convicting him has authorised him to perform his functions as a member pending the result of such appeal.

CHAPTER V

ELECTION OF BOARD MEMBERS

Returning officer

20. The regional representative of the Department of Internal Affairs under whose jurisdiction a rural Coloured area falls, or his proxy, shall be the returning officer at every election of members of a board in such area.

Election according to wards

21. In a board area divided into wards—

(a) elections shall be according to wards and a person qualified to be elected a member may be elected a member for any one ward; and

(b) every ward shall have two members.

First, biennial and other general elections

22. (1) A general election for the total number of elected members of a board shall be held on 26 August 1981 as well as—

(a) in the case of the constitution of a board in terms of section 14 (c) or 16 (2) of the Law;

(b) in die omstandighede by regulasie 24 (9) (b) (i) beoog;

(c) ingeval 'n gebied in wyke verdeel of herverdeel word of die getal wyke daarin verander word, behalwe waar 'n gebied by 'n raadsgebied ingelyf word en as 'n addisionele wyk of wyke daarvan ingestel word; of

(d) ingeval al die lede van 'n raad hul setels ingevolge regulasie 17 ontruim het,

op—

(i) in enige geval by paragraaf (a), (c) of (d) beoog, 'n datum wat deur die aangewese lid bepaal en deur hom aan die kiesbeampte bekendgemaak word;

(ii) in enige geval by paragraaf (b) beoog, 'n datum wat deur die kiesbeampte bepaal word en binne die tydperk is wat genoem word in regulasie 23 (1), na die publikasie van die kennisgewing in regulasie 24 (9) genoem:

Met dien verstande dat die aangewese lid na oorlegpleging met die raad kan gelas dat 'n algemene verkiesing by paragraaf (c) beoog, nie gehou word nie, en in so 'n geval bepaal hy wie van die bestaande lede elke wyk verteenwoordig en beslis hy enige ander vraag wat in verband daarmee ontstaan, en enige sodanige lasgewing, bepaling of beslissing is bindend en het die krag van wet.

(2) 'n Algemene verkiesing vir een helfte van die totale getal verkose lede, toegewys aan elke raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie, en vir een lid in elke wyk van elke raadsgebied wat in wyke verdeel is, word gehou—

(a) op die vierde Woensdag van die maand Augustus 1983 en tweejaarliks daarna; en

(b) in die omstandighede by regulasie 24 (9) (b) (i) beoog, op 'n datum wat deur die kiesbeampte bepaal word *mutatis mutandis* in ooreenstemming met die bepalinge van subregulasie (1) (ii).

(3) Die raad moet, in die geval van elke verkiesing in hierdie regulasie genoem, hoogstens 59 en minstens 44 dae voor die dag van sodanige verkiesing 'n kennisgewing publiseer wat by die raadskantoor opgeplak moet word, waarin kennis gegee word van sodanige verkiesing en die dag daarvan, en moet in sodanige kennisgewing 'n dag, hoogstens 35 en minstens 28 dae na die publikasie van sodanige kennisgewing, as nominasiedag bepaal en die plek aandui waar nominasies ontvang sal word.

Tussenverkiesing vir buitengewone en ander vakatures

23. (1) 'n Tussenverkiesing om 'n vakature in die amp van 'n verkose lid aan te vul word, behoudens die bepalinge van subregulasie (3), gehou—

(a) ingeval 'n vakature ingevolge regulasie 17 (3) ten opsigte van die amp van 'n verkose lid verklaar word;

(b) in die omstandighede by regulasie 24 (9) (b) (ii) beoog;

(c) ingeval enige gebied by 'n raadsgebied ingelyf word en as 'n addisionele wyk of wyke daarvan ingestel word; of

(d) ingeval die getal lede van 'n raad wat nie in wyke verdeel is nie, vermeerder word;

op 'n dag deur die kiesbeampte bepaal, wat hoogstens 59 en minstens 44 dae is na die publikasie van die kennisgewing in subregulasie (2) genoem.

(2) Die kiesbeampte moet, in die geval van elke verkiesing in hierdie regulasie genoem—

(a) hoogstens 14 en minstens sewe dae na—

(i) die verklaring van 'n vakature ingevolge regulasie 17 (3);

(ii) die publikasie van die kennisgewing in regulasie 24 (9) genoem;

(b) in the circumstances contemplated by regulation 24 (9) (b) (i);

(c) in the event of the board area being divided or redivided into wards or the number of wards therein being altered except in the event of any area being incorporated in a board area and being constituted an additional ward or wards thereof; or

(d) in the event where all the members of a board have vacated their seats in terms of regulation 17;

on—

(i) in any case contemplated by paragraph (a), (c) or (d), a date to be determined by the designated member and notified by him to the returning officer;

(ii) in any case contemplated by paragraph (b), a date to be determined by the returning officer and being within the period referred to in regulation 23 (1), after the publication of the notice referred to in regulation 24 (9):

Provided that the designated member may, after consultation with the board, direct that a general election contemplated by paragraph (c) shall not be held in which event he shall determine which of the existing members shall represent each ward and decide any other question arising in connection therewith, and any such direction, determination or decision shall be binding and have the force of law.

(2) A general election for one half of the total number of elected members assigned to every board area not divided into wards and for one member in each ward of every board area divided into wards shall be held—

(a) on the fourth Wednesday in the month of August 1983 and biennially thereafter; and

(b) in the circumstances contemplated by regulation 24 (9) (b) (i) on a date determined by the returning officer *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of subregulation (1) (ii).

(3) The board shall, in the case of every election referred to in this regulation, not more than 59 and not less than 44 days before the day of such election, by publishing a notice posted at the office of the board, give notice of such election and the day thereof and shall in such notice appoint a day, not more than 35 and not less than 28 days after the publication of such notice, as nomination day, and indicate the place where nominations will be received.

By-election for extraordinary and other vacancies

23. (1) A by-election to fill a vacancy in the office of an elected member shall, subject to the provisions of subregulation (3), be held—

(a) in the event of a vacancy being declared in terms of regulation 17 (3) in respect of the office of an elected member;

(b) in the circumstances contemplated by regulation 24 (9) (b) (ii);

(c) in the event of any area being incorporated in the board area and being constituted an additional ward or wards thereof; or

(d) in the event of the number of members of a board, the area of which is not divided into wards, being increased;

on a day determined by the returning officer and being not more than 59 and not less than 44 days after the publication of the notice referred to in subregulation (2).

(2) The returning officer shall, in the case of every election referred to in this regulation—

(a) within not more than 14 and not less than seven days of—

(i) the declaration of a vacancy in terms of regulation 17 (3);

(ii) the publication of the notice referred to in regulation 24 (9);

(iii) die ontvangs deur hom van die aangewese lid se lasgewing ingevolge subregulasie (3) (a); of

(iv) die ontstaan van die omstandighede by subregulasie 1 (c) en (d) beoog;

(b) binne die verlengde tydperk wat die aangewese lid op skriftelike aansoek gedoen deur die kiesbeamppte binne die tydperk by paragraaf (a) beoog, bepaal; of

(c) binne sewe dae na die ontvangs deur die kiesbeamppte van die aangewese lid se skriftelike weiering van 'n aansoek ingevolge paragraaf (b) gedoen;

deur publikasie van 'n kennisgewing wat by die raadskantoor opgeplak moet word, kennis gee van sodanige verkiesing, en die bepalings van regulasie 22 (3) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van sodanige kennisgewing.

(3) Indien enige vakature in subregulasie (1) genoem, ontstaan—

(a) op of na die eerste dag van Maart in die jaar waarin 'n tweejaarlikse verkiesing gehou moet word, word sodanige vakature, tensy die aangewese lid anders gelas, by sodanige tweejaarlikse verkiesing aangevul; of

(b) voor sodanige eerste dag van Maart in sodanige jaar, kan die aangewese lid gelas dat sodanige vakature by sodanige tweejaarlikse verkiesing aangevul word.

Nominasie van kandidate

24. (1) Niemand mag 'n kandidaat by enige verkiesing vir lede word nie tensy 'n nominasiebrief op vorm BV 35, behoorlik ingevul en onderteken deur—

(a) die voorgestelde kandidaat of sy agent wat skriftelik behoorlik daartoe gemagtig is (welke magtiging die nominasiebrief moet vergesel), waarin sodanige kandidaat se aanvaarding van die nominasie te kenne gegee word; en

(b) minstens vyf persone wat kiesers of verteenwoordigers van kiesers is wie se name of die kieserslys aange-teken is ingevolge regulasie (14) (1) (uitgesonderd sodanige voorgestelde kandidaat of agent), wat, in die geval van 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, kiesers moet wees of verteenwoordig wat geregistreer is uit hoofde van hul besit of okkupasie van onroerende goed in die wyk waarvoor die voorgestelde kandidaat genomineer word; tesame met die deposito ingevolge regulasie 25 vereis en (indien van toepassing) die skriftelike magtiging in regulasie 16 (g) bedoel, aan die kiesbeamppte afgelewer word voor 12h00 op die sluitingsdag.

(2) Geen nominasiebrief of enige besonderhede daarin vervat, word na die aflewering van sodanige nominasiebrief aan die kiesbeamppte ingevolge subregulasie (1), aan enige ander persoon as 'n verkiesingsbeamppte openbaar gemaak voor die uur in subregulasie (1) genoem nie.

(3) So spoedig moontlik na die uur in subregulasie (1) genoem, moet die kiesbeamppte buitekant die nominasieplek 'n lys opplak waarin die naam, adres en beroep getoon word van elke persoon ten opsigte van wie 'n nominasie ontvang is, en sodanige lys aldus opgeplak hou tot 12h00 op nominasiedag.

(4) Om 12h00 op nominasiedag verklaar die kiesbeamppte, behoudens die bepalings van subregulasie (9), op die nominasieplek in die openbaar—

(a) die name van die voorgestelde kandidate wie se nominasies deur hom ingevolge subregulasie (5) verwerp is;

(b) die name van die kandidate wie se nominasies aanvaar is en wat ingevolge subregulasie (6) geag word behoorlik verkies te wees; en

(c) die name van die kandidate wie se nominasies aanvaar is en ten opsigte van wie 'n stemming per stembus ingevolge subregulasie (7) gehou sal word.

(iii) the receipt by him of the designated member's directive in terms of subregulation (3) (a); or

(iv) the circumstances contemplated by subregulation (1) (c) and (d) arising;

(b) within such extended period as the designated member, on application in writing made by the returning officer within the period contemplated by paragraph (a) may determine; or

(c) within seven days of the receipt by the returning officer of the designated member's written refusal of an application made in terms of paragraph (b);

by publication of a notice posted at the office of the board, give notice of such election and the provisions of regulation 22 (3) shall apply *mutatis mutandis* in respect of such notice.

(3) If any vacancy referred to in subregulation (1) arises—

(a) on or after the first day of March in any year in which a biennial election is due to be held, such vacancy shall, unless the designated member otherwise directs, be filled at such biennial election; or

(b) before such first day of March in such year, the designated member may direct that such vacancy be filled at such biennial election.

Nomination of candidates

24. (1) No person may become a candidate at any election for members unless a nomination paper on form BV 35, duly completed and signed by—

(a) the proposed candidate or his agent duly authorised thereto in writing (which authority shall accompany the nomination paper) intimating such candidate's acceptance of the nomination; and

(b) at least five persons who are voters or representatives of voters whose names have been recorded on the voters' roll in terms of regulation 14 (1) (other than such proposed candidate or agent) who, in the case of a board area divided into wards, shall be or represent voters enrolled by virtue of their ownership or occupation of immovable property in the ward for which the proposed candidate is nominated;

is, together with any deposit required in terms of regulation 25 and (if applicable) the written authority referred to in regulation 16 (g), delivered to the returning officer before 12h00 on the closing day.

(2) No nomination paper or any particulars contained therein shall, after the delivery of such nomination paper to the returning officer in terms of subregulation (1), be disclosed to any person other than an election officer prior to the hour referred to in subregulation (1).

(3) As soon as possible after the hour referred to in subregulation (1) the returning officer shall post outside the place of nomination a list showing the name, address and occupation of each person in respect of whom a nomination has been received and shall keep such list so posted until 12h00 on nomination day.

(4) At 12h00 on nomination day the returning officer shall, subject to the provisions of subregulation (9), at the place of nomination publicly declare—

(a) the names of the proposed candidates whose nominations have been rejected by him in terms of subregulation (5);

(b) the names of the candidates whose nominations have been accepted and who are, in terms of subregulation (6), deemed to have been duly elected; and

(c) the names of the candidates whose nominations have been accepted and in respect of whom a poll will be held in terms of subregulation (7).

(5) Die kiesbeampte verwerp—

(a) die nominasie van enige persoon ten opsigte van wie daar vir hom bevredigende bewys gelewer word dat hy nie ingevolge regulasie 4 bevoeg is nie;

(b) enige nominasie ten opsigte waarvan daar nie aan die vereistes van subregulasie (1) voldoen is nie;

(c) die nominasie van enige persoon ten opsigte van wie die kiesbeampte, voordat die verklaring ingevolge subregulasie (4) gedoen word, 'n skriftelike mededeling ontvang het, onderteken deur sodanige persoon en as getuies onderteken deur minstens twee ander persone, dat hy sy kandidatuur teruggetrek het; en

(d) alle nominasies ten opsigte van 'n persoon wat vir meer as een wyk genomineer is, as meer as een sodanige nominasie aan die vereistes van subregulasie (1) voldoen:

Met dien verstande dat geen nominasie verwerp word op grond van enige gebrek by paragraaf (a), (b) of (d) beoog nie, tensy—

(i) die kiesbeampte minstens sewe dae voor nominasiedag aan die betrokke kandidaat 'n skriftelike kennisgewing beteken het waarin hy van sodanige gebrek in kennis gestel word; en

(ii) sodanige kandidaat versuim het om sodanige gebrek aan te suiwer nie later nie as 12h00 op die laaste dag (wat nie 'n Saterdag, Sondag of openbare feesdag is nie) onmiddellik voor nominasiedag.

(6) As die getal kandidate wie se nominasies aanvaar is, gelyk is aan of minder is as die getal vakatures, word sodanige kandidate geag behoorlik verkies te wees.

(7) As die getal kandidate wie se nominasies aanvaar is, meer is as die getal vakatures, moet die kiesbeampte onmiddellik by kennisgewing wat by die raadskantoor opgeplak moet word, die name bekend maak van die kandidate ten opsigte van wie 'n stemming per stembus op die dag van die verkiesing gehou sal word.

(8) As die kiesbeampte te eniger tyd na die verklaring kragtens subregulasie (4) van 'n kandidaat in subregulasie (4) (c) genoem, 'n skriftelike mededeling ontvang, onderteken deur sodanige kandidaat en as getuies onderteken deur minstens twee ander persone, dat hy sy kandidatuur teruggetrek het, en as die getal oorblywende kandidate—

(a) daardeur gelyk word aan of minder word as die getal vakatures, is sodanige kandidaat nie bevoeg om tot lid verkies te word nie en moet die kiesbeampte die oorblywende kandidate behoorlik verkies verklaar en 'n kennisgewing te dien effekte buitekant die nominasieplek opplak;

(b) meer is as die getal vakatures en sodanige mededeling aldus ontvang is minstens 14 dae voor stembdag, is sodanige kandidaat nie bevoeg om tot raadslid verkies te word nie en moet die kiesbeampte uit die stembriefie die naam weglaat van die kandidaat wat teruggetrek het; of

(c) meer is as die getal vakatures en sodanige mededeling aldus ontvang is binne die tydperk van 14 dae onmiddellik voor stembdag, word sodanige kandidaat geag nie sy kandidatuur terug te getrek het nie en bly hy, ondanks sodanige mededeling, bevoeg om tot lid verkies te word.

(9) Die kiesbeampte moet, nadat hy daarvan oortuig is dat 'n kandidaat—

(a) gesterf het na aflewering van sy nominasiebrief ingevolge subregulasie (1), maar voordat die verklaring ingevolge subregulasie (4) gedoen is, en dat sy nominasie nie verwerp sou gewees het op die gronde in subregulasie (5) uiteengesit nie; of

(b) in subregulasie (4) (c) genoem, voor die dag van die verkiesing gesterf het;

(5) The returning officer shall reject—

(a) the nomination of any person proved to his satisfaction not to be eligible in terms of regulation 4;

(b) any nomination in respect of which the requirements of subregulation (1) have not been complied with;

(c) the nomination of any person in respect of whom the returning officer has, before the declaration is made in terms of subregulation (4), received a communication in writing, signed by such person and witnessed by at least two other persons, that he has withdrawn his candidature; and

(d) all nominations in respect of a person nominated for more than one ward if more than one of such nominations complies with the requirements of subregulation (1):

Provided that no nomination shall be rejected on the grounds of any defect contemplated by paragraph (a), (b) or (d) unless—

(i) the returning officer has, not less than seven days prior to nomination day, served on the candidate concerned a written notice informing him of such defect; and

(ii) such candidate has failed to remedy such defect by not later than 12h00 on the last day (not being a Saturday, Sunday or public holiday) immediately preceding nomination day.

(6) If the number of candidates whose nominations have been accepted is equal to or less than the number of vacancies, such candidates shall be deemed to have been duly elected.

(7) If the number of candidates whose nominations have been accepted exceeds the number of vacancies the returning officer shall immediately by notice posted at the office of the board announce the names of the candidates in respect of whom a poll will be held on the day of the election.

(8) If at any time after the declaration under subregulation (4) the returning officer receives from a candidate referred to in subregulation (4) (c) a communication in writing, signed by such candidate and witnessed by at least two other persons, that he has withdrawn his candidature and if the number of remaining candidates—

(a) thereby becomes equal to or less than the number of vacancies, such candidate shall not be capable of being elected a member and the returning officer shall declare the remaining candidates to be duly elected and post a notice to that effect outside the place of nomination;

(b) is more than the number of vacancies and such communication was so received not less than 14 days before election day, such candidate shall not be capable of being elected a member and the returning officer shall omit from the ballot paper the name of the candidate who has withdrawn; or

(c) is more than the number of vacancies and such communication was so received within the period of 14 days immediately preceding election day, such candidate shall be deemed not to have withdrawn his candidature and shall, notwithstanding such communication, remain capable of being elected a member.

(9) The returning officer shall, on being satisfied that a candidate—

(a) has died after delivery of his nomination paper in terms of subregulation (1) but before the declaration is made in terms of subregulation (4) and that his nomination would not have been rejected on the ground set forth in subregulation (5); or

(b) referred to in subregulation (4) (c) has died before the day of the election;

alle verrigtinge beëindig en by kennisgewing wat by die raadskantoor opgeplak moet word, alle kennisgewings intrek wat kragtens hierdie Hoofstuk uitgereik is ten opsigte van die verkiesing in die raadsgebied of in die betrokke wyk, na gelang van die geval, waarna—

(i) in die geval van 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie, 'n algemene verkiesing opnuut 'n aanvang moet neem; en

(ii) in die geval van 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, 'n tussenverkiesing gehou moet word vir die betrokke wyk of wyke.

Deposito's deur kandidaat

25. (a) Die raad kan by spesiale besluit vereis dat elke kandidaat ten opsigte van wie 'n stemming per stembus gehou gaan word, 'n bedrag van R10 by die raad moet stort.

(b) Die deposito van enige kandidaat wat nie by die stemming per stembus verkies word nie en minder as een vyfde van die getal stemme kry wat uitgebring is op die verkose kandidaat wat die laagste getal stemme kry, of wat sy kandidatuur terugtrek of voorgee om dit terug te trek te eniger tyd na 16h00 van die tweede dag, wat nie 'n Saterdag, Sondag of openbare feesdag is nie, na nominasiedag, word aan die raad verbeur en in sy algemene inkomste inbetaal. In alle ander gevalle word die deposito terugbetaal.

Versuim om vakatures te vul

26. In geval van versuim om 'n vakature te vul kan die aangewese lid behoudens die bepalings van artikel 17 (4) van die Wet 'n lid aanstel.

Stemburo's

27. (1) Die kiesbeampte kan, vir die doeleindes van 'n verkiesing—

(a) as die raadsgebied nie in wyke verdeel is nie, soveel stemburo's hetsy binne of buite sodanige gebied, aanwys as wat hy nodig ag; en

(b) as die raadsgebied in wyke verdeel is, vir elke wyk soveel stemburo's, hetsy binne of buite sodanige wyk, aanwys as wat hy nodig ag.

(2) Hoogstens 10 dae na nominasiedag maak die kiesbeampte by 'n kennisgewing wat by die nominasieplek opgeplak word, die stemburo's bekend wat hy aanwys.

Aanstelling van beamptes en reëlins in verband met verkiesing

28. (1) Vir die doeleindes van 'n verkiesing stel die kiesbeampte vir elke stemburo 'n voorsittende beampte, stemopnemers en die ander verkiesingsbeamptes aan wat hy wenslik ag vir die doeltreffende voer van die verkiesing.

(2) Benewens enigiets wat in die regulasies voorgeskryf word, kan die kiesbeampte enige uitrusting en materiaal verskaf, die handelinge verrig en die reëlins tref wat nodig is om die verkiesing doeltreffend te voer.

(3) Die voorsittende beampte by die stemburo handhaaf die orde daarin, reguleer die getal kiesers wat op 'n keer toegelaat word en sluit alle ander persone uit behalwe die kiesbeampte, verkiesingsbeamptes, die kandidaat, die agente van die kandidaat, een bode vir elke kandidaat en die polisie wat op diens is.

Stemming

29. (1) Die stemming by 'n verkiesing geskied met geslote stembrieffies.

(2) Die stemming by elke verkiesing begin om 08h00 en sluit om 19h00: Met dien verstande dat die raad by spesiale besluit die stemure vir verkiesings kan verander sodat dit nie vroeër nie as 07h00 en nie later nie as 21h00 sluit, en solank sodanige besluit van krag is, word kennis daarvan by kennisgewing op die aanplakbord by die kantoor van die raad in die raadsgebied gegee deur die kiesbeampte, en wel minstens sewe dae voor die dag van 'n verkiesing.

terminate all proceedings and by notice posted at the office of the board withdraw all notices issued under this Chapter in respect of the election in the board area or in the ward concerned, as the case may be, whereupon—

(i) in the case of a board area not divided into wards, a general election shall be commenced afresh; and

(ii) in the case of a board area divided into wards, a by-election shall be held for the ward or wards concerned.

Deposits by candidates

25. (a) The board may by special resolution require that every candidate in respect of whom a poll will be held, shall deposit an amount of R10 with the returning officer.

(b) The deposit of any candidate who is unsuccessful at the poll and receives less than one-fifth of the number of votes cast for the successful candidate receiving the lowest number of votes or who withdraws or purports to withdraw his candidature at any time after 16h00 of the second day, not being a Saturday, Sunday or public holiday, after nomination day, shall be forfeited to the board and paid into its general revenue. In all other cases the deposit shall be refunded.

Failure to fill a vacancy

26. The designated member may, in the event of a failure to fill a vacancy, appoint a member in terms of section 17 (4) of the Law.

Polling stations

27. (1) The returning officer may, for the purpose of an election—

(a) if the board area is not divided into wards, appoint as many polling stations, whether within or outside such area, as he may deem necessary; and

(b) if the board area is divided into wards, appoint for each ward as many polling stations, whether within or outside such ward, as he may deem necessary.

(2) Not more than 10 days after nomination day the returning officer shall by notice posted at the place of nomination notify the polling stations appointed by him.

Appointment of officers and election arrangements

28. (1) For the purpose of an election the returning officer shall appoint for every polling station a presiding officer, polling officers and such other election officers as he may deem advisable for effectually conducting the election.

(2) In addition to anything prescribed in these regulations the returning officer may provide any equipment and material, do such acts and make such arrangements as may be necessary for effectually conducting the election.

(3) The presiding officer at the polling station shall keep order thereat, shall regulate the number of voters to be admitted at a time and shall exclude all other persons except the returning officer, election officers, the candidates, the agents of the candidates, one messenger for each candidate and the police on duty.

Polling

29. (1) Voting at an election shall be by secret ballot.

(2) Polling at every election shall commence at 08h00 and close at 19h00: Provided that the board may by special resolution alter the polling hours for elections to commence not earlier than 07h00 or to close not later than 21h00 and while such resolution is of force and effect notice thereof shall be given by notice on the notice board at the office of the board, in the board area, by the returning officer not less than seven days before the day of an election.

30. (1) Geen persoon is geregtig om by enige verkiesing ingevolge hierdie regulasies te stem nie, tensy sy naam op die geldende kieserslys verskyn.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (3) is elke kieser geregtig om net een stem uit te bring in 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie of in elke wyk waarvoor hy geregistreer is in 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, ten opsigte van elke vakature vir 'n lid.

(3) Elke kieser moet, by 'n verkiesing om meer as een vakature aan te vul in 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie of in 'n wyk van 'n raadsgebied, al die stemme uitbring waarop hy geregtig is.

(4) Enige kieser in regulasie 14 (1) genoem, is geregtig om sy stem by enige verkiesing uit te bring alleenlik deur middel van die verteenwoordiger wie se naam op die kieserslys aangeteken is ingevolge sodanige regulasie.

(5) Geen persoon wat 'n stem uitbring as die verteenwoordiger van 'n kieser in regulasie 14 (1) genoem, word daardeur belet om sy stem of die stem van enige ander kieser wat deur hom verteenwoordig word, uit te bring nie.

(6) Ondanks enige andersluidende bepalings van hierdie regulasies is enige kieser of enige verteenwoordiger wie se naam op die kieserslys aangeteken is ingevolge regulasie 14 (1), wat versuim om enige vrae wat voorgeskryf word by die regulasies, te beantwoord op die wyse by die regulasies vereis, onbevoeg om 'n stem uit te bring by sodanige verkiesing.

(7) Iedereen wat in stryd met die bepalings van hierdie regulasies stem of enige reg uitoefen wat by hierdie regulasies aan kiesers verleen word, is skuldig aan 'n misdryf.

Kandidaat of sy agent kan by stemming en telling teenwoordig wees

31. Elke kandidaat kan by die stemming en die tel van stemme teenwoordig wees en kan vergesel wees van of verteenwoordig word by elke stemburo en op die plek waar getel word, deur een agent wat skriftelik deur hom aangestel is.

Kiesbeampte verklaar watter kandidate verkies is

32. Na elke verkiesing verklaar die kiesbeampte in die openbaar watter kandidate behoorlik tot lede verkies is en die getal stemme wat op elke kandidaat uitbring is.

Ampsaanvaarding deur en aftreding van lede, en ampstermyn

33. (1) (a) Die lede wat verkies word by 'n verkiesing vir die totale getal lede, aanvaar hul amp op die dag wat volg onmiddellik op die laaste dag van die ampstermyn van die diensdoende lede.

(b) Die lede wat verkies word by enige algemene verkiesing in regulasie 22 (1) genoem, aanvaar hul amp, en alle lede wat tot dan toe die amp bekleed het, tree af op verkiesingsdag: Met dien verstande dat ingeval 'n stemming per stembus gehou word ten opsigte van enige kandidaat, sodanige aanvaarding en aftreding plaasvind sodra die laaste uitslag in sodanige verkiesing ingevolge regulasie 32 verklaar is.

(2) Die lede wat by 'n tweejaarlikse verkiesing verkies word, aanvaar hul amp en een helfte van die lede wat tot dan toe die amp bekleed het, tree af op die wyse bepaal by subregulasie (3) op verkiesingsdag: Met dien verstande dat—

(a) in 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, een lid in elke wyk aftree, en

(b) ingeval 'n stemming per stembus gehou word ten opsigte van enige kandidate, sodanige aanvaarding en aftreding plaasvind sodra die laaste uitslag in sodanige verkiesing ingevolge regulasie 32 verklaar is.

30. (1) No person shall be entitled to vote at any election in terms of these regulations unless his name appears on the current voters' roll.

(2) Subject to the provisions of subregulation (3), every voter shall be entitled to exercise only one vote in a board area not divided into wards, or in each ward for which he is enrolled in a board area divided into wards, in respect of each vacancy for a member.

(3) Every voter shall, at an election to fill more than one vacancy in a board area not divided into wards or in a ward of a board area, exercise all the votes to which he is entitled.

(4) Any voter referred to in regulation 14 (1) shall be entitled to exercise his or its vote at any election only through the representative whose name has been recorded on the voters' roll in terms of such regulation.

(5) No person who exercises a vote as the representative of a voter referred to in regulation 14 (1) shall thereby be debarred from exercising his vote or the vote of any other voter represented by him.

(6) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations, any voter or any representative whose name has been recorded on the voters' roll in terms of regulation 14 (1) who fails to answer in the manner required by the regulations any questions prescribed by the regulations, shall be disqualified from exercising a vote at such election.

(7) Any person who in contravention of the provisions of these regulations votes or exercises any right conferred on voters by these regulations shall be guilty of an offence.

Candidate or his agent may be present at polling and counting

31. Every candidate may be present at the polling and the counting of votes and may be accompanied or represented at each polling station and at the place of counting by one agent appointed by him in writing.

Returning officer to declare candidates elected

32. After every election the returning officer shall publicly declare which candidates have been duly elected as members and the number of votes polled for each candidate.

Assumption of office by and retirement of members and tenure of office

33. (1) (a) The members elected at an election for the total number of members shall assume office on the day immediately following the last day of the term of office of the serving members.

(b) The members elected in any general election referred to in regulation 22 (1) shall assume office and all members theretofore in office shall retire on election day: Provided that in the event of a poll being held in respect of any candidate such assumption and retirement shall take place as soon as the last result in such election has been declared in terms of regulation 32.

(2) The members elected at a biennial election shall assume office and one half of the members theretofore in office shall retire in the manner provided by subregulation (3) on election day: Provided that—

(a) in a board area divided into wards, one member shall retire in each ward; and

(b) in the event of a poll being held in respect of any candidates such assumption and retirement shall take place as soon as the last result in such election has been declared in terms of regulation 32.

(3) (a) Die lede wat aftree by die eerste tweejaarlikse verkiesing wat gehou word na 'n algemene verkiesing vir die totale getal lede aan 'n raadsgebied of aan enige wyk daarvan toegewys, is dié wat die kleinste getal stemme by sodanige algemene verkiesing gekry het.

(b) Die lede wat aftree by enige daaropvolgende tweejaarlikse verkiesing by paragraaf (a) beoog, is, behoudens die bepalings van subregulasie (4), dié wat hul amp die langste beklee het sonder herkiesing.

(4) (a) 'n Lid wat verkies word om 'n vakture in regulasie 23 genoem aan te vul, aanvaar sy amp onmiddellik nadat hy behoorlik verkies verklaar is.

(b) 'n Lid wat verkies is om 'n vakature in regulasie 23 (1) (a) genoem aan te vul of wat ingevolge regulasie 26 aangestel is, tree af wanneer sy voorganger in die amp sou afgetree het ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasie.

(5) As die getal lede wat verkies word by enige verkiesing vir twee of meer lede wat hul amp vir verskillende tydperke sal moet beklee—

(a) minder is as die totale getal vakatures waarvoor sodanige verkiesing gehou word maar meer is as die getal vakatures wat aangevul moet word vir die langste van sodanige tydperke, word al sodanige laasgenoemde vakatures aangevul uit sodanige lede; of

(b) gelyk is aan of minder is as die getal vakatures wat aangevul moet word vir die langste van sodanige tydperke, beklee sodanige lede almal hul amp vir sodanige langste tydperke.

(6) Indien twee of meer lede wat gelyktydig verkies word, hul amp vir verskillende tydperke moet beklee en dit omrede hulle sonder 'n stemming per stembus verkies is of 'n gelyke getal stemme gekry het of om enige ander rede, onmoontlik is om ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasie die tydperk te bepaal waarvoor elke sodanige lid die amp moet beklee, moet die kiesbeampte sodanige tydperke deur loting beslis.

(7) Die dienstyl van 'n lid wat ingevolge artikel 17 (1) van die Wet deur die aangewese lid aangestel is, is vir die tydperk wat dit sou gewees het as sodanige lid ooreenkomstig hierdie regulasie verkies was.

(8) Die kiesbeampte moet onmiddellik nadat enige lede deur hom ingevolge regulasie 24 (4) (b), 24 (8) (a) of 33 behoorlik verkies verklaar is, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasie die volgorde van aftreding bepaal van die lede aldus verkies en die raad skriftelik in kennis stel van sodanige bepaling, wat daarna deur die raad in sy rekords bewaar moet word.

(9) 'n Lid wat voor die vierde Woensdag van Augustus 1981 verkies of benoem is, beklee sy amp tot sodanige datum.

Koste van verkiesing

34. Alle koste in verband met 'n verkiesing word deur die raad bescryf: Met dien verstande dat geen kandidaat geregtig is om van die raad enige verkiesingskoste te eis of te ontvang nie.

HOOFSTUK VI

VERKIESINGSBEAMPTES, KANDIDATE SE AGENTE EN BODES

Verkiesingsbeamptes moet onpartydig wees

35. Alle verkiesingsbeamptes moet die strengste onpartydigheid handhaaf by die uitoefening van hul bevoegdhede en die vervulling van hul pligte en funksies en mag deur niks in hul optrede, gedrag, houding of spraak daartoe aanleiding gee dat hulle van die teenoorgestelde beskuldig of verdink kan word nie.

(3) (a) The members who shall retire at the first biennial election held after a general election for the total number of members assigned to a board area or to any ward thereof, shall be those who received the least number of votes at such general election.

(b) The members who shall retire at any subsequent biennial election, other than a biennial election contemplated by paragraph (a), shall, subject to the provisions of subregulation (4), be those who have been in office for the longest period without re-election.

(4) (a) A member elected to fill a vacancy referred to in regulation 23 shall assume office immediately on being declared duly elected.

(b) A member who has been elected to fill a vacancy referred to in regulation 23 (1) (a) or who has been appointed in terms of regulation 26 shall retire at the time his predecessor in office would have retired in accordance with the provisions of this regulation.

(5) If the number of members elected at any election for two or more members who will be required to hold office for different periods is—

(a) less than the total number of vacancies for which such election is held but more than the number of vacancies to be filled for the longer of such periods, all of such last-mentioned vacancies shall be filled from amongst such members; or

(b) equal to or less than the number of vacancies to be filled for the longer of such periods, such members shall all hold office for such longer periods.

(6) If two or more members who are elected at the same time are required to hold office for different periods and it is, because of their being elected without a poll or receiving an equal number of votes or for any other reason, impossible to determine in accordance with the provisions of this regulation the period for which each such member shall hold office, the returning officer shall determine such periods by lot.

(7) The term of office of a member appointed by the designated member in terms of section 17 (1) of the Law shall be for such period as would have been the case had such member been elected in accordance with these regulations.

(8) The returning officer shall, immediately after any members are declared by him in terms of regulation 24 (4) (b), 24 (8) (a) or 33 to have been duly elected, determine in accordance with the provisions of this regulation the order of retirement of the members so elected and advise the board in writing of such determination, which shall then be filed in the records of the board.

(9) A member of a board who has been elected or nominated prior to the fourth Wednesday in August 1981, shall hold office until such date.

Costs of election

34. All costs in connection with an election shall be borne by the board: Provided that no candidate shall be entitled to claim or receive from the board any election expenses.

CHAPTER VI

ELECTION OFFICERS, CANDIDATES' AGENTS AND MESSENGERS

Election officers to be impartial

35. All election officers shall maintain the strictest impartiality in the exercise of their powers and the performance of their duties and functions and shall by nothing in their actions, demeanour, manner or speech give cause for imputing or suspecting the contrary.

Aanstelling, bevoegdheid en pligte van verkiesingsbeamptes

36. (1) Die kiesbeampte moet die verkiesingsbeamptes aanstel wat hy nodig ag vir die doeltreffende voer van die verkiesing en kan na goeddunke enige aanstelling aldus gedoen, summier intrek: Met dien verstande dat geen persoon—

- (a) wat 'n kandidaat by die verkiesing is; of
- (b) wat 'n raadslid is; of
- (c) wie se dienste regstreeks of onregstreeks deur enige kandidaat in verband met die verkiesing gebruik word; aldus aangestel mag word nie.

(2) Die kiesbeampte moet aan elke verkiesingsbeampte 'n aanstellingsbrief uitreik in ooreenstemming met vorm BV 1, en sodanige aanstellingsbrief moet—

- (a) in die geval van 'n voorsittende beampte, ingesluit word in koevert BV 3 ooreenkomstig regulasie 65 (2) (a);
- (b) in die geval van 'n stemopnemer, aan die voorsittende beampte oorhandig word nie later nie as die tydstop waarop sodanige stemopnemer die stemburo die eerste maal binnegaan, vir insluiting in koevert BV 3 ooreenkomstig regulasie 65 (2) (a);
- (c) in die geval van 'n telbeampte, aan die kiesbeampte oorhandig word nie later nie as die tydstop waarop sodanige telbeampte die plek vir die tel van stemme die eerste maal binnegaan, vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2); en
- (d) in die geval van enige ander verkiesingsbeampte, aan die kiesbeampte oorhandig word op 'n tyd en plek deur sodanige kiesbeampte bepaal, vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2).

(3) Elke verkiesingsbeampte moet, behoudens enige opdrag deur die kiesbeampte uitgereik die bevoegdheid uitoefen en die pligte en funksies vervul wat aan hom verleen en opgelê word of wat aan hom toegewys word deur die kiesbeampte.

(4) Wanneer die kiesbeampte ook al afwesig of onbekwaam is of versuim of weier om op te tree, moet 'n waarnemende kiesbeampte aangestel word om die bevoegdheid uit te oefen en die pligte en funksies te vervul wat by wet aan die kiesbeampte verleen en opgelê of aan hom toegewys word.

Kandidaat se agente en bodes

37. Elke kandidaat by 'n verkiesing moet minstens drie volle dae voor die verkiesingsdag die kiesbeampte in ooreenstemming met vorm BV 4 in kennis stel van die name van sy agent en bode (indien daar is) by elke stemburo en van die naam van sy agent (indien daar is) wat by die tel van stemme teenwoordig gaan wees.

Verklarings met betrekking tot geheimhouding

38. (1) Elke persoon wat daarop geregtig is om in 'n stemburo of die plek vir die tel van stemme teenwoordig te wees in 'n ander hoedanigheid as sy hoedanigheid van kieser of kieser se verteenwoordiger of van diensdoende polisiebeampte moet 'n verklaring aflê in ooreenstemming met vorm BV 2, in die geval van—

- (a) die kiesbeampte of 'n waarnemende kiesbeampte, voor 'n kommissaris van ede;
- (b) 'n voorsittende beampte, voor die kiesbeampte, 'n waarnemende kiesbeampte of 'n kommissaris van ede; en
- (c) enige ander persoon, voor die kiesbeampte, 'n waarnemende kiesbeampte, 'n voorsittende beampte of 'n kommissaris van ede.

(2) Die verklaring by subregulasie (1) beoog, moet—

- (a) in die geval van die kiesbeampte, ingesluit word in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2);

Appointment, powers and duties of election officers

36. (1) The returning officer shall appoint such election officers as he may deem necessary for the effectual conduct of the election and may in his discretion summarily withdraw any appointment so made: Provided that no person who—

- (a) is a candidate at the election;
 - (b) is a member of the board; or
 - (c) has been directly or indirectly engaged by any candidate in connection with the election;
- shall be so appointed.

(2) The returning officer shall issue to each election officer a letter of appointment in accordance with form BV 1, and such letter of appointment shall—

- (a) in the case of a presiding officer, be enclosed in envelope BV 3 in accordance with regulation 65 (2) (a);
- (b) in the case of a polling officer, be handed to the presiding officer not later than the time at which such polling officer first enters the polling station, for enclosure in envelope BV 3 in accordance with regulation 65 (2) (a);
- (c) in the case of a counting officer, be handed to the returning officer not later than the time at which such counting officer first enters the place for the counting of votes, for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2); and
- (d) in the case of any other election officer, be handed to the returning officer at a time and place specified by such returning officer, for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2).

(3) Every election officer shall, subject to any direction issued by the returning officer, exercise such powers and perform such duties and functions as are entrusted to him or as may be assigned to him by the returning officer.

(4) Whenever the returning officer is absent or incapacitated or fails or refuses to act, an acting returning officer shall be appointed to exercise the powers and perform the duties and functions conferred and imposed by law on the returning officer.

Candidate's agents and messengers

37. Every candidate at an election shall, at least three clear days before election day, advise the returning officer in accordance with form BV 4 of the names of his agent and messenger (if any) at each polling station and of the name of his agent (if any) to be present at the counting of votes.

Declarations relating to secrecy

38. (1) Every person who is entitled to be present in a polling station or the place for the counting of votes otherwise than in his capacity as a voter or voter's representative or as a police officer on duty shall make a declaration in accordance with form BV 2, in the case of—

- (a) the returning officer or an acting returning officer, before a commissioner of oaths;
- (b) a presiding officer, before the returning officer, an acting returning officer or a commissioner of oaths; and
- (c) any other person, before the returning officer, an acting returning officer, a presiding officer or a commissioner of oaths.

(2) The declaration contemplated by subregulation (1) shall—

- (a) in the case of the returning officer, be enclosed in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2);

(b) in die geval van 'n kandidaat, kandidaat se agent of kandidaat se bode, oorhandig word aan die kiesbeampte tesame met die toepaslike vorm BV 4 vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2);

(c) in die geval van 'n voorsittende beampte, oorhandig word aan die kiesbeampte wanneer sodanige voorsittende beampte ingevolge regulasie 43 voorsien word van sy verkiesingsmateriaal, vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2); en

(d) in die geval van enige ander persoon, oorhandig word aan die kiesbeampte op 'n tyd en plek deur sodanige kiesbeampte bepaal, vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2) of, indien geen tyd en plek aldus bepaal word nie, oorhandig word aan—

(i) die voorsittende beampte wanneer sodanige persoon 'n stemburo die eerste maal binnegaan vir insluiting in koevert BV 3 ooreenkomstig regulasie 65 (2) (a); of

(ii) die kiesbeampte wanneer sodanige persoon die plek vir die tel van stemme die eerste maal binnegaan, vir insluiting in koevert BV 31 ooreenkomstig regulasie 77 (2);

watter ook al die vroegste is.

HOOFSTUK VII

VOORBEREIDING VIR VERKIESING

Druk van stembriefies

39. (1) By verstryking van die tyd by regulasie 24 (8) (c) toegelaat vir die terugtrekking van sy kandidatuur deur 'n kandidaat, moet die kiesbeampte, in die geval van kandidaat ten opsigte van wie 'n stemming per stembus op die verkiesingsdag gehou gaan word, 'n toereikende getal van die volgende in ooreenstemming met vorm BV 5 laat druk:

(a) Gewone stembriefies op wit papier en agtereenvolgens van 1 af op die keersy daarvan genummer; en

(b) aangebode stembriefies op gekleurde papier en agtereenvolgens van 1 af op die keersy daarvan genummer.

(2) Elke stembriefie moet—

(a) die name, adresse en beroepe van die kandidate bevat in alfabetiese volgorde van hul familienaam soos op hul nominasievorms vermeld en, indien daar twee of meer kandidate met dieselfde familienaam is, in alfabetiese volgorde van hul ander name; en

(b) 'n teenblad hê met die nommer van sodanige stembriefie op die voorkant daarvan.

(3) In 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, moet afsonderlike stembriefies vir elke wyk gedruk word.

Stembusse

40. (1) Die kiesbeampte moet voor die verkiesingsdag 'n toereikende getal stembusse verskaf of laat verskaf.

(2) Elke stembus moet—

(a) 'n deksel hê wat daaraan vasgeheg is met skarniere;

(b) 'n opening hê wat groot genoeg is om toe te laat dat stembriefies daarin gesteek word;

(c) op so 'n wyse gemaak wees dat stembriefies nie daaruit verwyder kan word sonder om die deksel daarvan oop te maak nie; en

(d) voorsien wees van 'n slot of ander toestel om dit te sluit wanneer dit toe is.

Amptelike merk en instrumente

41. (1) Die kiesbeampte moet voor die verkiesingsdag—

(a) die amptelike merk bepaal wat op stembriefies aangebring moet word;

(b) 'n toereikende getal instrumente verskaf om sodanige amptelike merk op stembriefies aan te bring; en

(b) in the case of a candidate, candidate's agent or candidate's messenger, be handed to the returning officer with the relevant form BV 4 for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2);

(c) in the case of a presiding officer, be handed to the returning officer when such presiding officer is supplied with his election material in terms of regulation 43, for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2); and

(d) in the case of any other person, be handed to the returning officer at a time and place specified by such returning officer for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2) or, if no time and place are so specified, be handed to—

(i) the presiding officer when such person first enters a polling station for enclosure in envelope BV 3 in accordance with regulation 65 (2) (a); or

(ii) the returning officer when such person first enters the place for the counting of votes for enclosure in envelope BV 31 in accordance with regulation 77 (2);

whichever is the earlier.

CHAPTER VII

PREPARATION FOR ELECTION

Printing of ballot papers

39. (1) On the expiration of the time allowed by regulation 24 (8) (e) for the withdrawal by a candidate of his candidature, the returning officer shall, in the case of candidates in respect of whom a poll is to be held on election day, cause to be printed in accordance with form BV 5 a sufficient number of—

(a) ordinary ballot papers on white paper and numbered consecutively from 1 on the back thereof; and

(b) tendered ballot papers on coloured paper and numbered consecutively from 1 on the back thereof.

(2) Each ballot paper shall—

(a) contain the names, addresses and occupations of the candidates in alphabetical order of their surnames as stated on their nomination forms and, if there are two or more candidates of the same surnames, in alphabetical order of their other names; and

(b) have a counterfoil with the number of such ballot paper on the face thereof.

(3) In a board area which is divided into wards separate ballot papers shall be printed for each ward.

Ballot boxes

40. (1) The returning officer shall before election day provide or cause to be provided a sufficient number of ballot boxes.

(2) Every ballot box shall—

(a) have a lid attached thereto with hinges;

(b) have an aperture large enough to permit the insertion therein of ballot papers;

(c) be so constructed that ballot papers cannot be removed therefrom without opening the lid thereof; and

(d) be provided with a lock or other device for locking it when closed.

Official mark and instruments

41. (1) The returning officer shall before election day—

(a) decide on the official mark to be placed on ballot papers;

(b) provide a sufficient number of instruments for placing such official mark on ballot papers; and

(c) elke sodanige instrument in 'n afsonderlike koevert BV 6 plaas en elke sodanige koevert met sy amptelike seël verseël voordat hy dit aan 'n voorsittende beampte oorhandig.

(2) Die kiesbeampte mag aan geen persoon hoegenaamd enige besonderhede meedeel van die amptelike merk wat hy ingevolge subregulasie (1) bepaal het nie.

Vasstelling van tyd en plek vir tel van stemme en van plek vir aflewering van verkiesingsmateriaal

42. Die kiesbeampte moet voor die verkiesingsdag—

(a) die plek, datum en tyd vir die tel van stemme vasstel en skriftelike kennis daarvan aan elke kandidaat of sy agent gee; en

(b) elke voorsittende beampte in kennis stel van die plek waar stembusse en ander verkiesingsmateriaal aan sodanige kiesbeampte afgelewer moet word na die sluiting van stemburo's.

Verskaffing van verkiesingsmateriaal

43. (1) Die kiesbeampte verskaf aan elke voorsittende beampte die volgende verkiesingsmateriaal vir gebruik by sy stemburo:

(a) 'n Lys van die kandidate.

(b) 'n Lys van die kandidate se agente en bodes wie se name ten opsigte van sy stemburo voorkom op 'n vorm BV 4 (regulasie 37) wat behoorlik oorhandig is en ten opsigte van wie 'n vorm BV 2 (regulasie 38) behoorlik oorhandig is.

(c) 'n Toereikende getal eksemplare van die kieserslys of gedeelte daarvan wat die name bevat van die kiesers en kiesers se verteenwoordigers wat daarop geregtig is om by sy stemburo te stem.

(d) 'n Lys van veranderings en vervangings by regulasie 14 (1) en (2) beoog ten opsigte van die name van kiesers se verteenwoordigers wat voorkom op die eksemplare van die kieserslys of gedeeltes daarvan in paragraaf (c) genoem.

(e) 'n Eksemplaar van hierdie regulasies.

(f) Die aanplakbiljet in regulasie 48 genoem.

(g) 'n Toereikende getal stembusse.

(h) 'n Toereikende voorraad gewone en aangebode stembriefies.

(i) 'n Toereikende voorraad instrumente om die amptelike merk op stembriefies aan te bring, elk in 'n afsonderlike koevert BV 6.

(j) Een amptelike seël.

(k) 'n Toereikende voorraad vorms, koeverte en etikette BV 3 en BV 7 tot en met BV 26.

(l) 'n Toereikende getal penne of potlode om stembriefies te merk.

(m) 'n Toereikende voorraad potlode, potloodskerpmaakers, liniale, snyinstrumente, koeverte, seëllak of ander seëlmateriaal, vuurhoutjies, waspitte, bruin papier, lint, tou, lym en drukspykertjies.

(2) Elke voorsittende beampte moet 'n ontvangsbewys uitreik vir die artikels ingevolge subregulasie (1) aan hom verskaf.

HOOFSTUK VIII

BEHEER OOR EN VOORBEREIDING EN OOPMAAK VAN STEMBURO

Voorsittende beampte het beheer oor stemburo

44. Die voorsittende beampte het beheer oor die stemburo en moet die stappe doen en die opdragte aan persone binne die stemburo gee wat nodig is om die bevredigende en doeltreffende hou van die stemming en nakoming van die bepalinge van hierdie regulasies te verseker.

(c) place each such instrument in a separate envelope BV 6 and seal every such envelope with his official seal before handing it to a presiding officer.

(2) The returning officer shall not communicate to any person whatsoever any particulars of the official mark decided upon by him in terms of subregulation (1).

Fixing of time and place of counting and of place for delivery of election material

42. The returning officer shall before election day—

(a) fix the place, date and time for the counting of votes and give written notice thereof to every candidate or his agent; and

(b) notify each presiding officer of the place where ballot boxes and other election material are to be delivered to such returning officer after the closing of polling stations.

Provision of election material

43. (1) The returning officer shall supply to each presiding officer the following election material for use at his polling station:

(a) A list of the candidates.

(b) A list of the candidates' agents and messengers whose names appear in respect of his polling station on a form BV 4 (regulation 37) duly handed in and in respect of whom a form BV 2 (regulation 38) has been duly handed in.

(c) A sufficient number of copies of the voters' roll or portion thereof containing the names of the voters and voters' representatives entitled to vote at his polling station.

(d) A list of alterations and substitutions contemplated by regulation 14 (1) and (2) in respect of the names of voters' representatives appearing on the copies of the voters' roll or portions thereof referred to in paragraph (c).

(e) A copy of these regulations.

(f) The poster referred to in regulation 48.

(g) A sufficient number of ballot boxes.

(h) A sufficient supply of ordinary and tendered ballot papers.

(i) A sufficient supply of instruments for placing the official mark on ballot papers, each in a separate envelope BV 6.

(j) One official seal.

(k) A sufficient supply of forms, envelopes and labels BV 3 and BV 7 up to and including BV 26.

(l) A sufficient number of pens or pencils for marking ballot papers.

(m) A sufficient supply of pencils, pencil sharpeners, rulers, cutting instruments, envelopes, sealing wax or other sealing materials, matches, tapers, brown paper, tape, string, paste and drawing pins.

(2) Each presiding officer shall give a receipt for the articles supplied to him in terms of subregulation (1).

CHAPTER VIII

CONTROL, PREPARATION AND OPENING OF POLLING STATION

Presiding officer to be in charge of polling station

44. The presiding officer shall be in charge of the polling station and shall take such steps and give such directions to persons inside the polling station as may be necessary to ensure the satisfactory and effectual conduct of the poll and compliance with the provisions of these regulations.

Persone wat stemburo's kan binnegaan

45. (1) Net die volgende persone kan 'n stemburo binnegaan:

- (a) Die kiesbeampte.
- (b) Behoorlik aangestelde verkiesingsbeamptes.
- (c) Diensdoende polisiebeamptes.
- (d) Die kandidate.
- (e) Enige persoon wie se naam ten opsigte van sodanige stemburo voorkom op die lys in regulasie 43 (1) (b) genoem.
- (f) 'n Kieser of kieser se verteenwoordiger vir die doel om by sodanige stemburo te stem.

(2) Net persone in subregulasie (1) (a) tot en met (e) genoem, kan 'n stemburo binnegaan voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem of daarin bly na die sluiting van sodanige stemming.

Meubels vir stemburo's

46. Die kiesbeampte moet toesien dat die volgende meubels by elke stemburo verskaf word voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem:

- (a) 'n Toereikende getal tafels en stoele vir verkiesingsbeamptes en agente van die kandidate.
- (b) 'n Toereikende getal stemkompartemente, elk met 'n skryfblad.

Aankoms by stemburo

47. Die voorsittende beampte en stemopnemers moet in die stemburo wees minstens 20 minute voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem.

Aanplakbiljet buitekant stemburo

48. Die voorsittende beampte moet, voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem, op 'n opvallende plek buitekant die stemburo 'n aanplakbiljet in albei amptelike tale aanbring wat aandui dat dit 'n stemburo vir die verkiesing per stembus is asook die stemure en, as die raadsgebied in wyke verdeel is, die wyk of wyke waarvoor die stemming by sodanige buro sal plaasvind.

Voorbereiding van stemkompartemente

49. Die voorsittende beampte moet voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem—

- (a) elke stemkompartement so inrig dat niemand—
 - (i) daarin of daaruit kan gaan sonder dat hy deur die voorsittende beampte of enige ander verkiesingsbeampte deur hom daartoe gemagtig, gesien word nie; en
 - (ii) kan sien hoe enige persoon sy stem uitbring nie;
- (b) vorm BV 7 binne elke stemkompartement aanbring op 'n plek waar dit voor enige kieser is wat sodanige kompartement binnegaan; en
- (c) 'n pen of behoorlik skerp gemaakte potlood deur middel van tou aan die skryfblad in elke kompartement vasmaak.

Verseëling van stembusse

50. (1) Die voorsittende beampte moet, voor die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem, maar hoogstens 20 minute voor sodanige tyd—

- (a) aan die persone wat binne die stemburo teenwoordig is, toon dat elke stembus leeg is;
- (b) elke stembus toemaak en sluit;
- (c) elke stembus met sy amptelike seël verseël op so 'n wyse dat die deksel van die stembus nie oopgemaak kan word sonder dat die seël op die stembus gebreek of beskadig word nie; en
- (d) die kandidate of hul agente toelaat om hul seëls op enige stembus aan te bring indien hulle dit verlang.

Persons who may enter polling stations

45. (1) Only the following persons may enter a polling station:

- (a) The returning officer.
- (b) Duly appointed election officers.
- (c) Police officers on duty.
- (d) The candidates.
- (e) Any person whose name appears in respect of such polling station in the list referred to in regulation 43 (1) (b).
- (f) A voter or voter's representative for the purpose of voting at such polling station.

(2) Only persons referred to in subregulation (1) (a) up to and including (e) may enter a polling station before the time at which polling is due to commence or remain therein after the close of such polling.

Furniture for polling stations

46. The returning officer shall ensure that the following furniture is provided at each polling station before the time at which polling is due to commence:

- (a) A sufficient number of tables and chairs for election officers and agents of the candidates.
- (b) A sufficient number of voting compartments each with a writing surface.

Arrival at polling station

47. The presiding officer and polling officers shall be in the polling station at least 20 minutes before the time at which polling is due to commence.

Poster outside polling station

48. The presiding officer shall, before the time at which polling is due to commence, place in a conspicuous position outside the polling station a poster in both official languages indicating that it is a polling station for the election, the hours of polling and, if the board area is divided into wards, the ward or wards for which polling will take place at such polling station.

Preparation of voting compartments

49. The presiding officer shall, before the time at which polling is due to commence—

- (a) arrange each voting compartment so that no person can—
 - (i) enter or leave it without being seen by the presiding officer or any other election officer deputed thereto by him; or
 - (ii) observe how any person casts his vote;
- (b) affix form BV 7 inside each voting compartment in a position facing any voter who may enter such compartment; and
- (c) attach a pen or properly sharpened pencil by means of string to the writing surface in each compartment.

Sealing of ballot boxes

50. (1) The presiding officer shall, before the time at which polling is due to commence but not more than 20 minutes before such time—

- (a) show the persons present inside the polling station that each ballot box is empty;
- (b) close and lock each ballot box;
- (c) seal each ballot box with his official seal in such a manner that the lid of the ballot box cannot be opened without the seal on the ballot box being broken or damaged; and
- (d) permit the candidates or their agents to affix their seals to any ballot box if they so desire.

(2) Nadat die stembusse verseël is, mag dit nie—

(a) oopgemaak word nie, uitgesonderd soos in regulasie 72 (e) bepaal; of

(b) uit die stemburo verwyder word nie, uitgesonderd soos in regulasie 66 (1) bepaal.

(3) Die voorsittende beampte moet elke stembus op 'n plek plaas waar dit te alle tye deur hom of deur enige ander verkiesingsbeampte deur hom daartoe gemagtig, gesien kan word.

Oopmaak van stemburo en koeverte met amptelike merk

51. (1) Die voorsittende beampte moet toesien dat die stemburo oopgemaak word op die tyd waarop die stemming 'n aanvang moet neem.

(2) Die voorsittende beampte moet op die tyd wanneer die stemming 'n aanvang moet neem, net soveel koeverte met instrumente om die amptelike merk op stembriefies aan te bring, oopmaak as wat nodig is vir die doel van die stemming.

HOOFSTUK IX

HOU VAN STEMMING

Periodieke inspeksie van stemburo en stemkompartemente

52. (1) Die voorsittende beampte moet periodiek in die loop van die stemming die stemburo laat inspekteer om toe te sien dat die bepalings van hierdie regulasies nagekom word en in die besonder dat—

(a) die aanplakbiljet in regulasie 48 genoem, nog op die regte plek is en nie beskadig of geskend is nie;

(b) die stemkompartemente nog ingerig is soos by regulasie 49 (a) vereis; en

(c) die stembus nog in die plek is soos by regulasie 50 (3) vereis.

(2) Die voorsittende beampte moet periodiek in die loop van die stemming elke stemkompartement laat inspekteer wanneer dit nie geokkupeer is nie, om toe te sien dat—

(a) vorm BV 7 nog op die regte plek is en nie beskadig of geskend is nie;

(b) 'n pen of behoorlik skerp gemaakte potlood nog aan die skryfblad vasgemaak is; en

(c) geen ander kennisgewing of papier in sodanige stemkompartement is nie.

Wie stemkompartement kan binnegaan

53. Behoudens die bepalings van regulasie 52 (2) mag niemand behalwe 'n kieser of kieser se verteenwoordiger wat wil stem, 'n stemkompartement binnegaan nie en mag nie meer as een kieser of kieser se verteenwoordiger te eniger tyd in 'n stemkompartement wees nie.

Bemoeïing met kiesers

54. Niemand mag, uitgesonderd soos in hierdie regulasies bepaal, 'n kieser of kieser se verteenwoordiger nader of hom hinder, met hom praat of hom help vanaf die tyd stip dat 'n stembriefie aan hom uitgereik is tot die tyd dat hy—

(a) in die geval van 'n gewone stembriefie, sodanige stembriefie in die stembus gestee het; of

(b) in die geval van 'n aangebode stembriefie, sodanige stembriefie aan die voorsittende beampte oorhandig het nie.

Vrae aan kiesers

55. (1) Die voorsittende beampte kan, en moet indien daartoe versoek deur enige kandidaat of sy agent, aan 'n persoon wat om 'n stembriefie aansoek doen, die vrae in vorm BV 8 uiteengesit, stel nadat hy die bepalings van regulasie 4 aan sodanige persoon verduidelik het.

(2) After the ballot boxes have been sealed they shall not—

(a) be opened, except as provided in regulation 72 (e); or

(b) be removed from the polling station, except as provided in regulation 66 (1).

(3) The presiding officer shall place each ballot box in a position where it can at all times be seen by him or by any other election officer deputed thereto by him.

Opening of polling stations and official mark envelopes

51. (1) The presiding officer shall ensure that the polling station is opened at the time at which polling is due to commence.

(2) The presiding officer shall, at the time when polling is due to commence, open only as many envelopes containing instruments for placing the official mark on ballot papers as may be necessary for the purpose of the poll.

CHAPTER IX

CONDUCT OF POLL

Periodic inspection of polling station and voting compartments

52. (1) The presiding officer shall periodically during the course of the poll cause the polling station to be inspected to ensure that the provisions of these regulations are being complied with and in particular that—

(a) the poster referred to in regulation 48 is still in position and has not been damaged or defaced;

(b) the voting compartments are still arranged as required by regulation 49 (a); and

(c) the ballot boxes are still in the position as required by regulation 50 (3).

(2) The presiding officer shall periodically during the course of the poll cause each voting compartment to be inspected when it is not occupied to ensure that—

(a) form BV 7 is still in position and has not been damaged or defaced;

(b) a pen or properly sharpened pencil is still attached to the writing surface; and

(c) no other notice or paper is in such voting compartment.

Who may enter voting compartments

53. Subject to the provisions of regulation 52 (2), no person other than a voter or voter's representative wishing to vote shall enter a voting compartment and not more than one voter or voter's representative shall be in a voting compartment at any one time.

Interference with voters

54. No person shall, except as provided in these regulations, approach, interfere with, speak to or assist a voter or voter's representative from the time he has been issued with a ballot paper to the time he has—

(a) in the case of an ordinary ballot paper, inserted such ballot paper in the ballot box; or

(b) in the case of a tendered ballot paper, handed such ballot paper to the presiding officer.

Questions to voters

55. (1) The presiding officer may, and if so requested by any candidate or his agent shall, put to a person applying for a ballot paper the questions set out in form BV 8 after explaining the provisions of regulation 4 to such person.

(2) Geen navraag, uitgesonderd, dié by subregulasie (1) beoog, mag by enige stemming gedoen word na die reg van enige persoon om te stem nie.

(3) Die voorsittende beampte moet op die vorm by subregulasie (1) beoog, die antwoorde van die betrokke persoon aanteken en van sodanige persoon vereis om die verklaring in sodanige vorm uiteengesit, af te lê en te onderteken.

(4) Geen persoon by subregulasie (1) beoog, mag toegelaat word om te stem nie tensy hy die eerste vraag duidelik en onvoorwaardelik bevestigend en die tweede en derde vrae duidelik en onvoorwaardelik ontkenkend beantwoord en, wanneer deur die voorsittende beampte daartoe versoek, die verklaring uiteengesit in die vorm by subregulasie (1) beoog, aflê en onderteken.

Uitreiking van gewone stembriefies

56. 'n Verkiesingsbeampte by wie 'n persoon om 'n stembriefie aansoek doen, moet hom daarvan vergewis dat—

(a) sodanige persoon se naam voorkom op die kieserslys of op die lys van veranderings of vervangings by regulasie 43 (1) (d) beoog; en

(b) 'n stembriefie nie reeds in die naam van die betrokke kieser uitgereik is nie;

en as hy hom aldus vergewis het of as die voorsittende beampte aldus gelas, moet hy—

(i) die nommer en naam van die betrokke kieser soos dit op die kieserslys voorkom, uitroep;

(ii) sodanige nommer inskryf op die teenblad van 'n gewone stembriefie;

(iii) sodanige stembriefie uitskeur en dit merk met die amptelike merk in die ruimte op die keersy van sodanige stembriefie voorsien;

(iv) sodanige stembriefie een keer in die lengte en dan een keer in die breedte vou sodat die amptelike merk aan die buitekant is;

(v) sodanige stembriefie oopvou en dit aan sodanige persoon oorhandig; en

(vi) 'n streep deur die naam en nommer van die betrokke kieser op die kieserslys trek om aan te dui dat 'n stembriefie in sodanige naam uitgereik is.

Uitreiking van aangebode stembriefies

57. (1) Wanneer 'n persoon by 'n verkiesingsbeampte aansoek doen om 'n stembriefie in die naam van 'n bepaalde kieser en sodanige verkiesingsbeampte rede het om te glo dat 'n stembriefie reeds in sodanige naam uitgereik is, mag hy nie 'n gewone stembriefie aan sodanige persoon uitreik nie.

(2) Die voorsittende beampte moet aan die persoon by subregulasie (1) beoog, die vrae uiteengesit in vorm BV 8 stel en moet op sodanige vorm die antwoorde van sodanige persoon aanteken en van sodanige persoon vereis om die verklaring in sodanige vorm uiteengesit, af te lê en te onderteken.

(3) As die persoon aan wie die vrae by subregulasie (2) beoog, gestel word, die eerste vraag duidelik en onvoorwaardelik bevestigend en die tweede en derde vrae duidelik en onvoorwaardelik ontkenkend beantwoord en die verklaring by gemende subregulasie beoog, aflê en onderteken, moet die voorsittende beampte—

(a) aan sodanige persoon 'n aangebode stembriefie uitreik op die wyse by regulasie 56 bepaal;

(b) die naam en nommer van die betrokke kieser soos dit op die kieserslys voorkom, op vorm BV 12 inskryf; en

(c) op die kieserslys teenoor die naam van die betrokke kieser die woorde "aangebode stembriefie uitgereik" endosseer.

(2) No enquiry other than that contemplated by subregulation (1) shall be made at any poll as to the right of any person to vote.

(3) The presiding officer shall record on the form contemplated by subregulation (1) the answers of the person concerned and shall require such person to make and sign the declaration set out in such form.

(4) No person contemplated by subregulation (1) shall be permitted to vote unless he answers the first question distinctly and absolutely in the affirmative and the second and third questions distinctly and absolutely in the negative and, when so required by the presiding officer, makes and signs the declaration set out in the form contemplated by subregulation (1).

Issue of ordinary ballot papers

56. An election officer to whom any person applies for a ballot paper shall satisfy himself that—

(a) such person's name appears on the voters' roll or in the list of alterations or substitutions contemplated by regulation 43 (1) (d); and

(b) a ballot paper has not already been issued in the name of the voter concerned;

and if he is so satisfied or if the presiding officer so directs he shall—

(i) call out the number and name of the voter concerned as stated on the voters' roll;

(ii) enter such number on the counterfoil of an ordinary ballot paper;

(iii) tear out such ballot paper and mark it with the official mark in the space provided on the back of such ballot paper;

(iv) fold such ballot paper once lengthwise and then once crosswise so that the official mark is on the outside;

(v) unfold such ballot paper and hand it to such person; and

(vi) draw a line through the name and number of the voter concerned on the voters' roll to indicate that a ballot paper has been issued in such name.

Issue of tendered ballot papers

57. (1) When a person applies to an election officer for a ballot paper in the name of a particular voter and such election officer has reason to believe that a ballot paper has already been issued in such name, he shall not issue an ordinary ballot paper to such person.

(2) The presiding officer shall put to the person contemplated by subregulation (1) the questions set out in form BV 8 and shall record on such form the answers of such person and require such person to make and sign the declaration set out in such form.

(3) If the person to whom the question contemplated by subregulation (2) is put answers the first question distinctly and absolutely in the affirmative and the second and third questions distinctly and absolutely in the negative and makes and signs the declaration contemplated by the said subregulation, the presiding officer shall—

(a) issue to such person a tendered ballot paper in the manner provided by regulation 56;

(b) enter the name and number of the voter concerned as stated on the voters' roll on form BV 12; and

(c) endorse on the voters' roll against the name of the voter concerned the words "tendered ballot paper issued".

(4) Geen persoon by subregulasie (1) beoog, mag toegelaat word om te stem nie tensy hy ooreenkomstig subregulasie (3) al die vrae beantwoord en die verklaring afgelê en onderteken het wat by laasgenoemde subregulasie beoog word.

Hulp aan kiesers deur verkiesingsbeamptes

58. 'n Verkiesingsbeampte kan—

(a) 'n kieser of kieser se verteenwoordiger wys waar 'n stemkompartement is;

(b) 'n kieser of kieser se verteenwoordiger inlig dat voorskrifte as leidraad vir hom binnekant die stemkompartement aangeplak is;

(c) vorm BV 7 aan 'n kieser of kieser se verteenwoordiger verduidelik; en

(d) 'n kieser of kieser se verteenwoordiger meedeel waar om 'n gewone of aangebode stembriefie te plaas nadat sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger sy stem uitbring het.

Merk van en beskikking oor stembriefies

59. (1) 'n Kieser of kieser se verteenwoordiger aan wie 'n stembriefie uitgereik is, moet—

(a) onmiddellik na 'n ongeokkupeerde stemkompartement gaan;

(b) sonder versuim in die geheim 'n kruisie op die stembriefie trek in die blokkie teenoor die naam van elke kandidaat vir wie hy wil stem;

(c) die stembriefie so vou dat die amptelike merk aan die buitekant is;

(d) in die geval van 'n gewone stembriefie, die amptelike merk toon aan die voorsittende beampte of aan enige ander verkiesingsbeampte deur sodanige voorsittende beampte daartoe gemagtig, sodanige stembriefie in die stembus plaas en die stemburo verlaat; en

(e) in die geval van 'n aangebode stembriefie, sodanige stembriefie aan die voorsittende beampte oorhandig en die stemburo verlaat.

(2) Die voorsittende beampte moet, onmiddellik nadat 'n ingevulde aangebode stembriefie aan hom oorhandig is, sodanige stembriefie in 'n koevert BV 13 plaas, die oorslag van sodanige koevert vasplak sodat dit stewig toe is, die naam en nommer van die betrokke kieser op sodanige koevert aanteken en sodanige koevert opsysit in koevert BV 14.

(3) Geen stembriefie mag uit die stemburo verwyder word nie, uitgesonderd soos in regulasie 66 (1) bepaal.

Inspeksie van stembriefies en stembriefies sonder amptelike merk

60. (1) As 'n verkiesingsbeampte in twyfel verkeer of 'n stembriefie in die besit van enige persoon 'n stembriefie is wat behoorlik aan sodanige persoon uitgereik is, kan sodanige verkiesingsbeampte van sodanige persoon vereis om die keersy van sodanige stembriefie aan hom te toon sodat—

(a) die nommer daarop vergelyk kan word met die nommer op die teenblad gedruk; en

(b) die amptelike merk daarop gesien kan word.

(2) Die voorsittende beampte laat die amptelike merk aanbring op enige stembriefie waarvan dit weggehaal is as hy daarvan oortuig is dat sodanige stembriefie—

(a) origns behoorlik uitgereik is; en

(b) nog nie in die stembus gesteek of in 'n koevert BV 13 ingesluit is nie, na gelang van die geval.

(4) No person contemplated by subregulation (1) shall be permitted to vote unless he has, in accordance with subregulation (3), answered all the questions and made and signed the declaration contemplated by such last-mentioned subregulation.

Assistance to voters by election officers

58. An election officer may—

(a) direct a voter or voter's representative to a voting compartment;

(b) inform a voter or voter's representative that directions for his guidance are posted inside the voting compartment;

(c) explain form BV 7 to a voter or voter's representative; and

(d) instruct a voter or voter's representative where to deposit an ordinary or tendered ballot paper after such voter or voter's representative has exercised his vote.

Marking and disposal of ballot papers

59. (1) A voter or voter's representative to whom a ballot paper has been issued shall—

(a) immediately proceed to an unoccupied voting compartment;

(b) without delay secretly place a cross on the ballot paper in the square opposite the name of each candidate for whom he wishes to vote;

(c) fold the ballot paper so that the official mark is on the outside;

(d) in the case of an ordinary ballot paper, show the official mark to the presiding officer or to any other election officer deputed thereto by such presiding officer, put such ballot paper in the ballot box and leave the polling station; and

(e) in the case of a tendered ballot paper, hand such ballot paper to the presiding officer and leave the polling station.

(2) The presiding officer shall, immediately upon being handed a completed tendered ballot paper, put such ballot paper in an envelope BV 13, paste down the flap of such envelope so that it is securely closed, enter the name and number of the voter concerned on such envelope and set such envelope aside in envelope BV 14.

(3) No ballot paper shall be removed from the polling station except as provided in regulation 66 (1).

Inspection of ballot papers and ballot papers without official mark

60. (1) If an election officer has any doubt whether a ballot paper in the possession of any person is a ballot paper duly issued to such person, such election officer may require such person to show him the back of such ballot paper in order that—

(a) the number thereon may be compared with the number printed on the counterfoil; and

(b) the official mark thereon may be seen.

(2) The presiding officer shall cause the official mark to be placed on any ballot paper from which it has been omitted if he is satisfied that such ballot paper—

(a) was otherwise properly issued; and

(b) has not yet been inserted in the ballot box or enclosed in an envelope BV 13, as the case may be.

Ongeletterde, blinde en liggaamlik-gestremde kiesers

61. (1) As enige kieser of kieser se verteenwoordiger nie in staat is om op die wyse by regulasie 59 beoog te stem nie omrede sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger ongeletterd, blind of liggaamlik gestrem is, en tensy 'n aansoek ingevolge subregulasie (2) gedoen is, moet die voorsittende beampte in die teenwoordigheid van die kandidate of kandidate se agente wat aanwesig is—

(a) die stem van sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger op sy stembriefie merk op die wyse deur sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger gelas;

(b) sodanige stembriefie vou soos by hierdie regulasies vereis;

(c) as sodanige stembriefie 'n gewone stembriefie is, dit in die stembus plaas; en

(d) as sodanige stembriefie 'n aangebode stembriefie is, ooreenkomstig regulasie 59 (2) daarmee handel.

(2) Op aansoek deur 'n kieser of kieser se verteenwoordiger wat—

(a) nie in staat is om op die wyse by regulasie 59 beoog, te stem nie omrede sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger ongeletterd, blind of liggaamlik gestrem is; en

(b) deur 'n ander persoon wat die ouderdom van 18 jaar bereik het, vergesel of bygestaan word;

moet die voorsittende beampte, indien hy oortuig is dat sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger dit verlang, verlof aan sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger verleen om met behulp van sodanige ander persoon te stem, en indien sodanige verlof verleen is, word alles wat deur sodanige ander persoon op versoek of met die toestemming van sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger gedoen word in verband met die uitbring van die betrokke kieser se stem, geag gedoen te gewees het deur sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger, na gelang van die geval.

(3) Die voorsittende beampte moet, in enige geval waar 'n stem ingevolge hierdie regulasie uitgebring word, die volgende op vorm BV 15 inskryf:

(a) Die naam en nommer van die betrokke kieser, soos dit op die kieserslys voorkom; en

(b) die rede waarom die stem aldus uitgebring is.

Beswaar teen kieser of kieser se verteenwoordiger

62. (1) Enige kandidaat, kandidaat se agent of kieser kan, by verklaring onder eed voor die voorsittende beampte afgelê in ooreenstemming met vorm BV 9, beswaar maak teen 'n persoon in die stemburo wat 'n stem uitbring, op die gronde dat sodanige persoon nie die kieser of kieser se verteenwoordiger is in wie se naam sodanige persoon aansoek gedoen het om 'n stembriefie of 'n stembriefie aan hom uitgereik is nie.

(2) Die voorsittende beampte moet onverwyld—

(a) die verklaring by subregulasie (1) beoog, aan die persoon wat die stem uitbring of probeer uitbring, voorlees in die amptelike taal van sodanige persoon se keuse; en

(b) sodanige persoon versoek om 'n verklaring onder eed in ooreenstemming met vorm BV 10 voor die voorsittende beampte af te lê.

(3) As die persoon wat die stem uitbring of probeer uitbring, die verklaring soos by subregulasie 2 (b) beoog, aflê onmiddellik nadat hy ingevolge gemelde subregulasie versoek is om dit te doen, moet die voorsittende beampte sodanige persoon toelaat om sy stem ooreenkomstig hierdie regulasies uit te bring.

Illiterate, blind or physically handicapped voters

61. (1) If any voter or voter's representative is unable to vote in the manner contemplated by regulation 59, by reason of such voter or voter's representative being illiterate, blind or physically handicapped and unless an application has been made in terms of subregulation (2), the presiding officer shall, in the presence of such candidates or candidates' agents as may be present—

(a) mark the vote of such voter or voter's representative on his ballot paper in the manner directed by such voter or voter's representative;

(b) fold such ballot paper as required by these regulations;

(c) if such ballot paper is as ordinary ballot paper, put it in the ballot box; and

(d) if such ballot paper is a tendered ballot paper, deal with it in accordance with regulation 59 (2).

(2) On application by a voter or voter's representative who—

(a) is unable to vote in the manner contemplated by regulation 59 by reason of such voter or voter's representative being illiterate, blind or physically handicapped; and

(b) is accompanied or assisted by another person who has attained the age of 18 years;

the presiding officer shall, if he is satisfied that such voter or voter's representative so desires, grant permission to such voter or voter's representative to vote with the aid of such other person and if such permission has been granted everything done by such other person at the request or with the consent of such voter or voter's representative in connection with the exercising of the vote of the voter concerned, shall be deemed to have been done by such voter or voter's representative, as the case may be.

(3) The presiding officer shall, in any case in which a vote is recorded in terms of this regulation, enter on form BV 15—

(a) the name and number of the voter concerned as stated on the voters' roll; and

(b) the reason for so recording the vote.

Objection to voter or voter's representative

62. (1) Any candidate, candidate's agent or voter may, by declaration on oath made in accordance with form BV 9 before the presiding officer, object to a person in the polling station exercising a vote on the grounds that such person is not the voter or voter's representative in whose name such person has applied for or been issued with a ballot paper.

(2) The presiding officer shall forthwith—

(a) read the declaration contemplated by subregulation (1) to the person exercising or attempting to exercise the vote in the official language of such person's choice; and

(b) request such person to make a declaration on oath in accordance with form BV 10 before the presiding officer.

(3) If the person exercising or attempting to exercise the vote makes the declaration contemplated by subregulation (2) (b) immediately after being requested to do so in terms of the said subregulation, the presiding officer shall permit such person to exercise his vote in accordance with these regulations.

(4) As die persoon wat die stem uitbring of probeer uitbring, weier om die verklaring by subregulasie (2) (b) beoog, af te lê onmiddellik nadat hy ingevolge gemelde subregulasie versoek is om dit te doen, moet die voorsittende beampte die uitreiking van 'n stembriefie aan sodanige persoon verbied of, indien 'n stembriefie reeds aan sodanige persoon uitgereik is maar daar nog nie daarvoor beskik is nie soos in regulasie 59 of 61 bepaal, beslag lê op sodanige stembriefie en dit intrek en die rede vir sodanige intrekking daarop en op die teenblad daarvan endosseer.

(5) Die voorsittende beampte moet alle verklarings by subregulasies (1) en (3) beoog en alle stembriefies waarop beslag gelê en wat ingetrek is ingevolge subregulasie (4), in koevert BV 11 opsysit.

(6) Die voorsittende beampte word hierby gemagtig en verplig om enige eed af te neem wat by hierdie regulasie beoog word.

Bedorwe stembriefies

63. (1) As enige kieser of kieser se verteenwoordiger 'n stembriefie bederf, kan hy dit aan die voorsittende beampte teruggee, wat, as hy daarvan oortuig is dat sodanige stembriefie per abuis bederf is, aan sodanige kieser of kieser se verteenwoordiger 'n nuwe stembriefie uitreik.

(2) Die voorsittende beampte moet, as hy 'n nuwe stembriefie uitreik—

(a) die bedorwe stembriefie kanselleer en op die teenblad daarvan—

(i) endosseer dat sodanige stembriefie gekanselleer is; en

(ii) die nommer van die nuwe stembriefie op die volgende wyse endosseer:

“Kyk nuwe teenblad No.”;

(b) op die teenblad van die nuwe stembriefie die nommer van die bedorwe stembriefie op die volgende wyse endosseer:

“Kyk gekanselleerde teenblad No.”; en

(c) die bedorwe stembriefie in koevert BV 17 opsysit.

HOOFSTUK X

SLUITING VAN STEMMING EN VERPAKKING EN AFLEWERING VAN VERKIESINGSMATERIAAL

Sluiting van stemming

64. (1) Die voorsittende beampte moet toesien dat—

(a) die deure van die stemburo gesluit word op die tyd waarop die stemming moet sluit; en

(b) niemand tot die stemburo toegelaat word ná die tyd waarop die stemming sluit nie.

(2) Die voorsittende beampte moet alle persone wat binne die stemburo is op die tydstop wanneer die deure daarvan gesluit word en wat daarop geregtig is om te stem, toelaat om hul stem uit te bring.

Verpakking van verkiesingsmateriaal

65. (1) Die voorsittende beampte moet, onmiddellik nadat al die persone by regulasie 64 (2) beoog, hul stem uitbring het—

(a) die opening in elke stembus toemaak;

(b) elke sodanige opening met sy amptelike seël verseël;

(c) kandidate of hul agente toelaat om hul seëls op enige sodanige opening aan te bring as hulle dit verlang;

(d) vorms BV 12 en BV 15 onderteken;

(e) vorm BV 20 invul en onderteken; en

(f) die teenblaai van die gebruikte stembriefies skei van ongebruikte stembriefies en die teenblaai daarvan vir hierdie doel enige gedeeltelik gebruikte stembriefieboek in twee verdeel.

(4) If the person exercising or attempting to exercise the vote refuses to make the declaration contemplated by subregulation (2) (b) immediately after being requested to do so in terms of the said subregulation, the presiding officer shall prohibit the issue of a ballot paper to such person or, if a ballot paper has already been issued to such person but has not yet been disposed of as provided in regulation 59 or 61, impound and cancel such ballot paper and endorse thereon and on the counterfoil thereof the reason for such cancellation.

(5) The presiding officer shall set aside all declarations contemplated by subregulations (1) and (3) and all ballot papers impounded and cancelled in terms of subregulation (4) in envelope BV 11.

(6) The presiding officer is hereby authorised and required to administer any oath contemplated by this regulation.

Spoilt ballot papers

63. (1) If any voter or voter's representative spoils a ballot paper he may return it to the presiding officer who shall, if he is satisfied that such ballot paper was inadvertently spoilt, issue to such voter or voter's representative a fresh ballot paper.

(2) The presiding officer shall, if he issues a fresh ballot paper—

(a) cancel the spoilt ballot paper and endorse on the counterfoil thereof—

(i) that such ballot paper has been cancelled; and

(ii) the number of the fresh ballot paper in the following manner:

“See fresh counterfoil No.”;

(b) endorse on the counterfoil of the fresh ballot paper the number of the spoilt ballot paper in the following manner:

“See cancelled counterfoil No.”; and

(c) Set aside the spoilt ballot paper in envelope BV 17.

CHAPTER X

CLOSE OF POLLING AND MAKING UP AND DELIVERY OF ELECTION MATERIAL

Close of polling

64. (1) The presiding officer shall ensure that—

(a) the doors of the polling station are closed at the time at which polling is due to close; and

(b) no person is admitted into the polling station after the time at which polling closes.

(2) The presiding officer shall permit all persons who are inside the polling station at the time when the doors thereof are closed and who are entitled to vote to exercise their vote.

Making up of election material

65. (1) The presiding officer shall, immediately after all the persons contemplated by regulation 64 (2) have exercised their vote—

(a) close the aperture in every ballot box;

(b) seal every such aperture with his official seal;

(c) permit candidates or their agents to affix their seals to any such aperture if they so desire;

(d) sign forms BV 12 and BV 15;

(e) complete and sign form BV 20; and

(f) separate the counterfoils of the used ballot papers from unused ballot papers and their counterfoils and for this purpose divide any partly used ballot book into two.

(2) Die voorsittende beampte moet dan, in die teenwoordigheid van die persone wat in die stemburo aanwesig is, die materiaal bepaal in die eerste kolom van die tabel in hierdie subregulasie, insluit in die koeverte bepaal in die tweede kolom van gemelde tabel, en die oorslae van alle sodanige koeverte vasplak sodat dit stewig toe is.

TABEL

Materiaal	Koevert
(a) Vorms BV 1 en BV 2	BV 3
(b) Vorms BV 8, BV 9 en BV 10 en alle stembrieffies waarop beslag gelê en wat ingetrek is	BV 11
(c) Vorm BV 12 en koevert BV 13	BV 14
(d) Vorm BV 15	BV 16
(e) Bedorwe stembrieffies	BV 17
(f) Ongebruikte stembrieffies en die teenblaai daarvan	BV 18
(g) Teenblaai van gebruikte stembrieffies	BV 19
(h) Vorm BV 20	BV 21
(i) Gemerkte eksemplare van die kieserslys	BV 22
(j) Instrumente om die amptelike merk op stembrieffies aan te bring	BV 23
(k) Alle ander verkiesingsmateriaal uitgesonderd—	BV 24
(i) genoeg bruinpapier, tou en seëluitrusting en materiaal vir die toepassing van subregulasies (3) en (4);	
(ii) etiket BV 25, en	
(iii) koevert BV 26.	

(3) Die voorsittende beampte moet vervolgens, in die teenwoordigheid van die persone wat in die stemburo aanwesig is—

(a) koeverte BV 19, BV 21, BV 22, BV 23 en BV 24 met sy amptelike seël verseël en die kandidate of kandidate se agente toelaat om hul seël daarop aan te bring, indien hulle dit verlang, en

(b) koeverte BV 3, BV 11, BV 14, BV 16, BV 17 en BV 18 in een pakket van bruinpapier en tou insluit, etiket BV 25 op sodanige pakket aanbring, sodanige pakket met sy amptelike seël verseël en die kandidate of kandidate se agente toelaat om hul seëls daarop aan te bring, indien hulle dit verlang.

(4) Die voorsittende beampte moet daarna sy amptelike seël in koevert BV 26 insluit, die oorslag van sodanige koevert vasplak sodat dit stewig toe is, en sodanige koevert teken.

Aflewering van verkiesingsmateriaal aan kiesbeampte

66. (1) Die voorsittende beampte moet, onmiddellik nadat hy die bepalings van regulasie 65 nagekom het, alle stembusse, koeverte BV 19, BV 21, BV 22, BV 23, BV 24 en BV 26 en die pakket onder etiket BV 25 aan die kiesbeampte aflewer op die plek ingevolge regulasie 42 (b) vasgestel.

(2) Die kiesbeampte moet op die plek ingevolge regulasie 42 (b) vasgestel, teenwoordig wees vanaf die tyd waarop stemburo's moet sluit en moet 'n ontvangsbewys aan die voorsittende beampte uitreik vir die verkiesingsmateriaal by subregulasie (1) beoog.

HOOFSTUK XI

TEL VAN STEMME EN VERKLARING VAN UITSLAG

Toelating tot en beheer oor plek vir die tel van stemme

67. (1) Die kiesbeampte het beheer oor die plek vir die tel van stemme en moet die stappe doen en aan persone daarin teenwoordig die opdragte gee wat nodig is vir die behoorlike uitvoering van die telling.

(2) Net die volgende persone mag in die plek vir die tel van stemme teenwoordig wees:

- Die kiesbeampte.
- Verkiesingsbeamptes behoorlik aangestel vir die tel van stemme.
- Diensdoende polisiebeamptes.
- Die kandidate.

(2) The presiding officer shall then, in the presence of the persons present in the polling station, enclose the material specified in the first column of the table in this subregulation in the envelopes specified in the second column of the said table and paste down the flaps of all such envelopes so that they are securely closed.

TABLE

Material	Envelope
(a) Forms BV 1 and BV 2	BV 3
(b) Forms BV 8, BV 9 and BV 10 and all impounded and cancelled ballot papers	BV 11
(c) Form BV 12 and envelope BV 13	BV 14
(d) Form BV 15	BV 16
(e) Spoilt ballot papers	BV 17
(f) Unused ballot papers and their counterfoils	BV 18
(g) Counterfoils of used ballot papers	BV 19
(h) Form BV 20	BV 21
(i) Marked copies of the voters' roll	BV 22
(j) Instruments for marking ballot papers with official mark	BV 23
(k) All other election material except—	BV 24
(i) sufficient brown paper, string and sealing equipment and materials for the purposes of subregulations (3) and (4);	
(ii) label BV 25; and	
(iii) envelope BV 26.	

(3) The presiding officer shall thereupon, in the presence of the persons present in the polling station—

(a) seal envelopes BV 19, BV 21, BV 22, BV 23 and BV 24 with his official seal and permit the candidates or candidates' agents to affix their seals thereto if they so desire; and

(b) enclose envelopes BV 3, BV 11, BV 14, BV 16, BV 17 and BV 18 in one parcel of brown paper and string, affix label BV 25 to such parcel, seal such parcel with his official seal and permit the candidates or candidates' agents to affix their seals thereto if they so desire.

(4) The presiding officer shall thereafter enclose his official seal in envelope BV 26, paste down the flap of such envelope so that it is securely closed and sign such envelope.

Delivery of election material to returning officer

66. (1) The presiding officer shall, immediately after complying with the provisions of regulation 65, deliver all ballot boxes, envelopes BV 19, BV 21, BV 22, BV 23, BV 24 and BV 26 and the parcel under label BV 25 to the returning officer at the place fixed in terms of regulation 42 (b).

(2) The returning officer shall be present at the place fixed in terms of regulation 42 (b) from the time at which polling stations are due to close and shall issue a receipt to the presiding officer for the election material contemplated by subregulation (1).

CHAPTER XI

COUNTING OF VOTES AND DECLARATION OF RESULT

Admission to and control of place for the counting of votes

67. (1) The returning officer shall be in charge of the place for the counting of votes and shall take such steps and give such directions to persons present therein as may be necessary for the proper conduct of the count.

(2) Only the following persons may be present in the place for the counting of votes:

- The returning officer.
- Election officers duly appointed for the counting of votes.
- Police officers on duty.
- The candidates.

(e) Enige persoon wie se naam as 'n agent wat by die tel van stemme teenwoordig sal wees, voorkom op 'n vorm BV 4 (regulasie 37), wat behoorlik oorhandig is en ten opsigte van wie 'n vorm BV 2 (regulasie 38) behoorlik oorhandig is.

(f) Persone wat stembusse en ander verkiesingsmateriaal ingevolge regulasie 66 aflewer.

Benodigdhede vir die tel van stemme

68. Die kiesbeampte moet die volgende in die plek vir die tel van stemme inneem:

- (a) 'n Eksemplaar van hierdie regulasies;
- (b) sy amptelike seël;
- (c) vorms BV 27 tot en met BV 31; en
- (d) seëllak of ander seëlmateriaal, vuurhoutjies, waspitte, potlode, potloodskerpmaak, papier, bruin papier, tou, lym en snyinstrumente.

Aanvang van telling

69. Die kiesbeampte mag nie met die tel van stemme vir enige wyk of vir 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie, 'n aanvang maak voordat die stembusse en alle ander verkiesingsmateriaal van alle stemburo's vir sodanige wyk of raadsgebied, na gelang van die geval, aan hom afgelewer is nie.

Met wyke moet afsonderlik gehandel word

70. In 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, moet die bepalings van regulasies 72 tot en met 77 (1) afsonderlik nagekom word ten opsigte van elke wyk.

Delegasies aan telbeamptes

71. Die kiesbeampte kan telbeamptes gelas om onder sy toesig die pligte en funksies te vervul wat by regulasies 72, 73, 76, 77 en 78 aan hom opgelê word.

Nagaan van verkiesingsmateriaal

72. Die kiesbeampte moet die verkiesingsmateriaal wat van elke stemburo ontvang word, afsonderlik as volg behandel:

- (a) Koevert BV 26 oopmaak, wat die amptelike seël, deur die voorsittende beampte gebruik, bevat.
- (b) Saam met die kandidaat se agente wat dit verlang, die stembusse, die koeverte in regulasie 65 (3) (a) genoem en die pakket onder etikel BV 25 inspekteer ten einde vas te stel of hul seëls en sluitmiddels intak is.
- (c) 'n Aantekening maak van enige seëls of sluitmiddels wat nie intak is nie.
- (d) Koevert BV 21 wat vorm BV 20 bevat, oopmaak.
- (e) Elke stembus oopmaak en leegmaak en—
 - (i) enige materiaal daaruit opsysit wat nie 'n gewone stembriefie is nie;
 - (ii) die gewone stembriefies oopvou en dit met die keersye daarvan na bo plaas;
 - (iii) alle sodanige gewone stembriefies tel en die totaal aldus getel, vergelyk met die totaal wat gebruik is soos aangegee op vorm BV 20; en
 - (iv) alle sodanige gewone stembriefies wat nie die amptelike merk daarop het nie, opsysit om ingevolge regulasie 74 behandel te word.

Tel van stemme

73. (1) Die kiesbeampte moet, nadat die bepalings van regulasie 72 nagekom is, as volg handel met al die gewone stembriefies vir die wyk of raadsgebied, na gelang van die geval, wat nie ingevolge regulasie 72 (e) (iv) opsysit is nie:

- (a) Alle sodanige stembriefies met die voorkante na bo draai.

(e) Any person whose name appears as an agent to be present at the counting of votes on a form BV 4 regulation 37 that has been duly handed in and in respect of whom BV 2 regulation 38 has been duly handed in.

(f) Persons delivering ballot boxes and other election material in terms of regulation 66.

Requisites for the counting of votes

68. The returning officer shall take into the place for the counting of votes—

- (a) a copy of these regulations;
- (b) his official seal;
- (c) forms BV 27 up to and including BV 31; and
- (d) Sealing wax or other sealing materials, matches, tapers, pencils, pencil sharpeners, paper, brown paper, string, paste and cutting instruments.

Commencement of counting

69. The returning officer shall not commence the counting of votes for any ward or for a board area not divided into wards until the ballot boxes and all other election material from all polling stations for such ward or board area, as the case may be, have been delivered to him.

Wards to be dealt with separately

70. In a board area divided into wards the provisions of regulations 72 up to and including 77 (1) shall be complied with separately in respect of each ward.

Delegations to counting officers

71. The returning officer may direct counting officers to perform under his control the duties and functions imposed on him by regulations 72, 73, 76, 77 and 78.

Checking of election material

72. The returning officer shall deal separately with the election material received from each polling station as follows:

- (a) Open envelope BV 26 containing the official seal used by the presiding officer.
- (b) With such candidates or candidates' agents as may desire to do so, examine the ballot boxes, the envelopes mentioned in regulation 65 (3) (a) and the parcel under label BV 25 in order to ascertain whether their seals and fastenings are intact.
- (c) Make a record of any seals or fastenings which are not intact.
- (d) Open envelope BV 21 containing form BV 20.
- (e) Open and empty each ballot box and—
 - (i) set aside any material therefrom which is not an ordinary ballot paper;
 - (ii) unfold the ordinary ballot papers and place them with their backs upwards;
 - (iii) count all such ordinary ballot papers and compare the total so counted with the total used as reflected on form BV 20; and
 - (iv) set aside all such ordinary ballot papers as do not bear the official mark to be dealt with in terms of regulation 74.

Counting of votes

73. (1) The returning officer shall, after the provisions of regulation 72 have been complied with, deal as follows with all the ordinary ballot papers for the ward or board area, as the case may be, not set aside in terms of regulation 72 (e) (iv):

- (a) Turn all such ballot papers face upwards.

(b) Alle sodanige stembriefies wat—

- (i) stemme gee aan meer kandidate as die getal vakatures;
- (ii) nie aan die bepalings van regulasie 30 voldoen nie;
- (iii) ongemerk is; of
- (iv) twyfelagtig of onseker is wat betref die stem of stemme daarop gemerk;

opsysit vir behandeling ingevolge regulasie 74.

(c) Die stemme tel wat op elke kandidaat uitgebring is op stembriefies wat nie ingevolge paragraaf (b) opsygesit is nie.

(2) Nadat die stembriefies met die voorkante na bo gedraai is ingevolge subregulasie (1) (a), moet dit met die voorkante na bo gehou word en mag niemand toegelaat word om na die keersy van enige sodanige stembriefie te kyk nie.

Kiesbeampte besluit oor stembriefies wat opsygesit is

74. (1) Die kiesbeampte moet, met die kandidate of kandidate se agente wat dit verlang, elke stembriefie wat ingevolge regulasie 72 (e) (iv) of 73 (1) (b) opsygesit is, ondersoek en moet, na oorweging van die betoë deur enige sodanige kandidaat of kandidaat se agent aangevoer, enige stembriefie verwerp en nie tel nie wat—

- (a) nie die amptelike merk daarop het nie;
- (b) stemme gee aan meer kandidate as die getal vakatures;
- (c) nie aan die bepalings van regulasie 30 (3) voldoen nie;
- (d) ongemerk is; of
- (e) 'n stem bevat wat nietig is omdat dit so gemerk is dat hy nie kan vasstel op watter kandidaat of kandidate dit die voorneme was om die stem uit te bring nie.

(2) Die kiesbeampte moet—

- (a) die woord "verwerp" endosseer op elke stembriefie deur hom verwerp ingevolge subregulasie (1); en
- (b) die woorde "beswaar gemaak teen verwerping" of "beswaar gemaak teen aanname", na gelang van die geval, endosseer op elke stembriefie ten opsigte waarvan 'n kandidaat of kandidaat se agent beswaar maak teen sy beslissing.

(3) Die kiesbeampte moet toesien dat die stemme vir elke kandidaat ingevolge regulasie 73 (1) (c) getel, aangesuiwer word deur die byvoeging van enige stemme vir sodanige kandidaat wat deur die kiesbeampte ingevolge hierdie regulasie aangeneem is, ongeag of daar teen die aanname van die betrokke stembriefie beswaar gemaak is of nie.

Verklaring van uitslag

75. (1) Die kiesbeampte moet, nadat die bepalings van regulasie 74 nagekom is—

- (a) vasstel watter kandidaat of kandidate met 'n meerderheid van stemme verkies is;
- (b) ingeval ewe veel stemme vir twee of meer kandidate uitgebring is, deur loting bepaal watter van sodanige kandidate verkies word;
- (c) vorm BV 27 invul; en
- (d) die uitslag van die stemming verklaar buitekant die plek vir die tel van stemme.

(2) Die kiesbeampte moet 'n kopie van die ingevulde vorm BV 27 by die raadskantoor opplaak uiterlik twee dae na die verklaring van enige uitslag ingevolge subregulasie (1).

(b) Set aside to be dealt with in terms of regulation 74 all such ballot papers which—

- (i) give votes for more candidates than the number of vacancies;
- (ii) do not comply with the provisions of regulation 30;
- (iii) are unmarked; or
- (iv) are ambiguous or doubtful as regards the vote or votes marked thereon.

(c) Count the votes given for each candidate on ballot papers not set aside in terms of paragraph (b).

(2) After the ballot papers have been turned face upwards in terms of subregulation (1) (a) they shall be kept face upwards and no person shall be permitted to look at the back of any such ballot paper.

Returning officer to decide on ballot papers set aside

74. (1) The returning officer shall, with such candidates or candidates' agents as may desire to do so, scrutinise every ballot paper set aside in terms of regulation 72 (e) (iv) or 73 (1) (b) and shall, after considering the submissions made by any such candidate or candidate's agent, reject and not count any ballot paper which—

- (a) does not bear the official mark;
- (b) gives votes for more candidates than the number of vacancies;
- (c) does not comply with the provisions of regulation 30 (3);
- (d) is unmarked; or
- (e) contains a vote which is void because it is so marked that he cannot determine for which candidate or candidates it was intended to be given.

(2) The returning officer shall endorse—

- (a) the word "rejected" on every ballot paper rejected by him in terms of subregulation (1); and
- (b) the words "rejection objected to" or "acceptance objected to", as the case may be, on every ballot paper in respect of which a candidate or candidate's agent objects to his decision.

(3) The returning officer shall ensure that the votes counted for each candidate in terms of regulation 73 (1) (c) are adjusted by the addition of any votes for such candidate which have been accepted by the returning officer in terms of this regulation, whether or not the acceptance of the ballot paper concerned has been objected to.

Declaration of result

75. (1) The returning officer shall, after the provisions of regulation 74 have been complied with—

- (a) ascertain which candidate or candidates has or have been elected by a majority of votes;
- (b) in the event of the number of votes for two or more candidates being equal, determine by lot which of such candidates shall be elected;
- (c) complete form BV 27; and
- (d) declare the result of the poll outside the place for the counting of votes.

(2) The returning officer shall post a copy of the completed form BV 27 at the office of the board not later than two days after the declaration of any result in terms of subregulation (1).

HOOFSTUK XII

NAGAAN VAN EN BESIKKING OOR VERKIESINGSMATERIAAL EN ALGEMENE BEPALINGS

Nagaan van gemerkte kieserslyste

76. (1) Waar die stemming by meer as een stemburo plaasgevind het, moet die kiesbeampte, na die verklaring van die uitslag van die stemming, elke koevert BV22 oopmaak wat die gemerkte eksimplare van die kieserslys bevat wat by sodanige stemburo's gebruik is en, sonder om sodanige lyste te merk, te verander of op enige wyse te skend, dit met mekaar vergelyk ten einde vas te stel of 'n stembriefie blykbaar in dieselfde naam by meer as een stemburo uitgereik is, 'n aantekening in 'duplo van enige sodanige skynbare duplikasie maak, sodanige kieserslyste in hul onderskeie koeverte terugplaas en sodanige koeverte met sy amptelike seël herverseël.

(2) Die kiesbeampte moet vervolgens—

(a) die verseëelde koeverte BV 22 en een kopie van die aantekening (indien daar is) ingevolge subregulasie (1) deur hom gemaak, in een pakket insluit, etiket BV 30 op sodanige pakket aanbring en sodanige pakket met sy amptelike seël verseël; en

(b) 'n kopie van die aantekening (indien daar is) ingevolge subregulasie (1) deur hom gemaak, aan elke kandidaat en aan die Staatsaanklaer ingevolge regulasie 84 stuur.

Besikking oor verkiesingsmateriaal

77. (1) Die kiesbeampte moet na die verklaring van die uitslag van die stemming—

(a) die getelde gewone stembriefies in een pakket insluit, etiket BV 28 op sodanige pakket aanbring en sodanige pakket met sy amptelike seël verseël;

(b) die verworpe gewone stembriefies in koevert BV 29 insluit en sodanige koevert met sy amptelike seël verseël; en

(c) elke vorm BV 20 in sy koevert BV 21 terugplaas en sodanige koevert met sy amptelike seël herverseël.

(2) Die kiesbeampte moet vervolgens—

(a) die inhoud van koeverte BV 23, BV 24 en BV 26 verwyder vir beskikking daarvoor of vir toekomstige gebruik;

(b) alle vorms BV 1 en BV 2 wat ingevolge hierdie regulasies aan hom oorhandig is en die vorm BV 2 wat sy eie verklaring van geheimhouding bevat, in koevert BV 31 plaas en sodanige koevert met sy amptelike seël verseël; en

(c) alle koeverte BV 19, BV 21, BV 29 en BV 31 en alle pakkette onder etikette BV 25, BV 28 en BV 30 in 'n sak of kis plaas, etiket BV 32 op sodanige sak of kis aanbring en sodanige sak of kis met sy amptelike seël verseël.

(3) Die kiesbeampte kan twee of meer sakke of kiste vir die toepassing van subregulasie (2) (c) gebruik as hy meen dat dit nodig of wenslik is, en moet in so 'n geval toesien dat—

(a) die verkiesingsmateriaal vir elke wyk bymekaargehou word, waar dit ook al moontlik is, en

(b) 'n aantekening gehou word van die sak of kis met—

(i) die verkiesingsmateriaal vir elke wyk; en

(ii) koevert BV 31.

(4) Die kiesbeampte is verantwoordelik vir die veilige bewaring van alle verkiesingsdokumente en moet sodanige dokumente vir 'n tydperk van een jaar vanaf die verkiesingsdag behou, en daarna moet dit, tensy 'n hoër hof anders gelas, vernietig word.

CHAPTER XII

CHECKING AND DISPOSAL OF ELECTION MATERIAL AND GENERAL PROVISIONS

Checking of marked voters' rolls

76. (1) Where polling has taken place at more than one polling station, the returning officer shall, after the declaration of the result of the poll, open every envelope BV 22 containing the marked copies of the voters' roll used at such polling stations and, without marking, altering or in any way defacing such rolls, compare them with each other in order to ascertain whether a ballot paper has apparently been issued in the same name at more than one polling station, make a record in duplicate of any such apparent duplication, replace such voters' rolls in their respective envelopes and reseal such envelopes with his official seal.

(2) The returning officer shall thereupon—

(a) enclose the sealed envelopes BV 22 and one copy of the record (if any) made by him in terms of subregulation (1) in one parcel, attach label BV 30 to such parcel and seal such parcel with his official seal; and

(b) forward a copy of the record (if any) made by him in terms of subregulation (1) to each candidate and to the public prosecutor in terms of regulation 84.

Disposal of election material

77. (1) The returning officer shall, after the declaration of the result of the poll—

(a) enclose the counted ordinary ballot papers in one parcel, attach label BV 28 to such parcel and seal such parcel with his official seal;

(b) enclose the rejected ordinary ballot papers in envelope BV 29 and seal such envelope with his official seal; and

(c) replace each form BV 20 in its envelope BV 21 and reseal such envelope with his official seal.

(2) The returning officer shall thereafter—

(a) remove the contents of envelopes BV 23, BV 24 and BV 26 for disposal or future use;

(b) place all forms BV 1 and BV 2 handed to him in terms of these regulations and the form BV 2 containing his own declaration of secrecy in envelope BV 31 and seal such envelope with his official seal; and

(c) place all envelopes BV 19, BV 21, BV 29 and BV 31 and all parcels under labels BV 25, BV 28 and BV 30 in a bag or box, affix label BV 32 to such bag or box and seal such bag or box with his official seal.

(3) The returning officer may use two or more bags or boxes for the purposes of subregulation (2) (c) if he considers this to be necessary or desirable and shall in such event ensure that—

(a) the election material for each ward is kept together wherever this is possible; and

(b) a record is kept of the bag or box containing—

(i) the election material for each ward; and

(ii) envelope BV 31.

(4) The returning officer shall be responsible for the safe custody of all election documents and shall retain such documents for a period of one year from election day after which date they shall, unless a superior court otherwise directs, be destroyed.

Oopmaak of inspeksie van verkiesingsmateriaal

78. (1) As die kiesbeampte te eniger tyd voor die verseëling van die verkiesingsmateriaal in die sak of kis in regulasie 77 (2) (c) genoem, rede het om enige onreëlmatigheid te vermoed in verband met enige saak met betrekking tot die stemming of enige versuim om hierdie regulasie na te kom, moet hy, in die teenwoordigheid van die kandidate of kandidate se agente wat aanwesig wil wees—

- (a) die betrokke pakket of koevert oopmaak;
- (b) 'n aantekening in duplo maak van enige sodanige onreëlmatigheid of nie-nakoming;
- (c) een afskrif van sodanige aantekening behou en die ander afskrif in die betrokke pakket of koevert plaas;
- (d) sodanige pakket weer opmaak of sodanige koevert weer toemaak;
- (e) sodanige pakket of koevert met sy amptelike seël verseël; en
- (f) die kandidate of kandidate se agente toelaat om hul seëls daarop aan te bring indien hulle dit verlang.

(2) Geen verseëelde sak of kis in regulasie 77 (2) (c) genoem of enige pakket of koevert daarin mag oopgemaak word nie en niemand mag toegelaat word om enige verkiesingsdokument te inspekteer nie, uitgesonderd kragtens die bevel van 'n hoër hof as die hof deur getuienis onder eed daarvan oortuig is dat die inspeksie of voorlegging daarvan nodig is ten einde 'n vervolging weens 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies in te stel of voort te sit of vir die doel van 'n geding wat die geldigheid van 'n verkiesing of verkiesingsuitslag in twyfel trek, en enige sodanige bevel kan uitgereik word onderworpe aan die voorwaardes wat sodanige hof doenlik, nodig of wenslik ag.

(3) Behoudens die bepalings van die bevel by subregulasie (2) beoog, moet alle sorg gedra word by die nakoming van sodanige bevel om toe te sien dat die identiteit van die kandidaat vir wie enige bepaalde kieser gestem het, nie onthul word nie.

(4) Waar 'n bevel uitgereik is vir die voorlegging deur die kiesbeampte van enige dokumente, pakket, koevert, sak of kis in sy bewaring met betrekking tot enige bepaalde verkiesing—

(a) is die voorlegging deur sodanige kiesbeampte van enige sodanige dokument, pakket, koevert, sak of kis op die wyse by sodanige bevel gelas of ooreenkomstig 'n reël van die hof, afdoende bewys dat sodanige dokument, pakket, koevert, sak of kis betrekking het op sodanige verkiesing;

(b) is enige endossement wat voorkom op enige dokument, pakket, koevert, sak of kis deur hom voorgelê, bewys daarvan dat die inhoud van sodanige dokument, pakket, koevert, sak of kis dié is wat dit in sodanige endossement verklaar word om te wees; en

(c) is die voorlegging deur sodanige kiesbeampte van 'n stembriefie wat voorgee by sodanige verkiesing gebruik te gewees het en van 'n teenblad met dieselfde gedrukte nommer daarop as dié wat voorkom op die keersy van sodanige stembriefie en met 'n nommer skriftelik daarop gemerk, prima facie bewys dat die persoon wat deur middel van sodanige stembriefie gestem het, die persoon was teenoor wie se naam op die kieserslys wat van krag was op die dag van sodanige verkiesing daar dieselfde nommer voorgekom het as dié wat skriftelik op die teenblad gemerk is.

Opening or inspection of election material

78. (1) If the returning officer at any time prior to sealing the election material in the bag or box referred to in regulation 77 (2) (c) has reason to suspect any irregularity in connection with any matter relating to the poll or any failure to comply with these regulations he shall, in the presence of such candidates or candidates' agents as wish to be present—

- (a) open the parcel or envelope concerned;
- (b) make a record in duplicate of any such irregularity or non-compliance;
- (c) retain one copy of such record and place the other copy in the parcel or envelope concerned;
- (d) re-make such a parcel or re-close such envelope;
- (e) seal such parcel or envelope with his official seal; and
- (f) permit the candidates or candidates' agents to affix their seals thereto if they so desire.

(2) No sealed bag or box referred to in regulation 77 (2) (c) or any parcel or envelope therein shall be opened and no person shall be allowed to inspect any election document except under the order of a superior court on its being satisfied by evidence on oath that the inspection or production thereof is required for the purpose of instituting or maintaining a prosecution for an offence in terms of these regulations or for the purpose of proceedings questioning the validity of an election or election result and any such order may be made subject to such conditions as such court may deem expedient, necessary or desirable.

(3) Subject to the terms of the order contemplated by subregulation (2), every care shall be taken in complying with such order to ensure that the identity of the candidate for whom any particular voter has voted is not disclosed.

(4) Where an order has been made for the production by the returning officer of any document, parcel, envelope, bag or box in his custody relating to any specific election—

(a) the production by such returning officer of any such document, parcel, envelope, bag or box in the manner directed by such order or in accordance with a rule of court shall be conclusive evidence that such document, parcel, envelope, bag or box relates to such election;

(b) any endorsement appearing on any document, parcel, envelope, bag or box produced by him shall be evidence of the contents of such document, parcel, envelope, bag or box being what they are stated to be by such endorsement; and

(c) the production by such returning officer of a ballot paper purporting to have been used at such election and of a counterfoil bearing the same printed number as appears on the back of such ballot paper and having a number marked thereon in writing shall be prima facie proof that the person who voted by means of such ballot paper was the person opposite whose name on the voters' roll in force on the day of such election appeared the same number as that marked in writing on the counterfoil.

Bevoegdheide van hof

79. In enige geding waarby die geldigheid van 'n verkiesing of verkiesingsuitslag in twyfel getrek word, moet die hof, tensy hy die verkiesing nietig verklaar of gelas dat 'n nuwe verkiesing gehou word—

(a) van die totale getal stemme wat volgens die verklaring van die kiesbeampte op 'n kandidaat uitgebring is, dié getal stemme aftrek wat na die mening van die hof op sodanige kandidaat uitgebring is ten gevolge van enige korrupte bedrywigheid of in stryd met regulasie 30;

(b) in die geval van 'n aangebode stembrieffie wat aan enige persoon uitgereik is omdat 'n ander persoon na die mening van die hof skuldig was aan identiteitsbedrog, die stem op sodanige aangebode stembrieffie uitgebring, in aanmerking neem as dit nie ingevolge hierdie regulasies verwerp sou gewees het nie;

(c) enige foute verbeter wat deur die kiesbeampte begaan is by die tel of toewysing van stemme of by die aanname of verwerping van stembrieffies en die stemme in aanmerking neem of aftrek wat, ten gevolge van die verbetering van sodanige foute, ingevolge hierdie regulasies in aanmerking geneem en afgetrek moes word; en

(d) die ander stappe doen en 'n ander bevel uitreik wat na sy mening regverdig en billik is.

Van kieser mag nie vereis word om te onthul hoe hy gestem het nie

80. Van niemand word in enige geding met betrekking tot 'n verkiesing vereis om die naam van die kandidaat vir wie hy gestem het, te onthul nie.

Bemoeiing met verkiesingsverrigtinge

81. Iedereen wat enige verrigtinge in verband met die voer van 'n verkiesing of die tel van stemme onderbreek, belemmer, steur of hom daarmee bemoei, is skuldig aan 'n misdryf.

Skending van geheimhouding

82. Elke kiesbeampte, verkiesingsbeampte, polisiebeampte, kandidaat, kandidaat se agent en kandidaat se bode wat by 'n stemburo of by die tel van stemme teenwoordig is, moet die geheimhouding van die stemming handhaaf en help om dit te handhaaf.

(2) Iedereen wat—

(a) regulasie 54 oortree;

(b) onwettig probeer om vas te stel of regstreeks of onregstreeks enige ander persoon help om vas te stel vir watter kandidaat enige persoon voornemens is om te stem of gestem het of wat die nommer is op die keersy van 'n stembrieffie aan enige persoon uitgereik;

(c) regstreeks of onregstreeks enige persoon aan wie 'n stembrieffie uitgereik is, beweeg of probeer beweeg om sy stembrieffie te vertoon nadat hy dit gemerk het, op so 'n wyse dat die naam of name van die kandidaat of kandidate vir wie hy gestem het, onthul word;

(d) op enige ander stembrieffie as die stembrieffie aan hom uitgereik, enige merk of skrif aanbring waardeur die persoon wat sy stem daarop uitbring, geïdentifiseer kan word;

(e) uitgesonderd in antwoord op 'n vraag wat wettig aan hom gestel is in die loop van verrigtinge in 'n bevoegde hof, enige inligting deur hom verkry in verband met die kandidaat of kandidate vir wie 'n stem op enige stembrieffie uitgebring is of in verband met die nommer wat voorkom op die keersy van 'n stembrieffie aan enige persoon uitgereik, onthul of meedeel; of

(f) onwettig die seël of sluitmiddel op 'n stembus, pakket of koevert in regulasie 59 (2), 65, 76 of 77 genoem, breek of dit op enige ander wyse oopmaak of enige van die inhoud daarvan verwyder;

is skuldig aan 'n misdryf.

Powers of court

79. In any proceedings questioning the validity of an election or election result the court shall, unless it declares the election void or orders a fresh election to be held—

(a) deduct from the total number of votes declared by the returning officer to have been given for a candidate, that number of votes which, in the opinion of the court, were recorded for such candidate as a result of any corrupt practice or in contravention of regulation 30;

(b) in the case of a tendered ballot paper issued to any person because another person was, in the opinion of the court guilty of impersonation, take into account the vote recorded on such tendered ballot paper if it would not have been rejected in terms of these regulations;

(c) correct any errors made by the returning officer in the counting or allocation of votes or in the acceptance or rejection of ballot papers and take into account or deduct the votes which should, in consequence of the correction of such errors, have been taken into account or deducted in terms of these regulations; and

(d) take such other action and make such other order as may appear just and equitable.

Voter not to be required to disclose how he voted

80. No person shall in any proceedings relating to an election be required to disclose the name of the candidate for whom he voted.

Interference with election proceedings

81. Any person who interrupts, obstructs, disturbs or interferes with any proceedings relating to the conduct of an election or the counting of votes shall be guilty of an offence.

Infringement of secrecy

82. (1) Every returning officer, election officer, police officer, candidate, candidate's agent and candidate's messenger who is present at a polling station or at the counting of votes shall maintain and aid in the maintenance of the secrecy of the voting.

(2) Any person who—

(a) contravenes regulation 54;

(b) unlawfully attempts to ascertain or directly or indirectly aids any other person to ascertain for which candidate any person intends to vote or has voted or the number on the back of a ballot paper issued to any person;

(c) directly or indirectly induces or attempts to induce any person to whom a ballot paper has been issued to display his ballot paper after he has marked it, in such a manner as to disclose the name or names of the candidate or candidates for whom he has voted;

(d) places upon any ballot paper other than the ballot paper issued to him, any mark or writing whereby the person who records his vote thereon may be identified;

(e) except in reply to a question lawfully put to him in the course of proceedings in a competent court, discloses or communicates any information he may have obtained as to the candidate or candidates for whom a vote has been given on any ballot paper or as to the number appearing on the back of a ballot paper issued to any person; or

(f) unlawfully breaks the seal or fastening on or in any other manner opens or removes any of the contents of a ballot box, parcel or envelope referred to in regulation 59 (2), 65, 76 or 77;

shall be guilty of an offence.

Ander misdrywe

83. (1) Iedereen wat—

(a) enige stembriefie of die amptelike merk daarop vervals of namaak of onwettig vernietig of verander;

(b) sonder behoorlike magtiging enige persoon van enige stembriefie voorsien;

(c) enige vervalste of nagemaakte stembriefie in 'n stembus plaas of enige ander stembriefie daarin plaas as die stembriefie wat hy by wet gemagtig is om in sodanige stembus te plaas;

(d) onwettig enige stembriefie uit die stemburo neem; of

(e) onwettig enige stembus of stembriefie wat dan vir die doeleindes van 'n verkiesing in gebruik is, vernietig, neem, oopmaak of hom andersins daarmee bemoei;

is skuldig aan 'n misdryf.

(2) Iedereen wat 'n valse verklaring doen in antwoord op 'n vraag gestel ingevolge, of in 'n verklaring genoem in regulasie 55, 57 of 62, is skuldig aan 'n misdryf tensy hy bewys dat hy nie geweet het dat sodanige verklaring vals was nie.

Oortredings moet aan Staatsaanklaer gerapporteer word

84. Die kiesbeampste moet na elke verkiesing enige skynbare oortredings van hierdie regulasies aan die Staatsaanklaer rapporteer.

Gelde betaalbaar aan verkiesingsbeamptes

85. (1) Elke raad moet by vaste besluit of, by onstentenis van 'n vaste besluit, op sy eerste gewone vergadering nadat kennis van verkiesingsdag gegee is ingevolge regulasie 22 of 23, na gelang van die geval, die gelde vasstel wat aan die verkiesingsbeamptes betaal word.

(2) Die gelde by subregulasie (1) beoog, mag nie die volgende bedrae oorskry nie:

(a) In die geval van 'n kiesbeampste, waar daar—

(i) 'n bestrede verkiesing plaasvind in 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie: R30;

(ii) 'n bestrede verkiesing plaasvind in 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is: R30 plus R4 vir elke wyk waarin 'n bestrede verkiesing plaasvind.

(b) In die geval van 'n voorsittende beampste: R25.

(c) In die geval van 'n stemopnemer: R12.

(d) In die geval van 'n telbeampste: R8.

(e) In die geval van enige ander verkiesingsbeampste: R5.

Vorms, etikette en koeverte

86. (1) Die vorms, etikette en koeverte in hierdie regulasies genoem, moet in ooreenstemming wees met die eksemplare in die Bylae hiervan uiteengesit.

(2) Waar 'n ruimte op enige eksemplaar gelaat word vir die invulling van enige inligting wat dieselfde sal wees dwarsdeur die raadsgebied of enige wyk, na gelang van die geval, kan sodanige inligting ingesluit word wanneer die betrokke vorm, etiket of koevert gedruk word.

(3) Enige gedeelte van 'n eksemplaar wat bedoel is vir gebruik net in die geval van 'n raadsgebied wat in wyke verdeel is, kan weggelaat word wanneer die betrokke vorm, etiket of koevert gedruk word vir gebruik in 'n raadsgebied wat nie in wyke verdeel is nie.

(4) Voorsiening kan gemaak word wanneer 'n vorm, etiket of koevert gedruk word, om inligting wat nie op die betrokke eksemplaar aangetoon word nie, te verstrek of te vereis indien dit nodig of wenslik geag word vir die voer van die verkiesing.

Other offences

83. (1) Any person who—

(a) forges or counterfeits or unlawfully destroys, or alters any ballot paper or the official mark thereon;

(b) without due authority supplies any ballot paper to any person;

(c) puts into a ballot box any forged or counterfeit ballot paper or any ballot paper other than the ballot paper which he is authorised by law to put into such ballot box;

(d) unlawfully takes out of the polling station any ballot paper; or

(e) unlawfully destroys, takes, opens or otherwise interferes with any ballot box or ballot paper then in use for the purposes of an election;

shall be guilty of an offence.

(2) Any person who makes a false statement in reply to a question asked in terms of or in a declaration referred to in regulation 55, 57 or 62 shall be guilty of an offence unless he proves that he did not know that such statement was false.

Contraventions to be reported to Public Prosecutor

84. The returning officer shall after every election report to the Public Prosecutor any apparent contraventions of these regulations.

Fees payable to election officers

85. (1) Every board shall, by standing resolution or, in the absence of a standing resolution, at its first ordinary meeting after notice of election day has been given in terms of regulation 22 or 23, as the case may be, fix the fees to be paid to election officers.

(2) The fees contemplated by subregulation (1) shall not exceed the following amounts:

(a) In the case of a returning officer where there is—

(i) a contest in a board area not divided into wards: R30;

(ii) a contest in a board area divided into wards: R30 plus R4 for each ward in which there is a contest.

(b) In the case of a presiding officer: R25.

(c) In the case of a polling officer: R12.

(d) In the case of a counting officer: R8.

(e) In the case of any other election officer: R5.

Forms, labels and envelopes

86. (1) The forms, labels and envelopes referred to in these regulations shall be in accordance with the specimens set out in the Schedule hereto.

(2) Where a space is left on any specimen for filling in any information which will be the same throughout the board area or any ward, as the case may be, such information may be included when printing the form, label or envelope concerned.

(3) Any portion of a specimen which is intended to be used only in the case of a board area which is divided into wards may be omitted when printing the form, label or envelope concerned for use in a board area which is not divided into wards.

(4) Provision may be made when printing a form, label or envelope for giving or requiring information not shown on the specimen concerned if this is considered necessary or desirable for the conduct of the election.

HOOFSTUK XIII

DIE BYEENROEPING VAN, DIE PROSEDURE OP EN DIE HOU VAN VERGADERINGS VAN DIE RAAD EN KOMITEES

Eerste algemene vergadering van 'n raad

87. Die sekretaris van die raad roep die eerste algemene vergadering van die raad byeen op 'n datum wat binne 30 dae na die eerste algemene verkiesing moet wees, en op 'n tyd en wyse soos deur hom bepaal.

Verkiesing van voorsitter

88. Onmiddellik nadat al die lede op die eerste algemene vergadering van die raad hul sitplekke ingeneem het, gaan die raad oor tot die verkiesing van 'n voorsitter uit die geledere van die lede van die raad op die wyse in regulasie 89 voorgeskryf.

Wyse waarop voorsitter verkies word

89. (1) 'n Lid wat vooraf vasgestel het dat die persoon wat hy as voorsitter wil voorstel en wat dan teenwoordig is, gewillig is om te dien as hy verkies word, kan sodanige persoon as voorsitter voorstel, en indien sodanige voorstel nie gesecondeer word nie, vervel dit.

(2) Daar is geen beperking op die getal kandidate wat kragtens subregulasie (1) voorgestel en gesecondeer kan word nie, maar geen lid wat reeds 'n kandidaat voorgestel of gesecondeer het, mag 'n ander kandidaat voorstel of sekondeer nie en geen lid mag sy eie kandidatuur voorstel of sekondeer nie.

(3) Die name van die behoorlik genomineerde persone moet deur die persoon wat by die betrokke vergadering van die raad voorsit, aangekondig word op die sitting waartydens die verkiesing moet plaasvind, en geen debat word by die verkiesing toegelaat nie.

(4) Indien meer as een lid as voorsitter voorgestel word, word 'n geheime stemming gehou waarby—

(a) die voorsittende beampte aan elke lid teenwoordig 'n stembriefie met die name van al die kandidate daarop uitreik;

(b) elke lid die kandidaat vir wie hy wil stem, aandui deur 'n kruis teenoor die naam van sodanige kandidaat te plaas;

(c) die voorsittende beampte die name van al die lede uitroep en elke lid, wanneer sy naam uitgeroep word, sy stembriefie in 'n stembus laat val;

(d) die voorsittende beampte (sodra alle lede wat wil stem, dit gedoen het) met die hulp van sodanige lede as wat die raad bepaal, die stembriefies in teenwoordigheid van die raad ondersoek en die uitslag van die stemming bekend maak.

(5) Die suksesvolle kandidaat is die kandidaat wat die grootste getal stemme uitgebring, verkry.

(6) Ingeval daar bevind word dat daar ewe veel stemme uitgebring is op die kandidate wat die grootste getal stemme verkry het, bepaal die voorsittende beampte die suksesvolle kandidaat deur loting.

(7) 'n Lid wat opdaag nadat die lede se name uitgeroep is, is nie geregtig om te stem nie.

(8) Indien slegs een lid as voorsitter voorgestel en gesecondeer word, word hy verkose verklaar.

Ampstermyn van voorsitter

90. Behoudens die bepalings van regulasie 91 beklee die voorsitter sy amp vir 'n termyn van twee jaar, tensy hy vir 'n verdere termyn verkies word.

CHAPTER XIII

THE CONVENING OF, THE PROCEDURE AT AND THE CONDUCT OF MEETINGS OF THE BOARD AND COMMITTEES

First general meeting of a board

87. The first general meeting of a board shall be convened by the secretary of the board on a date, which date shall be within 30 days after the first general election, and at a time and in a manner decided upon by him.

Election of chairman

88. Immediately after all the members present at the first general meeting of the board have taken their seats the board shall proceed to the election of the chairman from the ranks of members of the board in the manner prescribed in regulation 89.

Manner of election of chairman

89. (1) A member having first ascertained that the person whom he wishes to propose as chairman and who is then present, is willing to serve if elected, may propose such person as chairman and such proposal shall lapse if not seconded.

(2) There shall be no limit to the number of candidates who may be proposed and seconded under subregulation (1), but no member who has already proposed or seconded a candidate shall propose or second any other candidate and no member shall propose or second his own candidature.

(3) The names of the persons duly nominated shall be announced by the person presiding at the relevant meeting of the board and no debate shall be allowed at the election.

(4) If more than one member be proposed as chairman, a secret ballot shall be held at which—

(a) the presiding officer shall hand each member present a ballot paper with the names of all the candidates thereon;

(b) every member shall signify the candidate for whom he desires to vote by placing a cross opposite the name of such candidate;

(c) the presiding officer shall call the names of all the members and each member shall, when his name is called, drop his ballot paper into a ballot box;

(d) when all members who wish to vote have done so the presiding officer shall, in the presence of the board, examine the ballot papers with the assistance of such members as the board may decide upon and declare the result of the ballot.

(5) The successful candidate shall be the candidate who obtains the greater or the greatest number of votes cast.

(6) In the event of the number of votes being found to be equal for the candidates who obtained the greater or the greatest number of votes, the presiding officer shall by lot determine the successful candidate.

(7) A member who arrives after the names of the members have been called shall not be entitled to vote.

(8) If only one member is proposed and seconded as chairman he shall be declared elected.

Period of office of chairman

90. Subject to the provisions of regulation 91, the chairman shall hold office for a period of two years, unless he is elected for a further period.

Ontruiming van amp deur voorsitter

91. (1) Die voorsitter ontruim sy amp—

(a) indien sy setel as lid van die raad vakant raak of geag word ontruim te gewees het ingevolge die bepalings van hierdie regulasies;

(b) indien hy uit sy amp as voorsitter bedank of 'n aankondiging te dien effekte op 'n sitting van die raad doen;

(c) indien hy deur die aangewese lid, op aanbeveling van die raad, van sy amp as voorsitter onthef is: Met dien verstande dat so 'n aanbeveling gesteun word deur 'n raadsbesluit wat deur minstens twee-derdes van die volle raad geneem is.

(2) Indien die voorsitter sy setel ontruim anders as deur die aankondiging van sy bedanking op 'n sitting van die raad, verwittig die sekretaris van die raad die raad diensooreenkomstig.

Vulling van toevallige vakatures

92. 'n Toevallige vakature in die amp van voorsitter moet, indien die raad in sitting is wanneer die vakature ontstaan, gevul word deur die verkiesing tydens sodanige sitting van 'n bekleër vir die betrokke amp op die wyse in hierdie regulasies bepaal, en indien die raad nie dan in sitting is nie, moet sodanige verkiesing op die daaropvolgende vergadering plaasvind.

Vergaderings van die raad

93. (1) Vergaderings van die raad word in die raadsaal gehou tensy die raad anders besluit.

(2) Die raad vergader een keer per maand gedurende die eerste helfte van die maand en wel op 'n dag wat deur die raad tydens sy sitting gedurende die eerste maand van die jaar bepaal word: Met dien verstande dat, indien nodig, die raad ook op daaropvolgende dae kan vergader, of as omstandighede dit regverdig, op ander dae. Wanneer die raad die datum van sy maandelikse vergaderings gedurende die jaar wil verander, moet hy eers 'n eenstemmige besluit oor die saak neem en dan 'n kennisgewing 14 dae lank by die raadskantoor opgeplak hou, waarna die raad 'n vergadering op die veranderde datum kan hou.

(3) Behoudens die bepalings van regulasie 87 stel die sekretaris van die raad die lede minstens sewe dae voor 'n algemene vergadering van die raad skriftelik in kennis van die datum en tyd bepaal vir en die sake wat behandel gaan word gedurende sodanige algemene vergadering.

Spesiale vergadering van die raad

94. (1) Die voorsitter kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die raad byeenroep, en slegs die sake wat die voorsitter voorlê of goedkeur, word daarop behandel.

(2) Die sekretaris van die raad stel die lede minstens 72 uur voor 'n spesiale vergadering van die raad skriftelik in kennis van die datum en tyd bepaal vir en die sake wat behandel gaan word gedurende sodanige spesiale vergadering.

Vergaderings van raad vir publiek en pers toeganklik

95. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) is alle vergaderings van die raad vir die publiek en die pers toeganklik.

(2) Indien die raad van mening is dat 'n aangeleentheid geriefliker of voordeliger in die afwesigheid van lede van die publiek en die pers behandel kan word, kan hy die publiek en die pers van sodanige vergaderings uitsluit terwyl sodanige aangeleentheid behandel word.

Vacation of office by chairman

91. (1) The chairman shall vacate his office—

(a) if his seat as a member of the board becomes vacant or is deemed to have been vacated in terms of these regulations;

(b) if he resigns his office as chairman or makes an announcement to that effect at a meeting of the board;

(c) if he has, on recommendation by the board, been dismissed from his office as chairman by the designated member: Provided that such a recommendation shall be supported by a resolution adopted by at least two-thirds of the entire board.

(2) If the chairman vacates his seat otherwise than in pursuance of his resignation announced at a meeting of the board, the secretary of the board shall inform the board accordingly.

Filling of casual vacancies

92. A casual vacancy in the office of chairman shall, if the board is holding a meeting when the vacancy occurs, be filled by the election at that meeting of an incumbent to the office concerned in the manner provided in these regulations and if the board is then not holding a meeting such election shall take place at its next meeting.

Meeting of the board

93. (1) Meetings of the board shall be held in the board chamber unless the board otherwise determines.

(2) The board shall meet once a month during the first half of the month on a day fixed by the board at its meeting during the first month of the year: Provided that, if necessary, the board may also meet on succeeding days or, if justified by circumstances, on other days. Should the board during the course of the year wish to change the date of its monthly meetings, it shall first adopt a unanimous resolution in regard to the matter, and then post a notice for 14 days at the office of the board whereupon the board may hold a meeting on the altered date.

(3) Subject to the provisions of regulation 87, the secretary of the board shall, in writing, not less than seven days prior to a general meeting of the board inform the members of the date and time fixed for, and the business to be transacted at, such general meeting.

Special meeting of the board

94. (1) The chairman may at any time convene a special meeting of the board and only such business as the chairman may lay before it or approve shall be transacted.

(2) The secretary of the board shall, in writing, not less than 72 hours prior to a special meeting of the board inform the members of the date and time fixed for, and the business to be transacted at, such special meeting.

Meeting of board open to public and press

95. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), all meetings of the board shall be open to the public and the press.

(2) If the board is of the opinion that any matter can more conveniently or advantageously be dealt with in the absence of members of the public and the press, it may exclude the public and the press from such meeting while such matter is dealt with.

Voorsitter sit voor op vergaderings van die raad

96. Die voorsitter sit voor op alle vergaderings van die raad of, as die voorsitter weens afwesigheid of om 'n ander rede nie op 'n vergadering kan voorsit nie, verkies die aanwesige lede onder die voorsitterskap van die sekretaris van die raad, wat nie geregtig is om te stem nie, een van die aanwesige lede om op sodanige vergadering voor te sit.

Bywoningsregister

97. Elke lid wat 'n vergadering van die raad bywoon, teken sy naam in die bywoningsregister wat vir dié doel gehou word.

Volgorde van werksaamhede

98. Die werksaamhede van elke vergadering van die raad word na gelang daarvan of dit nodig is, in die volgende volgorde verrig:

- (a) Beskrywingsbrief;
- (b) sterflys en seremoniële toesprake;
- (c) aansoeke om afwesigheidsverlof;
- (d) amptelike aankondigings;
- (e) onbestrede mosies van die voorsitter;
- (f) notule van vorige vergadering;
- (g) verslae van komitees;
- (h) vrae waarvan kennis gegee is;
- (i) mosies wat sedert vorige vergaderings oorstaan;
- (j) versoekskrifte;
- (k) nuwe mosies;
- (l) ander aangeleenthede.

Werksaamhede wat by vergadering van die raad behandel word

99. Geen saak wat nie in die sakelys in die beskrywingsbrief vermeld is nie, word op daardie vergadering van die raad behandel nie: Met dien verstande dat, met die toestemming van die voorsitter, dringende sake op sodanige vergadering geopper en aan die raad voorgelê kan word.

Kworum

100. Enige getal lede wat meer as die helfte van die getal lede van die volle raad is, vorm 'n kworum.

Prosedure wanneer kworum nie teenwoordig is nie

101. (1) Indien daar na verloop van 20 minute na die tyd waarop 'n vergadering van die raad moet begin, nie 'n kworum is nie, vind geen vergadering plaas nie. Indien die aanwesige lede dit eens is, kan 'n verdere tydperk van hoogstens 10 minute toegelaat word om 'n kworum te laat byeenkom, maar die aanwesige lede kan, deur 'n meerderheidsbeslissing, te eniger tyd na verloop van 10 minute na die tyd waarop sodanige vergadering moet begin, die voorsitter versoek om 'n verdere vergadering binne 10 dae te belê, en by sodanige vergadering, ondanks die bepalings van regulasie 100, maak die lede teenwoordig 'n kworum uit en indien die voorsitter aan so 'n versoek voldoen, is die bepalings van regulasie 93 *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Indien daar gedurende die sitting van 'n vergadering van die raad bevind word dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, word geen verdere sake behandel nie totdat 'n kworum opnuut byeengekom het. Indien 'n kworum nie teenwoordig is nie en 10 minute verstryk nadat die voorsitter se aandag op die gebrek aan 'n kworum gevestig is, word die vergadering verdaag tot 'n tyd deur die voorsitter bepaal.

(3) As dit uit die getal lede wat deelneem aan 'n stemming, blyk dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, is die stemming ongeldig.

Chairman to preside at meetings of the board

96. The chairman shall preside at all meetings of the board or if he is unable through absence or other cause to preside at a meeting the members present shall, with the secretary of the board, who shall not be entitled to vote, as presiding officer, elect one of the members present to preside at such meeting.

Attendance register

97. Every member attending a meeting of the board shall sign the attendance register kept for this purpose.

Order of business

98. The business of each meeting of the board shall, in accordance with the need, be transacted in the following order:

- (a) Notice convening the meeting;
- (b) obituaries and ceremonial speeches;
- (c) applications for leave of absence;
- (d) official announcements;
- (e) unopposed motions of the chairman;
- (f) minutes of previous meeting;
- (g) reports of committees;
- (h) questions of which notice has been given;
- (i) motions held over from previous meetings;
- (j) petitions;
- (k) new motions;
- (l) other matters.

Business to be transacted at meeting of the board

99. No business other than that included in the agenda embodied in the notice convening a meeting shall be transacted at such meeting of the board: Provided that at such meeting, and with the approval of the chairman, matters of urgency may be raised and submitted to the board.

Quorum

100. Any number of members exceeding half the number of members of the entire board shall form a quorum.

Procedure when quorum not present

101. (1) If after the expiration of 20 minutes after the time at which any meeting of the board is appointed to be held, a quorum is not assembled, no meeting shall take place. If the members present unanimously consent thereto, a further period, not exceeding 10 minutes, may be permitted to enable a quorum to assemble, but the members present may by a majority decision at any stage after 10 minutes past the time appointed for such meeting, request the chairman to convene a further meeting within 10 days, at which meeting, notwithstanding the provisions of regulation 100, the members present shall form a quorum and if the chairman complies with such request the provisions of regulation 93 shall *mutatis mutandis* apply.

(2) If during the sitting of any meeting of the board a quorum is found not to be present no further business shall be conducted until a quorum is reassembled. Should a quorum not be present and 10 minutes elapse after the attention of the chairman is drawn to the absence of a quorum, the meeting shall stand adjourned until a time to be decided by the chairman.

(3) If from the number of members voting it appears that a quorum is not present the voting shall be invalid.

Verdaging van vergadering

102. Indien, om watter rede ook al, die sake wat by 'n vergadering van die raad behandel staan te word, nie by sodanige vergadering afgehandel kan word nie, kan die voorsitter sodanige vergadering verdaag tot 'n datum en tyd wat die voorsitter in oorleg met die lede bepaal.

Vrae

103. 'n Lid kan op 'n vergadering van die raad 'n vraag stel—

(a) oor 'n saak wat voortspruit uit of in verband staan met 'n item van die verslag van 'n raad tydens die bespreking van sodanige verslag;

(b) betreffende die uitoefening van enige van die raad se bevoegdhede, die uitvoering van enige van sy pligte, of toestande binne die gebied waarvoor die raad verkies is.

Wyse waarop kennisgewing van 'n vraag, mosie of versoekskrif geskied

104. (1) Kennis van 'n vraag in regulasie 103 (b) bedoel, 'n mosie (uitgesonderd 'n onbestrede mosie van die voorsitter) of 'n versoekskrif wat 'n lid wil stel of indien, na gelang van die geval, op 'n vergadering van die raad moet skriftelik wees en deur sodanige lid onderteken wees en word aan die sekretaris van die raad gestuur, en behoudens die bepalings van subregulasie (2) en regulasie 106 plaas hy dit op die sakelys van die daaropvolgende algemene vergadering.

(2) Indien sodanige vraag, mosie of versoekskrif deur die sekretaris van die raad minstens 10 dae voor die daaropvolgende algemene vergadering van die raad ontvang is, plaas hy dit op die sakelys vir sodanige vergadering, of anders plaas hy dit op die sakelys van die daaropvolgende algemene vergadering.

(3) As 'n lid nie teenwoordig is om sy vraag te stel of sy versoekskrif in te dien nie wanneer hy deur die voorsitter versoek word om dit te doen en hy nie 'n ander lid gemagtig het om dit namens hom te stel of in te dien nie, vervat die vraag of versoekskrif.

Voorsitter kan sekere mosies, vrae of versoekskrifte verwerp

105. (1) Die voorsitter kan 'n mosie, vraag of versoekskrif verwerp wat na sy mening tot die bespreking sou lei van 'n saak wat reeds in die sakelys vervat is of wat nie op die gebied waarvoor die raad ingestel is, betrekking het nie of waarvoor die raad nie regsbevoegdheid het nie of wat nie duidelik is nie, en hy verwerp 'n mosie of versoekskrif wat, as dit voorgestel of aangeneem word, na gelang van die geval, strydig sal wees met die wet.

(2) Indien die voorsitter 'n mosie, vraag of versoekskrif aldus verwerp, stel hy die raad in kennis van sy beslissing en versoek hy nie die betrokke lid om sodanige mosie in te dien, sodanige vraag te stel of sodanige versoekskrif in te dien nie, na gelang van die geval.

Mosie ter herroeping van 'n besluit geneem binne voorafgaande drie maande

106. Geen mosie ter herroeping van 'n besluit wat gedurende die voorafgaande drie maande geneem is of 'n mosie van dieselfde strekking as een wat binne die voorafgaande drie maande deur die raad verwerp is, word op die sakelys geplaas nie, tensy die kennisgewing van die mosie deur minstens drie lede, benewens die voorsteller van die mosie, onderteken is, en nadat die raad sodanige mosie afgehandel het, mag geen lid weer 'n soortgelyke mosie binne ses maande daarna indien nie.

Adjournment of meeting

102. If for any reason whatsoever the business to be transacted at any meeting of the board cannot be completed at such meeting, the chairman may adjourn such meeting to a date and time to be determined by the chairman in consultation with the members.

Questions

103. A member may ask a question at a meeting of the board—

(a) in connection with any matter arising out of or having a bearing on an item in the report of a board during the discussion of such report;

(b) regarding the exercise of any of the board's powers or the performance of any of its duties or conditions within the area for which the board has been elected.

Notice of question, motion or petition to be given

104. (1) Notice of any question referred to in regulation 103 (b), motion (excluding any unopposed motion of the chairman) or petition which a member wishes to pose, move or present, as the case may be, at or to any general meeting of the board shall be in writing and signed by such member and shall be forwarded to the secretary of the board who shall, subject to the provisions of subregulation (2) and regulation 106, place it on the agenda for the next ensuing general meeting.

(2) If any such question, motion or petition is received by the secretary of the board at least 10 days before the next ensuing general meeting of the board he shall place it on the agenda for such meeting or otherwise he shall place it on the agenda for the next ensuing general meeting.

(3) If a member is not present to pose his question or present his petition when he is called upon to do so by the chairman, and he has not authorised any other member to do so on his behalf, the question or petition shall lapse.

Chairman may reject certain motions, questions or petitions

105. (1) The chairman may reject any motion, question or petition which in his opinion will lead to the discussion of a matter already included in the agenda or which does not concern the area for which the board has been established or over which the board has no jurisdiction or which is not clear and he shall reject any motion or petition which, if it were to be moved or accepted, as the case may be, would be against the law.

(2) If the chairman so rejects any motion, question or petition he shall inform the board of his decision and shall not call upon the member concerned to move such motion, pose such question or present such petition, as the case may be.

Motion to rescind a resolution passed during the previous three months

106. No motion to rescind a resolution passed by the board during the previous three months or having the same effect as one that has been rejected by the board during the previous three months shall be placed on the agenda unless the notice of such motion is signed by at least three members in addition to the member who wishes to move such motion and after the board has dealt with such motion no member may move a similar motion within six months thereafter.

Procedure by die indiening van 'n mosie

107. (1) Wanneer mosies aan die orde kom, lees die voorsitter, behoudens die bepalings van regulasie 105, die nommers en die name uit van die voorstellers van al die mosies wat op die sakelys verskyn, en hy stel vas watter mosies onbestrede is, en sodanige onbestrede mosies word dadelik aangeneem.

(2) Onmiddellik nadat sodanige onbestrede mosies aangeneem is, versoek die voorsitter die betrokke lede, beurtelings in die volgorde waarin die oorblywende mosies op die sakelys verskyn, om sodanige mosies in te dien.

(3) 'n Lid wat deur die voorsitter versoek word om 'n mosie in te dien, staan in sy plek op en na sodanige opmerkings as wat hy wens te maak, dien hy die mosie in.

(4) As 'n lid nie teenwoordig is nie om sy mosie in te dien wanneer hy deur die voorsitter versoek word om dit te doen en hy nie 'n ander lid gemagtig het om dit namens hom in te dien nie, verval die mosie.

(5) Elke mosie wat ingedien word, moet gesekondeer word, en as 'n mosie nie gesekondeer word nie, verval dit.

(6) Wanneer 'n mosie ingedien en gesekondeer is, lees die voorsitter dit uit, of laat hy dit uitlees, waarna sodanige mosie gedebateer kan word en die debat kan, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, so lank aanhou as wat enige lid wat die reg het om te praat, nog wil praat.

(7) Wanneer daar nie meer lede is wat wens, of geregtig is, om te praat nie, stel die voorsitter die mosie aan die raad vir beslissing.

(8) Wanneer 'n amendement of amendemente op 'n mosie voorgestel is, stel die voorsitter eers die amendemente en nadat al die amendemente afgehandel is, lees en stel hy weer die oorspronklike mosie of, indien dit gewysig is, die mosie, soos gewysig, ten einde die lede van die raad teen volle vertroud te maak met die bepalings daarvan.

(9) Die volgorde waarin amendemente gestel word, is volgens die diskresie van die voorsitter.

(10) Geen lid mag oor 'n mosie of 'n amendement praat nadat dit ten volle deur die voorsitter gestel is nie.

Amendemente op mosies

108. (1) 'n Lid wat opgestaan het om 'n mosie te bespreek, kan 'n amendement op die mosie voorstel.

(2) Sodanige amendement moet gesekondeer word.

(3) 'n Amendement kan een van die volgende vorme aanneem:

(a) Om een of meer van die woorde van die mosie weg te laat;

(b) om een of meer woorde in die mosie in te voeg;

(c) om een of meer woorde aan die einde van die mosie by te voeg;

(d) om sekere woorde van die mosie deur sekere ander woorde te vervang.

(4) Lede kan meer as een amendement op 'n mosie voorstel, maar 'n voorstel vir die verdere wysiging van 'n voorgestelde amendement is buite die orde.

(5) 'n Amendement op 'n mosie kan gedebateer word.

Uitstel van mosies

109. (1) 'n Lid kan voorstel dat 'n mosie uitgestel of na 'n komitee van die raad verwys word vir oorweging.

(2) Sodanige voorstel moet gesekondeer word.

(3) Ondanks die bepalings van regulasie 119 (2) kan die indiener van sodanige voorstel hoogstens vyf minute lank praat en die sekondant word nie toegelaat om te praat nie buiten om dit formeel te sekondeer.

(4) Onmiddellik nadat sodanige voorstel gesekondeer is, stel die voorsitter die voorstel aan die raad vir beslissing.

Procedure on moving a motion

107. (1) When motions come up for discussion the chairman shall, subject to the provisions of regulation 105, read out the numbers and names of the movers of all the motions appearing on the agenda and shall ascertain which motions are unopposed and such unopposed motions shall immediately be carried.

(2) Immediately after such unopposed motions have been carried the chairman shall, in the order in which the remaining motions appear on the agenda, call upon the members concerned to move such motions.

(3) A member called upon by the chairman to move a motion shall rise in his place and after making such remarks as he may wish he shall move the motion.

(4) If a member is not present to move a motion when called upon to do so by the chairman, and he has not authorised any other member to do so on his behalf, the motion shall lapse.

(5) Every motion moved shall require seconding and if a motion is not seconded it shall lapse.

(6) When a motion has been moved and seconded, the chairman shall read it or cause it to be read after which debate may take place on such motion and may continue, subject to the provisions of these regulations, for as long as any member who is entitled to speak wishes to speak.

(7) When no more members wish or are entitled to speak the chairman shall put the motion to the board for its decision.

(8) When an amendment or amendments has or have been proposed to a motion the chairman shall first put the amendment(s) and after all amendments have been disposed of, again read and put the original motion or, if it has been amended, the motion as amended, so as to enable the members of the board to be fully acquainted with the terms thereof.

(9) The order in which amendments shall be put shall be in the discretion of the chairman.

(10) No member may speak to a motion or amendment after it has been fully put by the chairman.

Amendments to motions

108. (1) A member who has risen to speak to a motion may propose an amendment to such motion.

(2) Such amendment shall require seconding.

(3) An amendment may take one of the following forms:

(a) To leave out one or more words of the motion;

(b) to insert one or more words in the motion;

(c) to add one or more words at the end of the motion;

(d) to substitute certain other words for certain words contained in the motion.

(4) Members may propose more than one amendment to a motion, but a proposal to further amend a proposed amendment shall be out of order.

(5) Debate may take place on any amendment to a motion.

Postponement of motions

109. (1) Any member may move that a motion be postponed or referred to a committee of the board for consideration.

(2) Such motion shall be seconded.

(3) Notwithstanding the provisions of regulation 119 (2), the mover of such motion shall speak for not more than five minutes and the seconder shall not be permitted to speak beyond formally seconding it.

(4) Immediately after such motion has been seconded the chairman shall put the motion to the board for its decision.

Terugtrekking van mosies en amendemente

110. 'n Mosie of 'n voorgestelde amendement van sodanige mosie kan te eniger tyd voordat die mosie ten volle gestel is, teruggetrek word op versoek van die voorsteller daarvan, met die verlof van die raad.

Indiening van verslae op vergaderings van die raad.

111. (1) Verslag oor alle aanbevelings van 'n komitee word skriftelik aan die raad gedoen en die voorsitter van die betrokke komitee, of in sy afwesigheid 'n lid van die komitee deur die voorsitter van die raad aangesê, dien die verslag in deur voor te stel dat die verslag van die betrokke komitee in ontvangs geneem word.

(2) Nadat die raad besluit het om die verslag in ontvangs te neem, stel die voorsitter van die raad die aanbevelings vervat in die verskillende items *seriatim*, tensy hy goeie dink om hul volgorde te verander. Indien die meerderheid van die aanwesige lede van die raad 'n aanbeveling aanvaar, word dit onverwyld 'n besluit van die raad.

Item kan terugverwys word vir verdere oorweging

112. (1) Wanneer die verslag van 'n komitee deur die raad in ontvangs geneem is en 'n aanbeveling van sodanige verslag voor die raad dien, kan 'n lid voorstel dat die item na sodanige komitee terugverwys word vir verdere oorweging.

(2) As sodanige voorstel aangeneem word, eindig die debat oor die aanbeveling onverwyld.

Voorsitter handhaaf orde

113. Orde word in die raad deur die voorsitter gehandhaaf en sy beslissing oor 'n punt van orde is nie onderworpe aan appèl nie en word nie deur die raad hersien nie.

Lede moet sit wanneer voorsitter opstaan

114. Wanneer die voorsitter gedurende 'n vergadering van die raad opstaan, sit elke lid en lede bly stil sodat die voorsitter ongestoord gehoor kan word.

Lede praat staande

115. Elke lid staan as hy praat en rig hom tot die stoel.

Voorsitter kies spreker

116. Indien twee of meer lede gelyk opstaan om te praat, kies die voorsitter een lid en versoek hom om te praat.

'n Lid wat nie praat nie, moet sit

117. 'n Lid wat klaar gepraat het, moet gaan sit en enige ander lid wat wil praat, moet opstaan.

Sake waarvoor lede kan praat

118. 'n Lid kan oor die mosie voor die raad praat of oor amendemente daarop voorgestel, of oor 'n mosie of amendement wat hy self wil voorstel, of oor 'n punt van orde voortspruitende uit die debat, maar anders nie en geen bespreking of debat wat 'n saak wat op die sakelys voorkom, sal vooruitloop, word toegelaat nie.

Die praat oor mosies op vergaderings van die raad

119. (1) Geen lid spreek die raad meer as een maal oor 'n mosie voor die raad toe nie, behalwe by wyse van verduideliking, welke verduideliking toegelaat word slegs ingeval 'n wesentlike deel van 'n lid se toespraak verkeerd aangehaal of misverstaan is, en hy mag geen nuwe aangeleentheid behandel nie en oor sodanige verduideliking word geen debat toegelaat nie.

(2) Geen lid praat sonder die toestemming van die raad langer as 10 minute oor enige mosie nie.

Withdrawal of motions and amendments

110. A motion or an amendment proposed to such motion may be withdrawn at the request of the mover thereof by leave of the board at any time before the motion has been fully put.

Submission of reports at meetings of the board

111. (1) All recommendations of any committee shall be reported to the board in writing and the chairman of the committee concerned or in his absence a member of the committee called upon by the chairman of the board, shall introduce the report by moving that the report of the committee concerned be received.

(2) The board having agreed to receive the report, the chairman of the board shall thereupon put the recommendations contained in the various items *seriatim*, unless for good cause he sees fit to vary their order. If the majority of the members of the board present agree with any recommendation, it shall forthwith become a resolution of the board.

Item to be referred back for further consideration

112. (1) When the report of any committee has been received by the board and a recommendation in that report is before the board, any member may move that the item be referred back to such committee for further consideration.

(2) If such motion is carried, the debate on the recommendation shall end forthwith.

Chairman to maintain order

113. Order shall be maintained in the board by the chairman, whose decision on a point of order shall not be open to appeal and shall not be reviewed by the board.

Members to sit down when chairman rises

114. When the chairman rises during a meeting of a board every member shall sit down and members shall be silent so that the chairman may be heard without interruption.

Members to speak standing

115. A member shall speak standing and shall address his observations to the chair.

Chairman to select speaker

116. If two or more members rise at the same time to speak, the chairman shall select one member and call on him to speak.

Members not speaking to be seated

117. When a member has finished speaking he shall resume his seat and any other member wishing to speak, shall rise.

Matters on which members may speak

118. A member may address the board on the motion before the board or upon any amendment moved thereto, or upon a motion or amendment to be moved by himself, or upon a point of order arising out of debate, but not otherwise, and no discussion or debate shall be permitted which will anticipate any matter on the agenda.

Speaking to motions at meetings of the board

119. (1) No member shall address the board more than once to the motion before the board except in explanation, such explanation being allowed only in cases where a material part of his speech has been misquoted or misunderstood, and he shall not introduce any new matter and no debate shall be allowed on such explanation.

(2) No member may, without the approval of the board, exceed 10 minutes in speaking to any motion.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan die lid wat 'n mosie ingedien het, repliek lewer en nadat sodanige lid sodanige repliek gelewer het, is die debat gesluit en word die mosie tot stemming gebring.

Aanspreekvorm

120. Gedurende verrigtinge by 'n vergadering van die raad verwys lede na mekaar as "die agbare lid" (die naam van die lid moet gemeld word).

Gedrag van lede tydens vergaderings

121. Gedurende vergaderings van die raad moet 'n lid—

- (a) die raadsaal met deorum binnekom of verlaat;
- (b) in die geval van 'n man, blootshoof wees terwyl hy in die raadsaal is en 'n buiging voor die stoel maak wanneer hy die raadsaal binnekom of verlaat, of wanneer hy na of van sy sitplek gaan;
- (c) nie tussen die stoel en 'n lid wat aan die woord is, verbygaan nie;
- (d) nie die voorsitter by sy naam of enige ander titel as "Meneer die Voorsitter" aanspreek nie;
- (e) nie onnodig oor die vloer van die raadsaal stap nie;
- (f) wanneer hy van een deel van die raadsaal na 'n ander gaan, in die middel stilstaan en 'n buiging voor die stoel maak;
- (g) nie nuusblaai, boeke, briewe of ander dokumente lees nie, uitgesonderd sodanige stof daarin as wat regstreeks in verband staan met die aangeleentheid dan onder oorweging;
- (h) stilbly terwyl 'n lid aan die woord is, en hom nie onnodig in die rede val nie;
- (i) wanneer by deur die voorsitter tot orde geroep is, dadelik gaan sit; en
- (j) wanneer die raad verdaag, in sy sitplek bly totdat die voorsitter die stoel verlaat het.

Toesprake moet ter sake wees

122. 'n Lid moet sy opmerkings oor die onderwerp in bespreking beperk, en mag geen sake wat nie op daardie onderwerp betrekking het nie, byhaal nie.

Ontoepaslikheid of herhaling

123. Nadat die voorsitter die aandag van die raad gevestig het op die gedrag van 'n lid wat volhou om aangeleenthede wat nie ter sake is nie, te bespreek of wat sy eie argumente of dié van 'n ander lid in die debat tot vervelens toe herhaal, kan hy die lid gelas om sy toespraak te staak en sy sitplek in te neem.

Wanneer lede in die rede geval mag word

124. Geen lid mag 'n ander lid wat aan die woord is, in die rede val nie, behalwe—

- (a) wanneer hy op 'n punt van orde opstaan, en dan moet die lid wat aan die woord was, gaan sit, en die lid wat opgestaan het, moet slegs die punt noem waarop hy die aandag wil vestig en dit aan die voorsitter voorlê vir sy beslissing; of
- (b) om 'n tersaaklike vraag aan die spreker te stel met die toestemming van die voorsitter.

Beledigende taal buite die orde

125. Dit is buite die orde om aanstootlike en beledigende taal omtrent lede van die raad te gebruik.

Toeskrywe van onbehoorlike motiewe buite die orde

126. 'n Lid mag nie onbehoorlike motiewe aan 'n ander lid toeskryf nie.

Persoonlike aanvalle buite die orde

127. 'n Lid mag nie 'n persoonlike aanval ten opsigte van enige ander lid maak nie.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the member who introduced the motion may reply and such member having so replied, the debate shall be closed and the question put to the vote.

Form of address

120. During proceedings at a meeting of the board members shall refer to one another as "the honourable member" (stating the member's name).

Conduct of members during meetings

121. During a meeting of the board a member shall—

- (a) enter or leave the board chamber with decorum;
- (b) in the case of a male, be uncovered while in the chambers and bow to the chair when entering or leaving the chamber or passing to or from his place;
- (c) not pass between the chair and any member who is speaking;
- (d) not address the chairman by name or any other title save as "Mr Chairman";
- (e) not cross the floor of the chambers unnecessarily;
- (f) when crossing from one side of the chamber to the other, pause in the centre and bow to the chair;
- (g) not read newspapers, books, letters or other documents except such matter therein as may be directly connected with the business then under consideration;
- (h) while a member is speaking be silent and not make unseemly interruptions;
- (i) when called to order by the chairman immediately resume his seat; and
- (j) when the board adjourns keep his place until the chairman has left the chair.

Speeches to be relevant

122. A member shall restrict his observations to the subject under discussion and shall not introduce matters irrelevant to that subject.

Irrelevance or repetition

123. The chairman, after having called the attention of the board to the conduct of a member who persists in irrelevance or tedious repetition of his own or some other member's arguments in debate, may order him to discontinue his speech and resume his seat.

When interruption may be made

124. A member shall not interrupt the speech of any other member except—

- (a) by rising to a point of order, when the member speaking shall resume his seat and the member interrupting shall merely direct attention to the point which he wishes to bring the notice and submit it to the chairman for decision; or
- (b) to put a relevant question to the speaker with the consent of the chairman.

Insulting language out of order

125. It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the board.

Imputation of improper motives out of order

126. A member shall not impute improper motives to any other member.

Personal charges out of order

127. A member shall not make a personal charge in reference to any other member.

Aanstootlike uitdrukkings omtrent die raad buite die orde

128. 'n Lid mag nie aanstootlike uitdrukkings oor die bestuur van verrigtings by vergaderings van die raad gebruik nie.

Beweerde onbehoorlike gedrag

129. Daar mag nie na die persoonlike gedrag of enige beweerde onbehoorlike motiewe van 'n lid verwys word nie, behalwe na 'n mosie vir daardie doel ingedien.

Wanordelike gedrag van lid

130. Die voorsitter gelas 'n lid wie se gedrag uiters wanordelik is of wat versuim om te voldoen aan 'n opdrag gegee kragtens regulasie 123, om die raadsaal onverwyld vir die res van die vergadering te verlaat, en as hy versuim om dit te doen, kan die voorsitter hom uit die raadsaal laat verwyder en sodanige redelike stappe doen as wat nodig is om te verseker dat sodanige lid nie na die vergadering terugkeer nie.

Voorsitter se bevoegdhede om vergaderings van die raad te verdaag of op te skort

131. Ingeval groot wanordelikheid gedurende 'n vergadering van die raad ontstaan, kan die voorsitter die vergadering verdaag of opskort vir 'n redelike tydperk deur hom bepaal.

Aanstelling van komitees van 'n raad

132. (1) 'n Komitee van die raad word aangestel op 'n vergadering van die raad.

(2) Die raad bepaal die opdragte aan en die bevoegdhede en pligte van sodanige komitee op sodanige vergadering: Met dien verstande dat dit van tyd tot tyd op 'n vergadering daarvan sodanige opdragte kan wysig en tot sodanige bevoegdhede en pligte kan byvoeg of enige sodanige bevoegdhede en pligte kan intrek.

(3) Lede van 'n komitee waaraan die raad enige van sy bevoegdhede en pligte opgedra het, beklee hul ampte tot die dag wat die dag wat bepaal is vir die hou van die daaropvolgende algemene vergadering in regulasie 88 bedoel, voorafgaan.

Samestelling van komitees van 'n raad

133. 'n Komitee bestaan uit minstens drie en hoogstens sewe lede van die raad.

Voorsitter van komitee

134. Die raad stel die voorsitter van elke komitee aan: Met dien verstande dat indien sodanige voorsitter nie in staat is om teenwoordig te wees op 'n vergadering van sodanige komitee nie, die komitee uit eie geledere 'n ander voorsitter verkies wie se ampstermyn die dag van sy verkiesing is.

Vergaderings van komitees van 'n raad

135. (1) 'n Komitee sit op die datum en tyd wat deur die voorsitter daarvan in oorleg met die lede daarvan bepaal word.

(2) Die vergaderings van 'n komitee is privaat, tensy die komitee anders gelas: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie uitgelê word as sou dit beamptes of getuies wat noodsaaklikerwys geassosieer is met die werksaamhede van sodanige komitee, uitsluit nie.

(3) Ondanks die belyings van subregulasie (2) kan lede van die raad wat nie lede van 'n besondere komitee daarvan is nie, teenwoordig wees by 'n vergadering van sodanige komitee en aan die bespreking deelneem, maar hulle het nie die reg om te stem nie.

Kworum

136. Enige getal lede wat meer as die helfte van die getal lede van 'n volle komitee is, vorm 'n kworum.

Offensive expressions about board out of order

128. A member shall not use offensive expressions about the conduct of proceedings at meetings of the board.

Alleged improper conduct

129. The personal conduct or any alleged improper motives of a member shall not be referred to except on a motion moved for that purpose.

Disorderly conduct of members

130. The chairman shall order a member whose conduct is grossly disorderly or who fails to comply with an order made under regulation 123, to withdraw forthwith from the chamber for the remainder of the meeting and should he fail to do so the chairman may cause him to be ejected from the chamber and take such reasonable steps as are necessary to ensure that such member does not return to the meeting.

Chairman's powers to adjourn or suspend meeting of the board

131. In the case of grave disorder arising during a meeting of the board the chairman may adjourn or suspend the meeting for such reasonable period as he may determine.

Appointment of committees of the board

132. (1) Any committee of the board shall be appointed by the board at a meeting of the board.

(2) The board shall determine the terms of reference and the powers and duties of such committee at such meeting: Provided that it may from time to time at any meeting thereof amend such terms of reference and add to or withdraw any such powers and duties.

(3) Members of a committee to which the board has assigned any of its powers and duties shall remain in office until the day before the day fixed for the holding of the next ensuing general meeting referred to in regulation 88.

Constitution of committees of board

133. A committee shall consist of not less than three and not more than seven members of the board.

Chairman of committee

134. The board shall appoint the chairman of every committee: Provided that if such chairman is unable to be present at any meeting of such committee the committee shall, from their own ranks, elect another chairman whose tenure of office shall be for the day of his election.

Meetings of committees of board

135. (1) A committee shall meet on the date and at the time determined by the chairman thereof in consultation with the members thereof.

(2) The meetings of any committee shall be held in private unless the committee otherwise orders: Provided that this provision shall not be so interpreted as to exclude officials or witnesses necessarily associated with the business of such committee.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2), members of the board who are not members of a particular committee thereof may be present at any meeting of such committee and take part in the discussion, but shall not have the power to vote.

Quorum

136. Any number of members exceeding half the entire number of the members of any committee shall form a quorum.

Prosedure wanneer kworum nie teenwoordig is nie

137. (1) Indien daar na verloop van 20 minute na die tyd waarop 'n vergadering van 'n komitee moet begin, nie 'n kworum is nie, vind geen vergadering plaas nie. Indien die aanwesige lede van die komitee dit eens is, kan 'n verdere tydperk van hoogstens 10 minute toegelaat word om 'n kworum te laat byeenkom, maar die aanwesige lede kan, deur 'n meerderheidsbeslissing te eniger tyd na verloop van 10 minute na die tyd waarop sodanige vergadering moet begin, die voorsitter versoek om 'n verdere vergadering binne sewe dae te belê, en by sodanige vergadering, ondanks die bepalings van regulasie 136, maak die lede teenwoordig 'n kworum uit.

(2) Indien daar gedurende die sitting van 'n vergadering van 'n komitee bevind word dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, word geen verdere sake behandel nie totdat 'n kworum opnuut byeengekóm het. Indien 'n kworum nie teenwoordig is nie en 10 minute verstryk nadat die voorsitter se aandag op die gebrek aan 'n kworum gevestig is, word die vergadering verdaag tot 'n tyd wat die voorsitter in oorieg met die aanwesige lede bepaal.

(3) As dit uit die getal lede wat deelneem aan 'n stemming, blyk dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, is die stemming ongeldig.

Hoe mosie voor die raad beslis word

138. (1) Alle mosies voor die raad word beslis deur 'n meerderheid van stemme van die aanwesige lede, en by 'n staking van stemme het die voorsitter van die vergadering 'n tweede of beslissende stem.

(2) 'n Besluit wat deur die raad geneem is, mag alleen op voorstel van 'n lid van die raad herroep word en mits minstens twee-derdes van die volle raad stem vir die herroeping van sodanige besluit.

Wyse waarop mosie vir beslissing voorgelê word

139. Wanneer die voorsitter 'n mosie vir beslissing voorlê, doen hy dit deur te sê: "Stem almal saam?" en indien enige lid "Nee" sê, gelas hy 'n stemming deur die opsteek van hande en tel hy die getal stemme uitgebring vir en teen die mosie en daarna maak hy die getalle bekend aan die raad.

Notule van vergadering

140. (1) Die sekretaris van die raad moet die notule van die verrigtinge van elke vergadering van die raad hou, en die naam van elke lid en beampste aanwesig word in sodanige notule aangeteken.

(2) Sodanige notule word bekragtig by die daaropvolgende algemene vergadering van die raad, en daarna onderteken die voorsitter die notule.

(3) Indien 'n afskrif van sodanige notule minstens twee dae voor die vergaderings in subregulasie (2) bedoel aan elke lid gestuur is, word met die oog op bekragtiging aanvaar dat sodanige notule gelees is.

(4) Geen mosie, voorstel of bespreking ten opsigte van die notule, behalwe wat die juistheid daarvan betref, word toegelaat nie.

(5) 'n Afskrif van die notule van elke vergadering van 'n raad moet binne 21 dae na sodanige vergadering aan die Departement gestuur word, gesertifiseer deur die sekretaris van die raad dat die afskrif juis is, onderworpe aan bekragtiging.

Procedure when quorum not present

137. (1) If after the expiration of 20 minutes after the time at which any meeting of any committee is appointed to be held, a quorum is not assembled, no meeting shall take place. If the members of the committee present unanimously consent thereto, a further period, not exceeding 10 minutes, may be permitted to enable a quorum to assemble, but the members present may by a majority decision at any stage after 10 minutes past the time appointed for such meeting, request the chairman to convene a further meeting within seven days, at which meeting, notwithstanding the provisions of regulation 136, the members present shall form a quorum.

(2) If during the sitting of any meeting of a committee a quorum is found not to be present no further business shall be conducted until a quorum is reassembled. Should a quorum not be present and 10 minutes elapse after the attention of the chairman is drawn to the absence of a quorum, the meeting shall stand adjourned until a time to be determined by the chairman in consultation with the members present.

(3) If from the number of members voting it appears that a quorum is not present the voting shall be invalid.

How motion before the board is to be decided

138. (1) All motions before the board shall be determined by a majority of votes of the members present and in the case of an equality of votes the chairman of the meeting shall have a second or casting vote.

(2) A resolution adopted by the board shall be reversed only on the motion of a member of the board and provided not less than two thirds of entire board vote for the reversal of such resolution.

Mode of putting motion for decision

139. When the chairman puts a motion for decision, he shall do so by saying: "All agreed?" and if any member says "No" he shall order that a ballot be taken by show of hands and shall then total the number of votes cast for and against the motion and declare the number to the board.

Minutes of meetings

140. (1) The secretary of the board shall cause the minutes of the proceedings at every meeting of the board to be recorded and there shall be noted in such minutes the names of every member and official present.

(2) Such minutes shall be confirmed at the next ensuing general meeting of the board and the chairman shall thereafter sign them.

(3) If a copy of such minutes has been sent to each member at least two days prior to the meetings referred to in subregulation (2), such minutes shall be taken as read with a view to confirmation.

(4) No motion, proposal or discussion shall be allowed on the minutes, except as to their accuracy.

(5) A copy of the minutes of each meeting of a board, certified as correct, subject to confirmation, by the secretary of the board, shall be forwarded to the Department within 21 days of such meeting.

HOOFTSTUK XIV

ALGEMEEN

Lid behartig belange van wyk wat hy verteenwoordig

141. Benewens enige ander pligte aan 'n lid van die raad opgedra, moet 'n lid namens die wyk wat hy verteenwoordig, die belange van daardie wyk behartig en die inwoners van die betrokke wyk ingelig hou van en adviseer oor aangeleenthede rakende die algemene belang van die persone wat in sodanige wyk of gebied woon.

Bepalings aangaande lede wat belang het by kontrakte met raad

142. Geen lid van die raad mag of vir homself of namens 'n vennootskap waarin hy 'n belang het, betrokke wees by of 'n belang hê in enige transaksie, kontrak of reëling hoegenaamd aangegaan deur of met die raad, met uitsondering van die koop en verkoop of verhuur van persele of geboue nie.

Lid mag nie 'n geldelike belang in aangeleentheid voor vergadering hê nie

143. 'n Lid van die raad mag nie by 'n vergadering van die raad of komitee daarvan teenwoordig wees nie tydens die bespreking van of stemming oor enige aangeleentheid waarin hy, sy eggenote, sy vennoot, die vennoot van sy eggenote, sy werkgewer (behalwe die Staat) of die werkgewer (behalwe die Staat) van sy eggenote, regstreeks of onregstreeks 'n geldelike belang het.

Toelae en onwettige belonings

144. (1) Wanneer 'n lid van die raad van sy huis afwesig is in die uitoefening van sy pligte as lid, kan die volgende vergoeding vir noodsaaklike onkoste aan hom betaal word:

(a) Vir elke kilometer na die eerste drie kilometer afgelê, 'n bedrag van hoogstens 25c per kilometer plus 'n addisionele bedrag van 3c per kilometer vir elke passasier wat vir amptelike doeleindes van die raad vervoer word: Met dien verstande dat hoogstens R50, uitsluitende enige toelae vir passasiers wat vervoer is, ingevolge hierdie paragraaf aan 'n lid betaal word in geval van 'n enkele bywoning van 'n vergadering of konferensie.

(b) 'n Verdere bedrag van hoogstens R10 per dag of R5 per halfdag. Vir die toepassing van hierdie paragraaf word enige tydperk van 24 uur as 'n dag beskou en enige tydperk van minder as 24 uur, maar meer as agt uur as 'n halfdag:

Met dien verstande dat, as 'n lid tot tevredenheid van die raad bewys dat die noodsaaklike onkoste deur hom aangegaan in die uitoefening van sy pligte as lid, meer is as die bedrag waarop hy ingevolge paragrawe (a) en (b) geregtig is, die bedrag wat die raad as noodsaaklike onkoste goedkeur, aan sodanige lid vergoed kan word.

(2) Enige lid van die raad wat 'n beloning, geskenk of ander teenprestatie wat ook al (uitgesonderd die toelae waarop hy ingevolge die voorafgaande bepalings van hierdie regulasie geregtig is) regstreeks of onregstreeks eis of aanneem of toestem om dit aan te neem of probeer om dit vir homself of vir iemand ander te verkry, vir of ten opsigte van sy dienste as lid of omdat hy iets doen of nalaat of iets gedoen of nagelaat het in sy hoedanigheid van lid, is skuldig aan 'n misdryf.

Onthulling van vertroulike inligting

145. (1) Geen raadslid mag, tensy deur die raad daartoe gemagtig, enige vertroulike inligting, dokument of besonderhede van, of inligting vervat in enige dokument wat deur die raad of 'n komitee daarvan op enige vergadering oorweeg of behandel is of oorweeg of behandel gaan word, regstreeks of onregstreeks onthul, publiseer of op enige ander wyse hoegenaamd meedeel aan enige persoon wat nie 'n raadslid is nie.

CHAPTER XIV

GENERAL

Member to look after interests of ward he represents

141. In addition to any other duties imposed on a member of the board, such member shall, on behalf of the ward he represents, look after the interests of such ward and keep the residents of the ward concerned informed of, and advise such residents regarding, matters affecting the general interest of the persons residing in such ward or area.

Provisions as to members having an interest in contracts with the board

142. No member of the board shall, either on his own behalf or on behalf of a partnership in which he is interested, be concerned in or interested in any transaction, contract or arrangement whatsoever made by or with the board with the exception of the purchase and sale or hiring of sites, premises or buildings.

Member not to have financial interest in matter before meeting

143. A member of the board shall, at any meeting of the board or any committee thereof, not be present during the discussion of or the voting on any matter in which either he, his spouse, his partner, the partner of his spouse, his employer (except the State) or the employer (except the State) of his spouse has a direct or indirect financial interest.

Allowances and unlawful rewards

144. (1) Should any member of the board be absent from his home in the performance of his duties as member of the board, he may be reimbursed as follows for necessary expenses incurred by him:

(a) For each kilometre after the first three kilometres covered, a sum not exceeding 25c per kilometre plus an additional sum of 3c per kilometre for every passenger conveyed for official purposes of the board: Provided that not more than R50, excluding any allowances for passengers conveyed, shall be paid to any member in terms of this paragraph in respect of a single attendance at any meeting or conference.

(b) A further sum not exceeding R10 per day, or R5 per half day. For the purpose of this paragraph any period of 24 hours shall be regarded as a day and any period of less than 24 hours but more than eight hours shall be regarded as half a day:

Provided that should any member be able to prove to the satisfaction of the board that the necessary expenses incurred by him in the performance of his duties as member exceed the sum to which he is entitled in terms of paragraphs (a) and (b), such member may be reimbursed the sum the board may approve as necessary expenses.

(2) Any member of the board who directly or indirectly exacts or accepts or agrees to accept or attempts to obtain for himself or for any other person a reward, gift or other consideration whatsoever (other than the allowance to which he is entitled in terms of the preceding provisions of this regulation) for or in respect of his services as a member or his doing or refraining from doing or having done or refrained from doing anything in his capacity as a member, shall be guilty of an offence.

Disclosure of confidential information

145. (1) No member of a board shall, unless authorised thereto by the board, directly or indirectly disclose, publish or in any other manner whatsoever communicate to any person, not being a member of the board, any confidential information, document or particulars of, or information contained in any document considered or dealt with or to be considered or dealt with by the board or a committee thereof, at any meeting.

(2) Iedereen wat die bepalings van subregulasie (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

Algemene strafbepaling

146. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R25 of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 15 dae.

(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence.

General penalty

146. Any person who is convicted of an offence in terms of these regulations shall be liable to a fine not exceeding R25, or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 15 days.

Reg. 36 (2) (a)

Form/Vorm BV 1

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo
APPOINTMENT OF ELECTION OFFICER	AANSTELLING VAN VERKIESINGSBEAMPTTE
I hereby appoint	Hierby stel ek
as	(Name in full/Naam voluit) aan as
for the above	vir bovermelde
*election/verkiesing	
*ward/wyk	
*polling station/stemburo	
Date/Datum	

Returning officer's signature
Handtekening van kiesbeampte

* Delete if not applicable.

To be enclosed in Envelope BV 3 or BV 31.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Moet in Koevert BV 3 of BV 31 ingesluit word.

Reg. 38 (1)

Form/Vorm BV 2

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
*Polling Station	*Stemburo
MAINTENANCE OF SECRECY	GEHEIMHOUDING
I,	Ek,
(full names), have read and fully understand regulation 82 of the Regulations relating to the Election of Members and undertake not to do anything forbidden thereby.	(volle name) het regulasie 82 van die Regulasies insake die verkiesing van Raadslede gelees en verstaan dit ten volle en onderneem om niks te doen wat daarby verbied word nie.
Signature	Handtekening
Designation	Ampstitel
The above declaration was made and signed before me at	Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken te
.....this	 op hede die
.....day of	dag van
.....19.....	19.....
* Commissioner of Oathes/Returning Officer/Acting Returning Officer/Presiding Officer	* Kommissaris van Ede/Kiesbeampte/Waarnemende Kiesbeampte/Voorsittende Beampte

* Delete if not applicable.

Regulation 82 reads as follows:

To be enclosed in Envelope BV 3 or BV 31.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Regulasie 82 lui soos volg:

Moet in Koevert BV 3 of BV 31 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 3

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

APPOINTMENT OF ELECTION OFFICER (FORMS BV 1) AND
 DECLARATIONS RELATING TO SECRECY (FORMS BV 2)

AANSTELLINGS VAN VERKEISINGSBEAMPTES (VORMS BV
 1) EN VERKLARINGS MET BETREKKING TOT GEHEIMHOU-
 DING (VORMS BV 2)

* Delete if not applicable.

To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 37

Form/Vorm BV 4

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

APPOINTMENT OF CANDIDATES' AGENTS
 AND MESSENGERS

AANSTELLING VAN KANDIDATE SE
 AGENTE EN BODES

To the Returning Officer,

Aan die Kiesbeampte,

I hereby advise you that I have appointed the following persons as
 my agents and messengers at the polling stations indicated below:

Ek stel u hierby in kennis dat ek ondergenoemde persone aangestel
 het as my agente en bodes by die stemburo's hieronder vermeld:

Polling Station Stemburo	Name in full Naam voluit	Capacity, i.e. agent or messenger Hoedanigheid, d.w.s. agent of bode

and that I have appointed en dat ek

(name in full/naam voluit)

as my agent to be present at the counting of votes.

aangestel het as my agent om teenwoordig te wees by die tel van
stemme.

Date/Datum

Signature of candidate
 Handtekening van kandidaat

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 39 (1)

Form/Vorm BV 5

Front of Ballot Paper and Counterfoil
 Voorkant van Stembriefie en Teenblad

No.

BOARD OF MANAGEMENT OF
 BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)
 VERKIESING VAN RAADSLID/LEDE

Date Datum

*Ward

*Wyk

YOU MUST vote for candidate(s)

U MOET vir kandidaat/kandidate stem

BRUIN
 Jan Bruin
 12 Berg Street
 Fordsville
 Bergstraat 12
 Fordsville
 Merchant/Handelaar

Registered No. of Voter
Geregistreeerde No. van Kieser

JONES
William John Jones
20 Vrede Road
Fordsville
Vredeweg 20
Fordsville
Attorney/Prokureur

SMITH
Helena Smith
51 Victory Avenue
Fordsville
Victorylaan 51
Fordsville
Housewife/Huisvrou

* Omit when printing form if not applicable.

Note.—The names and particulars of candidates are given as examples only. The names of the actual candidates must appear on the ballot paper in alphabetical order together with their actual addresses and occupations.

* Laat weg wanneer vorm gedruk word indien nie van toepassing nie.

Nota.—Die name en gegewens van kandidate word net as voorbeelde gegee. Die name van die werklike kandidate moet op die stembriefie in alfabetiese volgorde verskyn tesame met hul werklike adresse en beroepe.

Form/Vorm BV 5

Back of Ballot Paper and Counterfoil
Keersy van Stembriefie en Teenblad

OFFICIAL MARK
AMPTELIKE MERK

No.

BOARD OF MANAGEMENT OF
BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN
RAADSLID/LEDE

Date/Datum

*Ward/Wyk

* Omit when printing form if not applicable.

Reg. 41 (1) (c)

May not be opened until the time at which polling is due to commence.
Instruments not needed are to be kept in their envelopes unopened.

* Laat weg wanneer vorm gedruk word indien nie van toepassing nie.

Envelope/Koevert BV 6

Mag nie oopgemaak word voor die tydstop waarop die stemming 'n aanvang moet neem nie.
Instrumente wat nie nodig is nie, moet in hul koeverte, onoopgemaak, gehou word.

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID/LEDE
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo

OFFICIAL MARK INSTRUMENT/AMPTELIKE MERKINSTRUMENT

* Delete if not applicable.

Reg. 49 (b)

DIRECTIONS FOR GUIDANCE OF VOTERS

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Form/Vorm BV 7

VOORSKRIFTE AS LEIDRAAD VIR KIESERS

YOU MUST
vote for candidate(s).
YOU MUST
place an X in the square opposite the name of the/each candidate for whom you are voting.
DO NOT
make any other mark or write anything or sign your name on the ballot paper.

If you inadvertently spoil your ballot paper, return it to the presiding officer who will give you another one.

After making your cross(es), fold your ballot paper so that the official mark on the back is on the outside and take it to the ballot box.

U MOET
vir kandidaat/kandidate stem.
U MOET
'n X maak in die blokkie teenoor die naam van die/elke kandidaat vir wie u stem.

MOENIE
enige ander merk op die stembriefie maak of enigiets daarop skryf of u naam daarop teken nie.

Indien u per abuis u stembriefie bederf, neem dit terug na die voorsittende beamppte, wat u 'n ander stembriefie sal gee.

Nadat u u kruisie(s) gemaak het, vou u stembriefie sodat die amptelike merk op die keersy aan die buitekant is en neem dit na die stembus.

Reg. 55

Form/Vorm BV 8

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

QUESTIONS WHICH MAY BE PUT TO A PERSON APPLYING FOR A BALLOT PAPER

1. Are you
(full name)

whose name appears opposite No. on the voters' roll of this
†Board/Ward?

Answer:

2. Have you already voted in that name and under that number* for
this ward in this election at this or any other polling station?

Answer:

3. Are you disqualified from voting on any of the grounds set out in
regulations 3 and 4?

Answer:

I declare that the provisions of regulations 3 and 4 have been ex-
plained to me and that my answers recorded above are true and correct.

Signature of person applying for ballot paper

The above declaration was made and signed before me at

..... this

..... day of

..... 19....

Signature of presiding officer

VRAE WAT GESTEL KAN WORD AAN 'N PERSOON WAT OM 'N STEM BRIEFIE AANSOEK DOEN

1. Is u
(naam voluit)

wie se naam teenoor No. op die kieserslys van hierdie †Raad/
Wyk voorkom?

Antwoord:

2. Het u reeds* vir hierdie wyk in hierdie verkiesing by hierdie of
enige ander stemburo in daardie naam en onder daardie nommer ge-
stem?

Antwoord:

3. Is u onbevoeg om te stem op enige van die gronde vermeld in
regulasies 3 en 4?

Antwoord:

Ek verklaar dat die bepalings van regulasies 3 en 4 aan my verduide-
lik is en dat my antwoorde wat hierbo aangeteken is, juis en korrek is.

Handtekening van persoon wat aansoek doen om stembriefie

Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken te

....., op hede die

..... dag van

..... 19....

Handtekening van voorsittende beampste

* Delete if not applicable.

† Delete word not applicable.

To be enclosed in Envelope BV 11.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

† Skrap woord nie van toepassing nie.

Moet in Koevert BV 11 ingesluit word.

Reg. 62 (1)

Form/Vorm BV 9

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

OBJECTION TO PERSON EXERCISING VOTE

I
(full name)

believe and undertake to prove that the person who has applied for or
who has been issued with a ballot paper in the name of

..... (full name)

whose name appears opposite No. on the voters' roll of this
†Board/Ward, is in fact not such person.

Signature of objector

The above declaration was made, signed and sworn to before me at

..... this

..... day of

..... 19....

Signature of presiding officer

BESWAAR TEEN PERSOON WAT SY STEM UITBRING

Ek,
(naam voluit)

glo en onderneem om te bewys dat die persoon wat aansoek gedoen het
om 'n stembriefie of aan wie 'n stembriefie uitgereik is in die naam van

..... (naam voluit)

wie se naam teenoor No. op die kieserslys van hierdie †Raad/
Wyk voorkom, inderdaad nie sodanige persoon is nie.

Handtekening van beswaarmaker

Bostaande verklaring is voor my afgelê, onderteken en beëdig te

....., op hede die

..... dag van

..... 19....

Handtekening van voorsittende beampste

* Delete if not applicable.

† Delete word not applicable.

To be enclosed in Envelope BV 11.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

† Skrap woord nie van toepassing nie.

Moet in Koevert BV 11 ingesluit word.

Reg. 62 (2)

Form/Vorm BV 10

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

DECLARATION BY PERSON OBJECTED TO

I declare that I am (full name)
whose name appears opposite No.
on the voters' roll of this †Board/Ward and that the statement to the
contrary made by
(full name) in the objection which has been read to me, is false.

Signature of person objected to

The above declaration was made, signed and sworn to before me at
..... this
..... day of
..... 19.....

Signature of presiding officer

VERKLARING DEUR PERSOON TEEN WIE BESWAAR GEMAAK IS

Ek verklaar dat ek (naam voluit)
is wie se naam voorkom teenoor No.
op die kieserslys van hierdie †Raad/Wyk en dat die verklaring tot die
teendeel afgelê deur
(naam voluit) in die beswaar wat aan my voorgelees is, vals is.

Handtekening van persoon teen wie beswaar gemaak is

Bostaande verklaring is voor my afgelê, onderteken en beëdig te
....., op hede die
..... dag van
..... 19.....

Handtekening van voorsittende beampte

* Delete if not applicable.

† Delete word not applicable.

To be enclosed in Envelope BV 11.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

† Skrap woord nie van toepassing nie.

Moet in Koevert BV 11 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 11

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

COMPLETED REPLIES TO QUESTIONS (FORMS BV 8)
COMPLETED OBJECTIONS TO PERSONS EXERCISING VOTE
(FORMS BV 9)
COMPLETED DECLARATIONS BY PERSONS OBJECTED TO
(FORMS BV 10)
CANCELLED BALLOT PAPERS AND IMPOUNDED BALLOT
PAPERS

VOLTOOIDE ANTWOORDE OP VRAE (VORMS BV 8)
VOLTOOIDE BESWARE TEEN PERSONE WAT STEM UIT-
BRING (VORMS BV 9)
VOLTOOIDE VERKLARING DEUR PERSONE TEEN WIE BE-
SWAAR GEMAAK IS (VORMS BV 10)
INGETREKTE STEMBRIEFIES EN STEMBRIEFIES WAAROP
BESLAG GELÊ IS

* Delete if not applicable.

To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 57 (3) (b) and/en 65 (1)

Form/Vorm BV 12

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

LIST OF TENDERED VOTES

LYS VAN AANGEBODE STEMME

Number on voters' roll Nommer op kieserslys	Surname Familienaam	Other names Ander name

Signature of presiding officer
Handtekening van voorsittende beampte

* Delete if not applicable.

To be enclosed in Envelope BV 14.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Moet in Koevert BV 14 ingesluit word.

Reg. 59 (2)

Envelope/Koevert BV 13

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo
TENDERED BALLOT PAPER	AANGEBODE STEM BRIEFIE
Name of voter	Naam van kieser
Number on voters' roll	Nommer op kieserslys

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Envelope BV 14.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Koevert BV 14 ingesluit word.

Reg. 59 (2) and/en 65 (2)

Envelope/Koevert BV 14

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo

USED TENDERED BALLOT PAPER ENVELOPES (ENVELOPES
BV 13) AND LIST OF TENDERED VOTES (FORM BV 12)

KOEVERTE VAN GEBRUIKTE AANGEBODE STEM BRIEFIES
(KOEVERTE BV 13) EN LYS VAN AANGEBODE STEMME
(VORM BV 12)

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 61 and/en 65 (2)

Form/Vorm BV 15

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo
LIST OF ASSISTED VOTERS	LYS VAN KIESERS WAT GEHELP IS

Number on voters' roll Nommer op kieserslys	Surname Familiennaam	Other names Ander name	Reason why assisted Redes waarom gehelp

.....
Signature of presiding officer
Handtekening van voorsittende beampste

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Envelope BV 16.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Koevert BV 16 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 16

BOARD OF MANAGEMENT OF	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo
LIST OF ASSISTED VOTERS (FORM BV 15)	LYS VAN KIESERS WAT GEHELP IS (VORM BV 15)

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 17

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

SPOILT BALLOT PAPERS

BEDORWE STEMBRIEFIES

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 18

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

UNUSED BALLOT PAPERS AND THEIR
COUNTERFOILSONGEBRUIKTE STEMBRIEFIES EN
TEENBLAAIE DAARVAN

* Delete if not applicable.
To be enclosed in Parcel BV 25.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
Moet in Pakket BV 25 ingesluit word.

Reg. 65 (2)

Envelope/Koevert BV 19

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date Datum

*Ward *Wyk

Polling Station Stemburo

COUNTERFOILS OF USED BALLOT PAPERS

TEENBLAAIE VAN GEBRUIKTE STEMBRIEFIES

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

"TENDERED" BALLOT PAPERS (COLOURED)

"AANGEBODE" STEMBRIEFIES (GEKLEURD)

Tendered ballot papers received Aangebode stembriefies ontvang	No. Getal	Tendered ballot papers accounted for Verantwoorde aangebode stembriefies	No. Getal
Tendered ballot papers Aangebode stembriefies		Tendered ballot papers used Gebruikte aangebode stembriefies.....	
Nos. to Nommers..... tot en met inclusive		Tendered ballot papers unused Ongebruikte aangebode stembriefies.....	
		Nos. to Nommers..... tot en met inclusive	
Total number received Totale getal ontvang		Tendered ballot papers spoiled Bedorwe aangebode stembriefies.....	
		Total number accounted for Totale getal verantwoord.....	

I hereby certify that the above is a correct statement of all ballot papers supplied to me.

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgaaf is van alle stembriefies aan my afgegee.

Dated this day of 19.....
Gedateer op hede die dag van

(SIGNED)

(ONDERTEKEN)

Presiding
Officer
Voorsit-
tende
Beampte

Reg. 65 (1)

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date..... Datum

*Ward..... *Wyk

Polling Station..... Stemburo

BALLOT PAPER ACCOUNT
ORDINARY BALLOT PAPERS (WHITE)STEMBRIEFIEVERSLAG
GEWONE STEMBRIEFIES (WIT)

Ballot papers received Stembriefies ontvang	No. Getal	Ballot papers accounted for Verantwoorde stembriefies	No. Getal
Ballot papers: Stembriefies: Nos. to Nommers..... tot en met inclusive.....		Ballot papers in ballot box Stembriefies in stembus Ballot papers unused, Nos. Ongebruikte stembriefies, nommers inclusive to tot en met..... Ballot papers spoiled Bedorwe stembriefies Total number accounted for Totale getal verantwoord	
Total number received Totale getal ontvang			

Envelope/Koevert BV 21

Reg. 65 (2)

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date..... Datum

*Ward..... *Wyk

Polling Station..... Stemburo

BALLOT PAPER ACCOUNT (FORM BV 20)

STEMBRIEFIEVERSLAG (VORM BV 20)

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Envelope/Koevert BV 22

Reg. 65 (2)

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date..... Datum

*Ward..... *Wyk

Polling Station..... Stemburo

MARKED COPIES OF VOTERS' ROLL

GEMERKTE EKSEMPLEARE VAN KIESERSLYS

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Envelope/Koevert BV 23

Reg. 65 (2)

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date..... Datum

*Ward..... *Wyk

Polling Station..... Stemburo

OFFICIAL MARK INSTRUMENTS

AMPTELIKE MERKINSTRUMENTE

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Envelope/Koevert BV 24

Reg. 65 (2)

BOARD OF MANAGEMENT OF..... BESTUURSRAAD

ELECTION OF MEMBER(S)..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)

Date..... Datum

*Ward..... *Wyk

Polling Station..... Stemburo

UNUSED FORMS, STATIONERY AND OTHER ELECTION
MATERIALONGEBRUIKTE VORMS, SKRYFBEHOEFTE EN ANDER
VERKIESINGSMATERIAAL

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 65 (3) (b)

Label/Etiket BV 25

BOARD OF MANAGEMENT OF..... ELECTION OF MEMBER(S)..... Date *Ward Polling Station	BESTUURSRAAD..... VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)..... Datum *Wyk Stemburo
---	--

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 65 (4)

Envelope/Koevert BV 26

BOARD OF MANAGEMENT OF.....	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S).....	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
Polling Station	Stemburo
OFFICIAL SEAL	AMPTELIKE SEËL

Signature of Presiding Officer
Handtekening van Voorsittende Beampte

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 75

Form/Vorm BV 27

BOARD OF MANAGEMENT OF.....	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
DECLARATION OF RESULT	VERKLARING VAN UITSLAG

I hereby declare that at the election for the above †Board/Ward the total number of votes given for each candidate is as follows:

Hiermee verklaar ek dat die totale getal stemme wat op elke kandidaat uitgebring is by die verkiesing vir bovermelde †Raad/Wyk as volg is:

Candidate
Kandidaat

Total number of votes
Totale getal stemme

and that the following person(s) has/have been elected Member(s) for the above Board/Ward:

en dat die volgende persoon/persone tot Raadslid(lede) verkies is vir bovermelde †Raad/Wyk:

Date/Datum

.....
Signature of Returning Officer/Handtekening van Kiesbeampte

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

† Delete word not applicable.

† Skrap woord nie van toepassing nie.

Reg. 77 (1) (a)

Label/Etiket BV 28

BOARD OF MANAGEMENT OF.....	BESTUURSRAAD
ELECTION OF MEMBER(S)	VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
Date	Datum
*Ward	*Wyk
PARCEL CONTAINING COUNTED ORDINARY BALLOT PAPERS	PAKKET MET GETELDE GEWONE STEMBRIEFIES

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 77 (1) (b)

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
 Date Datum
 *Ward *Wyk

REJECTED ORDINARY BALLOT PAPERS

VERWORPE GEWONE STEMBRIEFIES

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Label/Etiket BV 30

Reg. 76 (2) (a)

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
 Date Datum
 *Ward *Wyk

PARCEL CONTAINING SEALED ENVELOPES CONTAINING
MARKED COPIES OF VOTERS' ROLL (ENVELOPES BV 22)PAKKET MET VERSEËLDE KOEVERTE MET GEMERKTE
EKSEMPLE VAN KIESERSLYS (KOEVERT BV 22)

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Envelope/Koevert BV 31

Reg. 77 (2) (b)

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
 Date Datum

APPOINTMENT OF ELECTION OFFICERS (FORMS BV 1) AND
DECLARATIONS RELATING TO SECRECY (FORMS BV 2)
HANDED TO RETURNING OFFICERAANSTELLINGS VAN VERKIESINGSBEAMPTES (VORMS BV
1) EN VERKLARINGS MET BETREKKING TOT GEHEIMHOU-
DING (VORMS BV 2) AAN KIESBEAMPTES OORHANDIG

Label/Etiket BV 32

Reg. 77 (2) (c)

BOARD OF MANAGEMENT OF BESTUURSRAAD
 ELECTION OF MEMBER(S) VERKIESING VAN RAADSLID(LEDE)
 Date Datum
 *Ward(s) *Wyk(e)

BAG OR BOX CONTAINING ALL ELECTION DOCUMENTS

SAK OF KIS MET ALLE VERKIESINGSDOKUMENTE

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Form/Vorm BV 33 A

Reg. 7 (1) (b)

BOARD OF MANAGEMENT OF

BESTUURSRAAD VAN

CLAIM TO BE REGISTERED AS A VOTER

EIS OM AS KIESER GEREISTREER TE WORD

Complete and return the completed claim to the secretary of the
Board of Management ofVul in en besorg die ingevulde eis terug aan die sekretaris van die
Bestuursraad van

Qualified Persons

Bevoegde Persone

Make a ✓ in the block opposite every applicable item.

Bring 'n ✓ aan in die blokkie teenoor elke toepaslike item.

I,
(Name in full)Ek,
(Naam voluit)

of

van

(Permanent address)

(Vaste adres)

being a qualified person, hereby claim to have my name enrolled as a voter on the voters' roll of ward No...../of the area of the abovementioned board of management and I certify that—

(1) on the first day of January last I was—

(a) the owner ☐

(b) the occupier ☐

of immovable property situated within the aforementioned board area, namely at

and

(2) I am eighteen (18) years of age or older ☐

and

3. I have not been declared incapable by a court of being registered as a voter.

Date:
Signature of claimant

Reg. 7 (1) (b)

BOARD OF MANAGEMENT OF

FICTITIOUS PERSONS

Make a ✓ in the block opposite every applicable item.

I,
(Names in full)

duly authorised thereto by the fictitious person named hereafter, hereby claim to have the name of

(Name of fictitious person in full)

of

(Permanent address)

being a fictitious person, enrolled as a voter on the voters' roll of *ward No...../of the above-mentioned board and certify that—

(1) on the first day of January last the said fictitious person was—

(a) the owner ☐

(b) the occupier ☐

of immovable property situated within the aforementioned board area, namely at

and

(2) the said fictitious person has not been declared incapable by a court of being registered as a voter. ☐

Date:
Signature of claimant

eis hierby, aangesien ek daarvoor kwalifiseer, om my naam op die kieserlys van wyk No...../van die gebied van bogemelde bestuursraad as kieser te laat inskryf en sertifiseer dat ek—

(1) op die eerste dag van Januarie jongselede—

(a) die eienaar ☐

(b) die okkupeerder ☐

was van onroerende goed geleë binne gemelde raadsgebied, naamlik te

en

(2) agtien (18) jaar oud of ouer is, ☐

en

3. nie deur 'n hof onbevoeg verklaar is om as kieser geregistreer te word nie.

Datum:
Handtekening van eiser

Form/Vorm BV 33 B

BESTUURSRAAD VAN

FIKTIEWE PERSONE

Bring 'n ✓ aan in die blokkie teenoor elke toepaslike item.

Ek,
(Name voluit)

behoorlik daartoe gemagtig deur die fiktiewe persoon hierna genoem, eis hierby om die naam van

(Naam van fiktiewe persoon voluit)

van

(Vaste adres)

'n fiktiewe persoon, op die kieserslys van *wyk No...../van bogemelde raad as kieser te laat inskryf en sertifiseer dat genoemde fiktiewe persoon—

(1) op die eerste dag van Januarie jongselede—

(a) die eienaar ☐

(b) die okkupeerder ☐

was van onroerende goed geleë binne gemelde raadsgebied, naamlik te

en

(2) nie deur 'n hof onbevoeg verklaar is om as kieser geregistreer te word nie. ☐

Datum:
Handtekening van eiser

* Delete if not applicable.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

Reg. 7 (1) (b)

Form/Vorm BV 34

BOARD OF MANAGEMENT OF

OBJECTION TO ENROLMENT ON VOTERS' ROLL

To the secretary of the board

I hereby object to the enrolment of the name of

.....of
(names in full).....on the
(address)

voters' roll as a voter of the board of management of

on the following grounds:

(State grounds of objection in full)

Date:

(Signature of objector)

Reg. 24 (1)

BOARD OF

NOMINATION OF CANDIDATE FOR THE OFFICE OF MEMBER
OF THE BOARD

Election date

1. Nomination of candidate for election of a member of the board for
ward2. We, the undersigned, who are registered as voters in ward
....., hereby nominate (name of candidate)

for election as a member of the board for ward

BESTUURSRAAD VAN

BESWAAR TEEN INSKRYWING OP KIESERSLYS

Aan die sekretaris van die raad

Hierby maak ek beswaar teen die inskrywing van die naam van

.....van
(name voluit).....
(adres)

op die kieserslys as 'n kieser van die bestuursraad van

op die volgende gronde:

(Vermeld volledig redes vir beswaar)

Datum:

(Handtekening van beswaarmaker)

Form/Vorm BV 35

RAAD VAN

NOMINASIE VAN KANDIDAAT VIR AMP VAN LID VAN DIE
RAAD

Verkiesingsdatum

1. Nominasie van 'n kandidaat vir verkiesing van 'n lid van die raad
vir wyk2. Ons, die ondergetekendes wat in wyk.....
as kiesers geregistreer is, nomineer hierby (naam van kandidaat)
.....vir verkiesing tot lid van die
raad vir wyk

NAME (To be printed) NAAM (In drukskrif)	Number on voters' roll Nommer op kieserslys	Address Adres	Signature Handtekening
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

3. I,residing at

....., hereby accept nomination for the
election described above:

Date

Signature of Candidate

Number of voter's roll:

Occupation:

3. Ek, , woonagtig te

..... , aanvaar hierby die nominasie vir
die verkiesing hierbo beskryf.

Datum

Kandidaat se handtekening

Nommer op kieserslys:

Beroep:

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 1418 Wet op Landelike Kleurlinggebiede (1/1979): Verteenwoordigende Kleurling- raad: Regulasies	1	7658

No.	Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of Government Notice		
R. 1418 Rural Coloured Areas Law (1/1979): Coloured Persons Representative Council: Regulations	1	7658

